



SUP 06/12 (AD 2)

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8
AIS HQ: +48-22-574-5610, Fax: +48-22-574-5619, AFS: EPWWYOYX
NOTAM Office: +48-22-574-7174, Fax: +48-22-574-7179, AFS: EPWWYNYX
E-mail: ais.poland@pansa.pl, www: http://www.ais.pansa.pl

Obowiązuje od / Effective from

01 JUN 2012

Obowiązuje do / Effective to

08 JUL 2012

**TYMCZASOWE PROCEDURY DLA
KOORDYNOWANYCH PORTÓW LOTNICZYCH
(POZIOM 3) PODCZAS MISTRZOSTW EUROPEY
W PIŁCE NOŻNEJ EURO 2012 OBOWIĄZUJĄCE W
OKRESIE 1 CZERWCA 2012 – 8 LIPCA 2012 W
KOORDYNOWANYCH PORTACH LOTNICZYCH:
GDAŃSK IM. LECHA WAŁĘSY (EPGD/GDN),
POZNAŃ/ŁAWICA (EPP/POZ),
CHOPINA W WARSZAWIE (EPWA/WAW),
WROCŁAW/STRACHOWICE (EPWR/WRO).**

**TEMPORARY PROCEDURES FOR LEVEL 3
COORDINATED AIRPORTS DURING THE EURO 2012
FOOTBALL CHAMPIONSHIPS IN THE PERIOD 1ST
JUNE 2012 – 8TH JULY 2012 IN:**

**GDAŃSK LECH WALESIA AIRPORT (EPGD/GDN),
POZNAŃ/ŁAWICA AIRPORT (EPP/POZ),
WARSAW CHOPIN AIRPORT (EPWA/WAW),
WROCŁAW/STRACHOWICE AIRPORT (EPWR/WRO).**

1. INFORMACJE OGÓLNE

Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej EURO 2012 odbędą się w okresie od 8 czerwca 2012 r. do 1 lipca 2012 r. w Polsce i na Ukrainie.

W Polsce mecze piłkarskie odbędą się w Warszawie, Gdańsku, Poznaniu i Wrocławiu. Na Ukrainie mecze piłkarskie odbędą się w Kijowie, Doniecku, Charkowie i Lwowie.

Aby zapewnić bezpieczną i płynną obsługę ruchu lotniczego, Polska Agencja Żegluga Powietrznej ogłasza poniżej następujące procedury, wypracowane w ścisłej współpracy z Airport Coordination Limited (ACL). W Polsce procedury te będą miały zastosowanie do lotów wykonywanych zgodnie z przepisami dla lotów według wskazań przyrządów (IFR) w następujących portach lotniczych: GDAŃSK im. Lecha Wałęsy, POZNAŃ/Ławica, Chopina w Warszawie, WROCŁAW/Strachowice.

2. CELE SUPLEMENTU

Celem niniejszego suplementu jest wdrożenie zestawu procedur, aby umożliwić: obsługę regularnego ruchu lotniczego w wymienionych portach lotniczych, akomodację prognozowanego ruchu lotniczego podczas EURO 2012 w ramach określonych warunków zapewnianych przez różne porty lotnicze, zapewnienie wsparcia naziemnego dla efektywnego wykorzystania istniejącej infrastruktury lotniskowej i związanych z nią usług, oraz aby poinformować wszystkich operatorów statków powietrznych na temat Tymczasowych procedur, które będą stosowane w danych portach lotniczych. Informacje nt. rejonów ograniczonego lub całkowitego zakazu wykonywania lotów obowiązujących w ruchu lotniczym wokół osłanianych obiektów podczas EURO 2012, dotyczące głównie operacji wykonywanych zgodnie z przepisami dla lotów z widocznością (VFR), będą opublikowane w osobnym suplementcie.

1. GENERAL

The EURO 2012 European Football Championship will take place between 8th June 2012 and 1 July 2012 in Poland and Ukraine.

In Poland matches will take place in Warsaw, Gdańsk, Poznań and Wrocław. In Ukraine matches will take place in Kiev, Donetsk, Kharkiv and Lviv.

In order to ensure the safe and seamless handling of air traffic, PANSZA hereby announces the following procedures in close cooperation with Airport Coordination Limited (ACL). In Poland the procedures will apply for all IFR traffic for the airports: GDAŃSK Lech Walesa, POZNAŃ/Ławica, Warsaw Chopin Airport, WROCŁAW/Strachowice.

2. OBJECTIVES

The objectives of this Supplement are to implement a set of procedures in order to maintain the regular traffic flow at the mentioned airports, to accommodate the planned traffic during EURO 2012 within the special conditions provided by the different airports, to grant all ground support as planned to support the efficient use of the existing airports infrastructure and related services and installations and to inform all aircraft operators about the "Temporary Procedures" applicable and at specific airports. Temporary airspace restrictions around the Polish football venues, concerning mostly the VFR-traffic, will be published in a separate Supplement.

3. HARMONOGRAM ROZGRYWEK

W Polsce mecze odbędą się w Warszawie, Gdańsku, Poznaniu i Wrocławiu, zgodnie z następującym harmonogramem:

Mecze fazy grupowej:

08 czerwca, 12 czerwca, 16 czerwca Mecze eliminacyjne w Warszawie i we Wrocławiu
10 czerwca, 14 czerwca, 18 czerwca Mecze eliminacyjne w Gdańsku i w Poznaniu

Mecze fazy pucharowej:

21 czerwca Ówierćfinał w Warszawie
22 czerwca Ówierćfinał w Gdańsku
28 czerwca Półfinał w Warszawie

Na Ukrainie mecze odbędą się w Kijowie, Doniecku, Charkowie i we Lwowie, zgodnie z następującym harmonogramem:

Mecze fazy grupowej:

09 czerwca, 13 czerwca, 17 czerwca Mecze eliminacyjne w Charkowie i Lwowie
11 czerwca, 15 czerwca, 19 czerwca Mecze eliminacyjne w Doniecku i Kijowie

Mecze fazy pucharowej:

23 czerwca Ówierćfinał w Doniecku
24 czerwca Ówierćfinał w Kijowie
27 czerwca Półfinał w Doniecku
01 lipca Finał w Kijowie

4. PROCEDURY TYMCZASOWE

4.1 INFORMACJE O ACL

ACL jest powołanym koordynatorem rozkładów lotów dla lotnisk w Warszawie, Gdańsku, Poznaniu i Wrocławiu. Wnioski o przydział czasu na start lub lądowanie muszą być kierowane bezpośrednio do ACL. Wnioski o przydział czasu na start lub lądowanie przez operatorów lotnictwa ogólnego muszą być przygotowane przez agenta obsługi naziemnej danego operatora lotniczego w odpowiednim porcie lotniczym.

Godziny pracy biura: 0830-1700 lokalnego czasu UK, poniedziałek - piątek z wyłączeniem świąt.

E-mail: poland@acl-international.com
Telefon: +44-208-564-0619
Website: www.acl-uk.org

Wnioski o przydział czasu na start lub lądowanie:

SITA: LONACXH
E-mail: LONACXH@acl-uk.org

Poza godzinami pracy biura, operatorzy powinni kontaktować się z zarządzającym portem lotniczym.

GDAŃSK AIRPORT (EPGD/GDN)

E-mail: ops.euro2012@airport.gdansk.pl
Telefon: +48-58-348-1159

POZNAŃ AIRPORT (EPPO/POZ)

E-mail: slot@airport-poznan.com.pl
Telefon: +48-61-849-2253

WARSAW AIRPORT (EPWA/WAW)

E-mail: dpwaw@polish-airports.com
Telefon: +48-22-650-1555
+48-22-846-1100
+48-22-650-1343
+48-22-650-1428

WROCLAW AIRPORT (EPWR/WRO)

E-mail: slot@airport.wroclaw.pl
Telefon: +48-71-358-1401

3. MATCH SCHEDULE

In Poland matches will take place in Warsaw, Gdańsk, Poznań and Wrocław according to the following schedule:

Group games:

08 June, 12 June, 16 June Qualification in Warsaw and Wrocław
10 June, 14 June, 18 June Qualification in Gdańsk and Poznań

Knock-out games:

21 June Quarter-final in Warsaw
22 June Quarter-final in Gdańsk
28 June Semi-final in Warsaw

In Ukraine matches will take place in Kiev, Donetsk, Kharkiv and Lviv according to the following schedule:

Group games:

09 June, 13 June, 17 June Qualification in Kharkiv and Lviv
11 June, 15 June, 19 June Qualification in Donetsk and Kiev

Knock-out games:

23 June Quarter-final in Donetsk
24 June Quarter-final in Kiev
27 June Semi-final in Donetsk
01 July Final in Kiev

4. TEMPORARY PROCEDURES

4.1 ACL INFORMATION

Airport Coordination Limited is the appointed slot coordinator of the designated airports.

Slot requests for airline services must be made directly to ACL. Slot requests by general and business aviation operators must be made by the operator's ground handling company at the relevant airport.

Office hours: 0830-1700 UK Local Time, Monday to Friday excluding public holidays.

E-mail: poland@acl-international.com
Phone: +44-208-564-0619
Website: www.acl-uk.org

Slot Requests (SCR messages):

SITA: LONACXH
E-mail: LONACXH@acl-uk.org

Outside of these office hours, operators should contact the Airport Operator.

GDAŃSK AIRPORT (EPGD/GDN)

E-mail: ops.euro2012@airport.gdansk.pl
Phone: +48-58-348-1159

POZNAŃ AIRPORT (EPPO/POZ)

E-mail: slot@airport-poznan.com.pl
Phone: +48-61-849-2253

WARSAW AIRPORT (EPWA/WAW)

E-mail: dpwaw@polish-airports.com
Phone: +48-22-650-1555
+48-22-846-1100
+48-22-650-1343
+48-22-650-1428

WROCLAW AIRPORT (EPWR/WRO)

E-mail: slot@airport.wroclaw.pl
Phone: +48-71-358-1401

<p>4.2 PORÓWNANIE PRZYDZIAŁÓW CZASU NA START LUB LĄDOWANIE Z PLANEM LOTU ATC</p> <p>Plany lotów będą porównywane z czasami na start lub lądowanie w danym porcie lotniczym. W przypadku stwierdzonych rozbieżności (np. gdy plan lotu nie koresponduje z czasem na start lub lądowanie), ostrzegawcze komunikaty zostaną wysłane do inicjatora planu lotu. Nierozstrzygnięte rozbieżności mogą skutkować zastosowaniem Art. 14 (1) Rozporządzenia Rady (EWG) nr 95/93 i zawieszeniem planu lotu.</p>	<p>4.2 AIRPORT SLOT AND ATC FLIGHT PLAN COMPARISON</p> <p>ATC flight plans will be compared with cleared airport slots. In the event of any discrepancies (eg. a flight plan with no matching airport slot), warning messages will be sent to the flight plan originator. Unresolved discrepancies may result in the application of Article 14 (1) of Regulation EEC 95/93, as amended and the suspension of the flight plan.</p>
<p>4.3 DOPUSZCZALNE LIMITY POSTOJU</p> <p>Czasy postoju są limitowane w następujący sposób: Statki powietrzne kodu B – maksymalnie 30 minut, Statki powietrzne kodu C – maksymalnie 45 minut, Statki powietrzne kodu D – maksymalnie 60 minut, Statki powietrzne kodu E – maksymalnie 90 minut.</p> <p>Załoga powinna zostać na pokładzie statku powietrznego dla zapewnienia procedury sprawnego tankowania lub zmiany miejsca parkowania na polecenie Zarządzającego.</p> <p>Ograniczenia nie dotyczą: statków powietrznych z drużynami narodowymi biorącymi udział w turnieju EURO 2012, statków powietrznych bazujących w danych Portach Lotniczych oraz lotów o statusie: HOSP, SAR, HUM, EMER oraz HEAD. We wniosku o przydział czasu na start lub lądowanie w polu "SI" wyraźnie należy zaznaczyć status lotu.</p> <p>Lot z drużyną narodową, biorącą udział w turnieju EURO 2012 to lot z piłkarzami, trenerem wraz z jego asystentami oraz innymi osobami bezpośrednio związanymi z drużyną, gdzie lot jest wykonywany z miejsca zakwaterowania drużyny do miejsca, gdzie odbędzie się mecz piłkarski i odwrotnie. Loty z VIP, sponsorami, krajową kadrą zarządzającą w danej federacji piłkarskiej, współmałżonkami nie są traktowane jako loty z drużyną narodową. Wykonanie lotu o statusie „lot z drużyną narodową” należy wyraźnie zaznaczyć we wniosku o przydział czasu na start lub lądowanie w polu "SI". Zapotrzebowanie na dany lot o statusie „lot z drużyną narodową” zostanie zweryfikowany z UEFA.</p> <p>W przypadku zmiany typu statku powietrznego, przewoźnik jest zobligowany do ponownego wystąpienia o przyznanie przydziału czasu na start lub lądowanie.</p>	<p>4.3 LIMITATION OF GROUND TIMES</p> <p>Ground times are limited as follows: ICAO code B aircraft – max 30 min, ICAO code C aircraft – max 45 min, ICAO code D aircraft – max 60 min, ICAO code E aircraft – max 90 min.</p> <p>Crew must stay on board during the ground time in order to ensure an efficient refuelling procedure and the ability to change the parking stand upon Airport Operator request.</p> <p>The limitations are not applicable to: team flights in relation to the EURO 2012 event, aircraft operators that are home based at the relevant airport covered by these Temporary Procedures, and HOSP, SAR, HUM, EMER, HEAD flights. Details of such flights must be included in the "SI" field for the slot request.</p> <p>A team flight is a flight carrying players and their substitutes, the team trainer and his assistants, the team management and others directly linked to the respective team, where the flight is operating from the respective team camp to the city where the match takes place and vice versa. Flights carrying VIPs, sponsors, management of the respective national soccer organization, spouses and relatives of the players are not considered as team flights. Team flights have to be clearly marked by the requesting carrier mentioning the team name in the "SI" field of the slot request. Requests for team flights will be crosschecked with UEFA.</p> <p>In case of changing the type of aircraft, the aircraft operator is obliged to request a new airport slot.</p>
<p>4.4 SAMOLOTY PARKUJĄCE DŁUŻEJ NIŻ DOPUSZCZALNE LIMITY POSTOJU</p> <p>Wnioski o parkowanie przez czas dłuższy niż określony w pkt. 4.3 muszą być skierowane z wyprzedzeniem do koordynatora rozkładów lotów, tj. ACL. Koordynator rozkładów lotów ACL potwierdzi slot po uzgodnieniu z operatorem lotniska.</p>	<p>4.4 AIRCRAFT PARKING LONGER THAN THE LIMITED GROUND TIME</p> <p>All requests for ground times longer than the limited times specified in paragraph 4.3 must be made to the ACL slot coordinator, in advance. ACL will liaise with the relevant airport operator for approval.</p>
<p>4.5 LOTY CZARTEROWE W DNIU MECZU EURO 2012</p> <p>Loty czarterowe związane z EURO 2012 w dniu meczu to loty, których przylot i odlot z lotniska którego dotyczą „Tymczasowe procedury” ma miejsce w ramach 24 godzin wokół godziny rozpoczęcia meczu.</p> <p>Do takich lotów stosuje się następujące ustalenia:</p> <ul style="list-style-type: none">- Operatorzy statków powietrznych są zobowiązani przygotować karty pokładowe na odlot i przestać odpowiednie potwierdzenie do agenta obsługi nazimnej, obsługującego dany lot;- Dla zapewnienia sprawnej obsługi pasażerów na odlot zaleca się, aby pasażerowie posiadali minimum bagażu rejestrowego; <p>- We wniosku o przyznanie czasu na start lub lądowanie w polu „SI” należy wyraźnie wpisać zwrot „MATCH DAY”.</p>	<p>4.5 EURO 2012 MATCH DAY CHARTER FLIGHTS</p> <p>A EURO 2012 Match Day Charter Flight is a flight which arrives to or departs from designated Airport covered by these Temporary Procedures within 24 hours of the EURO 2012 match.</p> <p>The following provisions apply to such flights:</p> <ul style="list-style-type: none">- Aircraft Operators are obliged to issue the return boarding passes for passengers and send the passenger manifest to the designated handling operator;- It is recommended that passengers should have minimum registered baggage for departure in order to have quick departure procedure in the terminal;- "MATCH DAY" must be clearly marked by the requesting carrier mentioning in the "SI" field of the slot request.
<p>4.6 Lotniska, których dotyczą przedstawione procedury nie mogą być brane pod uwagę jako lotnisko zapasowe w dni meczowe, zgodnie z przedstawionym harmonogramem:</p> <p>- EPWR/WRO: 8 czerwca 2012, 12 czerwca 2012, 16 czerwca 2012 (Mecze fazy grupowej);</p> <p>- EPGD/GDN: 10 czerwca 2012, 14 czerwca 2012, 18 czerwca 2012 (Mecze fazy grupowej); 22 czerwca 2012 (Ćwierćfinał);</p>	<p>4.6</p> <p>The airports covered by these temporary procedures must not be considered as alternative airports for diversions on the match days of EURO 2012 Football Championships:</p> <p>- EPWR/WRO: 8 June 2012, 12 June 2012, 16 June 2012 (Group Matches);</p> <p>- EPGD/GDN: 10 June 2012, 14 June 2012, 18 June 2012 (Group Matches); 22 June 2012 (Quarter Final);</p>

- EPPO/POZ:

10 czerwca 2012, 14 czerwca 2012, 18 czerwca 2012 (Mecze fazy grupowej);

- EPWA/WAW:

8 czerwca 2012, 12 czerwca 2012, 16 czerwca 2012 (Mecze fazy grupowej); 21 czerwca 2012 (Ćwierćfinał); 28 czerwca 2012 (Półfinał).

4.7

Zapewnienie obsługi naziemnej w portach lotniczych, objętych niniejszymi Procedurami tymczasowymi:

- Przewoźnicy lotniczy są zobowiązani do kontaktu z agentem obsługi naziemnej w wyznaczonym porcie lotniczym, objętym tymi Procedurami tymczasowymi, z co najmniej tygodniowym wyprzedzeniem przed planowanym przylotem, aby upewnić się, iż wszystkie niezbędne szczegóły związane z operacją lotniczą zostały zorganizowane i potwierdzone, w tym tankowanie.

Agent obsługi naziemnej prześle potwierdzenie możliwości wykonania obsługi naziemnej, wymieniając wszystkie jej szczegóły. Wszystkie usługi zapewniane przez agentów obsługi naziemnej należy zamawiać z wyprzedzeniem.

Agent obsługi naziemnej nie gwarantuje możliwości wykonania obsługi naziemnej, na którą zgłoszenie zapotrzebowania nastąpiło po przylocie do portu lotniczego oraz może odmówić wykonania takiej obsługi.

- Obsługa naziemna przewoźników lotniczych posiadających potwierdzenie możliwości wykonania obsługi, będzie wykonywana priorytetowo.

- Zaleca się, aby wszelkie opłaty lotniskowe, koszty paliwa oraz obsługi naziemnej były regulowane przed przybyciem do portu lotniczego w formie przedpłaty stosownej do zamówionego zakresu obsługi. Korekty płatności będą dokonywane w przeciągu 21 dni od daty operacji lotniczej.

- Płatności z tytułu usługi nawigacji terminalowej w okresie od 7 czerwca 2012 r. do 2 lipca 2012 r. mogą być dokonywane po starcie na podstawie faktury wystawionej przez Polską Agencję Żeglugi Powietrznej na zasadach opisanych w AIP GEN 4.2., pkt. 5.8 do 5.15.

- Przewoźnik lotniczy, którego statek powietrzny jest zaparkowany a załoga opuszcza go na okres dłuższy niż 60 minut, powinien zapewnić przedstawiciela, posiadającego upoważnienie i wiedzę umożliwiającą zmianę stanowiska postojowego statku powietrznego w krótkim czasie. Dane kontaktowe do ww. przedstawiciela powinny zostać dostarczone agentowi obsługi naziemnej.

Dane kontaktowe z agentami obsługi naziemnej w portach lotniczych objętych "Procedurami tymczasowymi":

EPGD/GDN:

GDN AIRPORT SERVICES

Executive Aviation

Tel.: +48-58-348-1402
Faks: +48-58-348-1310
E-mail: opsea@gdnas.pl
SITA: GDNKOXH
Częstotliwość: 131,850 MHz

EPPO/POZ:

POZ AIRPORT SERVICES

SITA: POZOPXH
Częstotliwość: 131,950 MHz
Znak wywoławczy: Poznań Ławica Agent Handlingowy (skrót: POZAS)
Tel.: +48-61-849-2348
+48-61-849-2352
Faks: +48-61-849-2346
Faks GA: +48-61-849 2355
Tel. kom. GA: +48-603-650-747
E-mail: checkin@pozas.pl
ga@pozas.pl
Strona www: www.pozas.pl

- EPPO/POZ:

10 June 2012, 14 June 2012, 18 June 2012 (Group Matches);

- EPWA/WAW:

8 June 2012, 12 June 2012, 16 June 2012 (Group Matches); 21 June 2012 (Quarter Final); 28 June 2012 (Semi Final).

4.7

Provision of Ground Handling in the airports covered by these Temporary Procedures:

- Aircraft operators are obliged to contact with ground handling company in the designated airport covered by these Temporary Procedures at least one week before scheduled arrival to ensure that all necessary details for the operation are arranged and cleared including refuelling.

The ground handling company will send the confirmation of handling service with the specified details of service. All ground handling services must be ordered in advance.

Ground handling agent will not guarantee any services requested after arrival at the airport and may refuse the performance of this kind of service.

- Aircraft operators with confirmed handling service will be given priority.

- It is recommended that all airport, fuel and handling fees should be performed in the form of pre-payment before the arrival of the flight according to the service request. The corrections will be made after 21 days of the flight operation.

- The terminal navigation charges within the period from 7 June 2012 until 2 July 2012 may be paid after take-off on the basis of invoices issued by PANSAs according to procedures contained in AIP GEN 4.2., point 5.8 - 5.15.

- Aircraft operators with parked aircraft and where crew have left the aircraft for a period greater than 60 minutes should ensure that a representative is appointed with the authority and expertise to move the aircraft at short notice. Contact details should be provided to the ground handling company.

Contact details with Ground Handling at the airports covered by these "Temporary Procedures":

EPGD/GDN:

GDN AIRPORT SERVICES

Executive Aviation

Phone: +48-58-348-1402
Fax: +48-58-348-1310
E-mail: opsea@gdnas.pl
SITA: GDNKOXH
Frequency: 131.850 MHz

EPPO/POZ:

POZ AIRPORT SERVICES

SITA: POZOPXH
Frequency: 131.950 MHz
Call sign: Poznań Ławica Agent Handlingowy (abbreviation: POZAS)
Phone: +48-61-849-2348
+48-61-849-2352
Fax: +48-61-849-2346
Fax GA: +48-61-849 2355
Mobile GA: +48-603-650-747
E-mail: checkin@pozas.pl
ga@pozas.pl
Website: www.pozas.pl

IMPEL PARTNER POZNAŃ

SITA: POZIAXH
Częstotliwość: 131,450 MHz
(skrót: IMPEL)
Tel.kom.: +48-510-011-071
Tel.: +48-61-849-2282
Faks: +48-61-849-2281
E-mail: pax@impel.pl
ops@impel.pl
Strona www: www.impel-handling.pl

IMPEL PARTNER POZNAŃ

SITA: POZIAXH
Frequency: 131.450 MHz
(abbreviation: IMPEL)
Mobile: +48-510-011-071
Phone: +48-61-849-2282
Fax: +48-61-849-2281
E-mail: pax@impel.pl
ops@impel.pl
Website: www.impel-handling.pl

EPWA/WAW:

WARSAW AIRPORT SERVICES LTD.

RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. Żwirki i Wigury 1
00-906 Warsaw
Tel.: +48-22-650-4381
Faks: +48-22-650-3036
SITA: WAWGAXH
VHF: 131,400 MHz
E-mail: office@was-handling.pl
ga@was-handling.pl
Strona www: www.was-handling.pl

EPWA/WAW:

WARSAW AIRPORT SERVICES LTD.

RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. Żwirki i Wigury 1
00-906 Warsaw
Phone: +48-22-650-4381
Fax: +48-22-650-3036
SITA: WAWGAXH
VHF: 131.400 MHz
E-mail: office@was-handling.pl
ga@was-handling.pl
Website: www.was-handling.pl

BALTIC GROUND SERVICES PL LTD.

RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. 17 Stycznia 45B
02-146 Warszawa
Tel.: +48-22-256-9900
Faks: +48-22-256-9901
E-mail: e.kolowiecka@bgsservices.aero.pl
Strona www: www.bgs.aero

BALTIC GROUND SERVICES PL LTD.

RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. 17 Stycznia 45B
02-146 Warszawa
Phone: +48-22-256-9900
Fax: +48-22-256-9901
E-mail: e.kolowiecka@bgsservices.aero.pl
Website: www.bgs.aero

LS AIRPORT SERVICES

RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
CARGO HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. 17 Stycznia 39
02-148 Warszawa
Tel.: +48-22-606-7180
Faks: +48-22-606-7811
SITA: WAWGHLO
AFTN: EPWALGSX
E-mail: eaops@lsas.pl
FBO VHF: 131,925 MHz
Strona www: www.lsas.pl

LS AIRPORT SERVICES

RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
CARGO HANDLING
GENERAL AVIATION
17 Stycznia 39
02-148 Warszawa
Phone: +48-22-606-7180
Fax: +48-22-606-7811
SITA: WAWGHLO
AFTN: EPWALGSX
E-mail: eaops@lsas.pl
FBO VHF: 131.925 MHz
Website: www.lsas.pl

IMPEL AIRPORT SERVICES LTD.

RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. Ślężna 118
53-111 Wrocław
Tel.: +48-71-711-0000
Faks: +48-71-711-0001
Info: +48-800-190-911
E-mail: cc.info@impel.pl

IMPEL AIRPORT SERVICES LTD.

RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. Ślężna 118
53-111 Wrocław
Phone: +48-71-711-0000
Fax: +48-71-711-0001
Info Line: +48-800-190-911
E-mail: cc.info@impel.pl

EXCEL HANDLING LTD.
RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. 17 Stycznia 47
02-146 Warszawa
Tel.: +48-22-650-3394
Faks: +48-22-650-3395
SITA: WAWOOCR
VHF: 131,475 MHz
E-mail: polandops@excel-handling.com
Strona www: www.excel-handling.com

EXCEL HANDLING LTD.
RAMP HANDLING
PASSENGER HANDLING
GENERAL AVIATION
ul. 17 Stycznia 47
02-146 Warszawa
Phone: +48-22-650-3394
Fax: +48-22-650-3395
SITA: WAWOOCR
VHF: 131.475 MHz
E-mail: polandops@excel-handling.com
Website: www.excel-handling.com

PETROLOT LTD.
FUEL
ul. J. Gordona Bennetta 2
02-159 Warszawa
Tel.: +48-22-606-6736
Faks: +48-22-606-6808
E-mail: petrolet@petrolet.pl

PETROLOT LTD.
FUEL
ul. J. Gordona Bennetta 2
02-159 Warszawa
Phone: +48-22-606-6736
Fax: +48-22-606-6808
E-mail: petrolet@petrolet.pl

EPWR/WRO
WRO-LOT AIRLINES SERVICES
SITA: WROOPXH
Częstotliwość: 131,500 MHz
Znak wywoławczy: WROLOT KOORDYNACJA
Tel.: +48-71-358-1180
+48-71-358-1280
Faks: +48-71-358-1480
Tel. GA: +48-71-358-1386
Faks GA: +48-71-358-1281
Tel. kom. GA: +48-691-844-441

EPWR/WRO
WRO-LOT AIRLINES SERVICES
SITA: WROOPXH
Frequency: 131.500 MHz
Call sign: WROLOT KOORDYNACJA
Phone: +48-71-358-1180
+48-71-358-1280
Fax: +48-71-358-1480
Phone GA: +48-71-358-1386
Fax GA: +48-71-358-1281
Mobile GA: +48-691-844-441

5. INFORMACJE DODATKOWE:

5.1 EPGD/GDN

5.1.1 Obsługę pasażerów związanych z EURO 2012 w dni meczowe przewiduje się wykonywać również w hangarze przystosowanym do obsługi pasażerów.

5.1.2 Każdy lot musi mieć zapewnioną obsługę naziemną. Szczegóły zgłoszenia do agenta obsługi naziemnej dotyczą:

- Typu statku powietrznego,
- MTOW,
- Czasu postoju,
- Danych przewoźnika,
- Zakresu obsługi,
- Przewidywanej liczby pasażerów,
- Danych kontaktowych 24/7,
- Informacji o powrotnych kartach pokładowych,
- Danych paliwowych.

5.1.3 Po zakończonej obsłudze naziemnej należy założyć przeparkowanie samolotu na inne stanowisko postojowe.

5.1.4 Przy docelowym ustawieniu należy założyć możliwość blokowania zaparkowanych samolotów z powodu specjalnego ustawienia związanego z EURO 2012.

Przed odlotem załoga zobowiązana jest do przybycia na pokład samolotu nie wcześniej niż limitowany czas postoju, podany w punkcie 4.3.

5.1.5 Wszelkie informacje związane z obsługą naziemną należy zgłaszać na częstotliwości agenta obsługi naziemnej 131,850 MHz.

TRAWIASTA PŁASZCZYŻNA POSTOJOWA SAMOLOTÓW

W związku z spodziewanym wzmożonym ruchem samolotów na lotnisku wyznaczono tymczasowe trawiaste płaszczyżny postojowe samolotów (patrz: rys. 1 - EPGD).

- Lokalizacja

Trawiasta APN nr 1 znajduje się po wschodniej stronie APN nr 5 oraz na północ od TWY „A2”, „A3” w odległości 47,5 m od osi TWY „A”.

Trawiasta APN nr 2 znajduje się po południowej stronie APN nr 6.

5. ADDITIONAL INFORMATION:

5.1 EPGD/GDN

5.1.1 During the EURO 2012 match days passenger services for football fans will be also provided in hangar.

5.1.2 Details in request to handling agent:

- Aircraft type,
- MTOW,
- Dates of ARR and DEP,
- Aircraft operator,
- Details of service,
- Estimated number of PAX,
- Contact details 24/7,
- Information about return boarding passes,
- Fuel data.

5.1.3 When ground handling is completed, change of parking position expected.

5.1.4 During the parking period of the aircraft the stand may be blocked by other aircraft due to special parking scheme for EURO 2012.

The crew must report to the aircraft not earlier than the limited times specified in paragraph 4.3.

5.1.5 All crews are requested to contact ground handling agent on any information frequency 131.850 MHz.

TEMPORARY GRASS APRON

Due to expected high traffic on the aerodrome, two temporary grass aprons have been prepared (see: FIG. No. 1 - EPGD).

- Location

Temporary grass APN No. 1 is located east of APN No. 5 and north of TWY „A2” and „A3” (47.5 m from TWY „A” TCL).

Temporary grass APN No. 2 is located south of APN No. 6.

- Charakterystyka

MTOW – do 2500 kg,
Rozpiętość – do 15 m.

- Nośność nawierzchni

2500 kg/0,50 Mpa (Załącznik 14 ICAO, Tom I, p. 2.6.8).

- Oznakowanie

Trawiasta APN oznakowana jest przy pomocy chorągiewek, rozmieszczonych w narożnikach.

- Sposób kołowania i ustawianie statków powietrznych

Trawiasta płaszczyzna postojowa samolotów nie posiada wyodrębnionych stanowisk postojowych. Kołowanie do/z trawiastej APN, a także ustawianie statków powietrznych na trawiastej APN odbywa się wyłącznie pod nadzorem koordynatora ruchu naziemnego.

- Characteristics

MTOW – up to 2500 kg,
Wing span up to 15 m.

- Strength of pavements

2500 kg/0,50 Mpa (Annex 14 ICAO, Vol. I, p. 2.6.8).

- Markings

Temporary grass APN is marked with flags in apron corners.

- Taxiing and parking

Temporary grass apron does not have designated parking stands. Taxiing to/from only with Follow Me assistance.

5.2 EPPO/POZ

5.2.1 Tymczasowe miejsca postojowe na TWY "D1".

- Dodatkowe miejsca postojowe przeznaczone dla samolotów czarterowych związanych z EURO 2012 (patrz: rys. 1 - EPPO);
- Stanowiska postojowe dostępne dla samolotów kategorii "C" wg ICAO;
- Parkujące samoloty blokują się wzajemnie, czas odlotu nie może być zmieniony.

5.2.2 Samoloty GA/BA

- Stanowiska postojowe dla samolotów kategorii maksimum "B" przygotowane na APN 2 i APN 3;
- Tymczasowa strefa parkowania na trawie przygotowana po zachodniej stronie TWY "N" dla samolotów śmigłowych kodu „A” (patrz: rys. 2 - EPPO).

5.3 EPWA/WAW

5.3.1 Statki powietrzne, które uzyskały zgodę na przedłużenie pobytu (zgodnie z punktem 4.4) na lotnisku powyżej czasu wyszczególnionego w punkcie 4.3, będą poinstruowane przez agenta obsługi naziemnej o możliwej zmianie stanowiska postojowego na tymczasowe po zakończonym zejściu pasażerów i rozładunku statku powietrznego oraz o powrocie na stanowisko postojowe, przy którym będzie realizowane wejście pasażerów i załadunek statku powietrznego.

5.4 EPWR/WRO

5.4.1 Uzgodnienie zapewnienia obsługi naziemnej:

Wszyscy przewoźnicy lotniczy są zobowiązani do kontaktu z agentem obsługi naziemnej działającym w EPWR/WRO na siedem dni przed wykonaniem planowanej operacji w celu potwierdzenia zapewnienia obsługi naziemnej, w tym odpowiedniego sprzętu u agenta obsługi naziemnej oraz zgłoszenia zapotrzebowania na paliwo. Potwierdzenie zapewnienia obsługi naziemnej przez agenta obsługi naziemnej tylko i wyłącznie za pośrednictwem formularza na stronie internetowej:
<http://request.wrolog.com.pl>

5.2 EPPO/POZ

5.2.1 Temporary parking stands on TWY "D1".

- Additional parking stands designated for EURO 2012 charter flights (see FIG. No. 1 - EPPO);
- Parking stands are available for ICAO category "C" aircraft;
- Parking aircraft are blocked by one another and departure time cannot be changed.

5.2.2 GA/BA aircraft

- Parking stands for aircraft of max category "B" prepared on APN 2 and APN 3;
- Temporary grass parking area prepared along west side of TWY "N" for code "A" propeller aircraft (see FIG. No. 2 - EPPO).

5.3 EPWA/WAW

5.3.1 Aircraft which are granted permission to extend (according to point 4.4) their stay at the airport above the time specified in point 4.3 are instructed by ground handling agent about a possible change of parking position to a temporary stand after de-boarding and return to the boarding parking position.

5.4 EPWR/WRO

5.4.1 Ground handling services request conditions:

Aircraft operators are obliged to contact ground handling company at Wrocław Airport at least one week before the scheduled arrival to ensure that all necessary details for the operation are arranged and cleared including refuelling.

All services must be ordered in advance by contacting ground handling company only at:

<http://request.wrolog.com.pl>

- KONIEC -

- END -

FIG. No. 1- EPGD

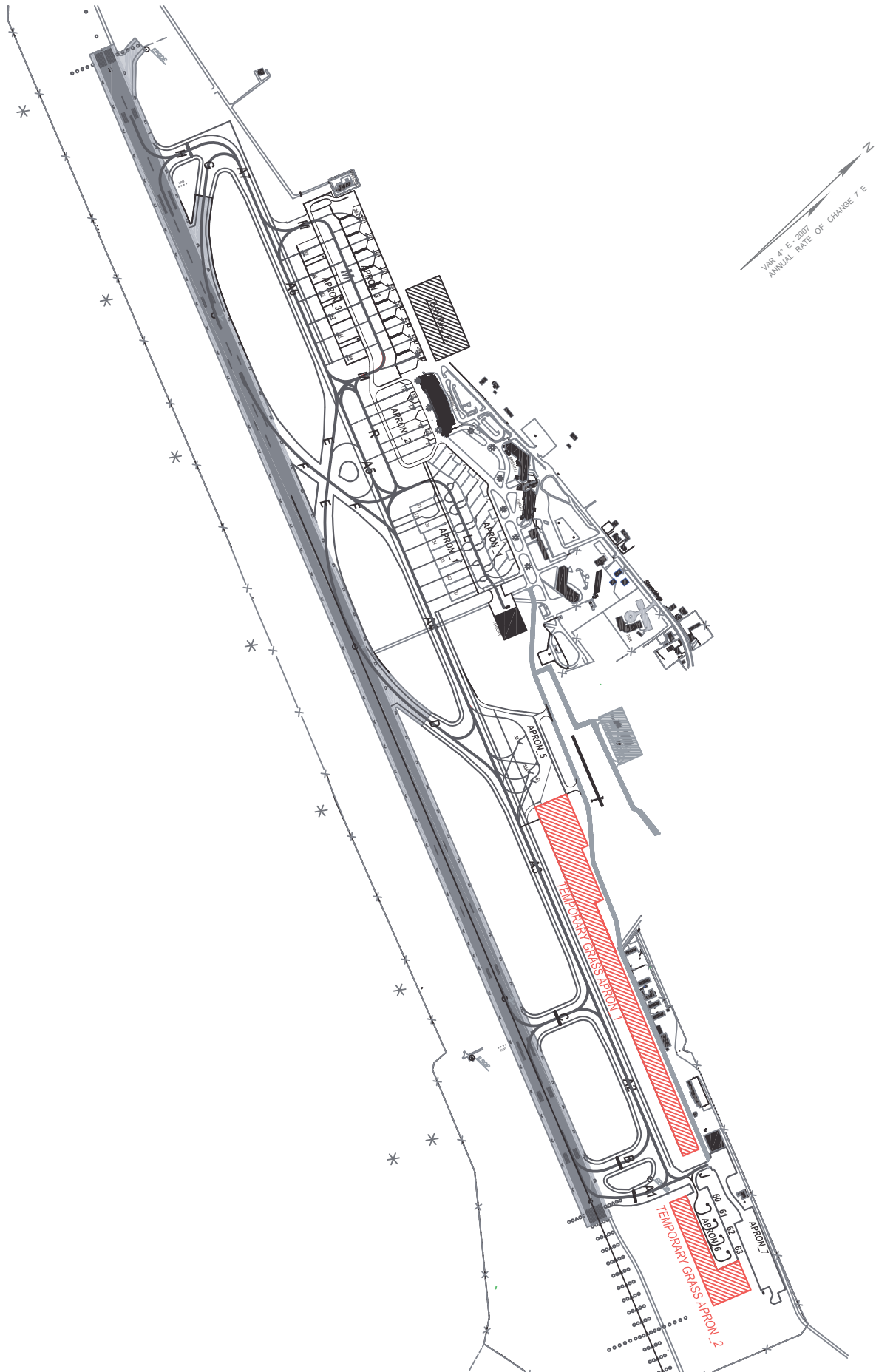
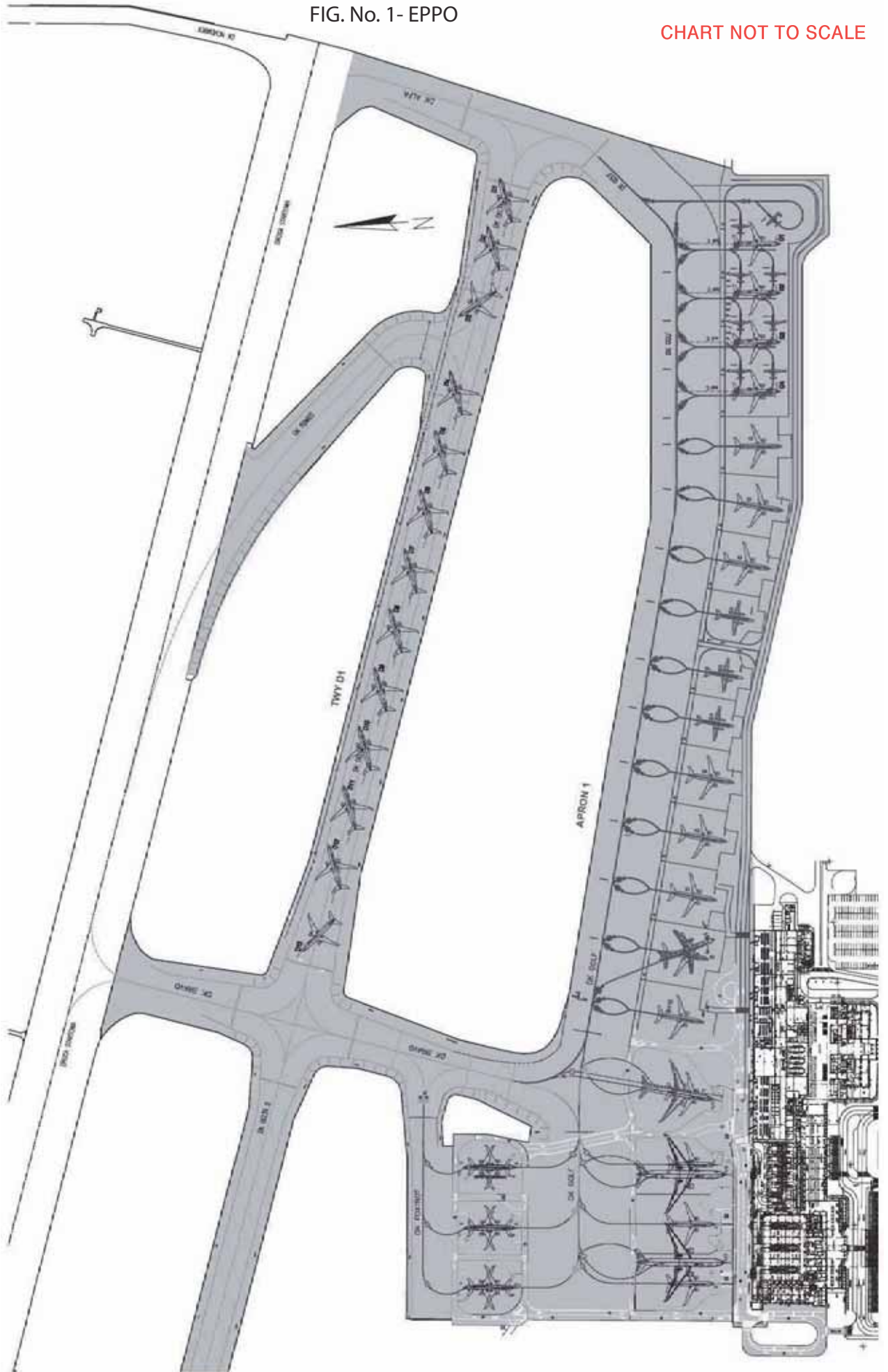


CHART NOT TO SCALE

FIG. No. 1- EPP0

CHART NOT TO SCALE





SUP 07/12 (ENR 5)

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8
AIS HQ: +48-22-574-5610, Fax: +48-22-574-5619, AFS: EPWWYOYX
NOTAM Office: +48-22-574-7174, Fax: +48-22-574-7179, AFS: EPWWYNYX
e-mail: ais.poland@pansa.pl, www: http://www.ais.pansa.pl

Obowiązuje od / Effective from

27 APR 2012

Obowiązuje do / Effective to

07 MAY 2012

5. MIĘDZYNARODOWE SZYBOWCOWE MISTRZOSTWA POLSKI W KLASIE 18-METROWEJ - RUDNIKI (EPRU)

5TH INTERNATIONAL POLISH GLIDING CHAMPIONSHIP IN THE 18-METRE CLASS - RUDNIKI (EPRU)

1. **TERMIN**
2012-04-27 - 2012-05-07

1. **DATE**
2012-04-27 - 2012-05-07

2. **CZAS (UTC)**
0900 - SS

2. **TIME (UTC)**
0900 - SS

3. **REJON LOTÓW SZYBOWCÓW**

Granice poziome (WGS-84):

1.	51°15'00"N	016°30'00"E
2.	52°10'00"N	016°30'00"E
3.	52°10'00"N	018°50'00"E
4.	51°20'00"N	021°35'00"E
5.	50°50'00"N	022°30'00"E
6.	50°15'00"N	022°30'00"E
7.	50°20'00"N	020°20'00"E
8.	50°30'00"N	018°15'00"E
1.	51°15'00"N	016°30'00"E

Granice pionowe:

Dolna granica: GND
Górna granica: FL 95

UWAGA: Rejon lotów nie podlega rezerwacji w AMC Polska.

EA 22

1.	53°19'05"N	018°44'35"E
2.	53°01'32"N	018°53'47"E
3.	52°58'03"N	018°29'39"E
4.	52°57'49"N	018°05'55"E
5.	52°56'40"N	017°53'23"E
6.	52°57'18"N	017°48'31"E
7.	52°46'50"N	017°36'41"E
8.	53°07'15"N	017°32'10"E
1.	53°19'05"N	018°44'35"E

3. **GLIDER FLIGHTS AREA**

Lateral limits (WGS-84):

1.	51°15'00"N	016°30'00"E
2.	52°10'00"N	016°30'00"E
3.	52°10'00"N	018°50'00"E
4.	51°20'00"N	021°35'00"E
5.	50°50'00"N	022°30'00"E
6.	50°15'00"N	022°30'00"E
7.	50°20'00"N	020°20'00"E
8.	50°30'00"N	018°15'00"E
1.	51°15'00"N	016°30'00"E

Vertical limits:

Lower limit: GND
Upper limit: FL 95

Note: The flying area is not subject to ordering in AMC Poland.

EA 22

1.	53°19'05"N	018°44'35"E
2.	53°01'32"N	018°53'47"E
3.	52°58'03"N	018°29'39"E
4.	52°57'49"N	018°05'55"E
5.	52°56'40"N	017°53'23"E
6.	52°57'18"N	017°48'31"E
7.	52°46'50"N	017°36'41"E
8.	53°07'15"N	017°32'10"E
1.	53°19'05"N	018°44'35"E

4. **REJON LOTÓW SZYBOWCÓW W TMA KRAKÓW**

Granice poziome (WGS-84):

1.	50°49'33"N	019°41'51"E
2.	50°42'54"N	020°06'26"E
3.	50°35'49"N	020°10'04"E
4.	50°42'25"N	019°41'42"E
5.	50°40'08"N	018°26'06"E
6.	50°42'55"N	018°29'41"E
1.	50°49'33"N	019°41'51"E

4. **GLIDER FLIGHTS AREA WITHIN KRAKÓW TMA**

Lateral limits (WGS-84):

1.	50°49'33"N	019°41'51"E
2.	50°42'54"N	020°06'26"E
3.	50°35'49"N	020°10'04"E
4.	50°42'25"N	019°41'42"E
5.	50°40'08"N	018°26'06"E
6.	50°42'55"N	018°29'41"E
1.	50°49'33"N	019°41'51"E

Granice pionowe:

Dolna granica:

Górna granica: 2000 m (6500 ft) AMSL

Czas: zgodnie z publikacją w AUP (w przedziale 0900 - 1830 UTC).

Vertical limits:

Lower limit: 1700 m (5500 ft) AMSL

Upper limit: 2000 m (6500 ft) AMSL

Time: According to Airspace Use Plan (AUP) (between 0900 - 1830 UTC).

5. WŁADZE ODPOWIEDZIALNE ZA ORGANIZACJĘ

Aeroklub Częstochowski

Tel./Faks: +48-34-360-5772

+48-34-327-9755

5. AUTHORITIES RESPONSIBLE FOR ORGANIZATION

Aeroklub Częstochowski

Tel./Faks: +48-34-360-5772

+48-34-327-9755

6. INFORMACJE DODATKOWE

6.1 Rejon lotów EA 22 będzie zamawiany w AMC Polska (faks: +48-22-574-5738, e-mail: amc.poland@pansa.pl) przez organizatora zgodnie z procedurami zamawiania elementów przestrzeni powietrznej, opublikowanymi w AIP Polska - ENR 2.2.3.

6.2 Załogi szybowców wykonujących loty w ramach mistrzostw mają obowiązek omijania TMA, CTR, MATZ, EP D, EP P, EA, stref skoków spadochronowych oraz stref czasowo rezerwowanych (patrz NOTAM).

6.3 Wykorzystanie rejonu EA 22 organizator mistrzostw ma obowiązek uzgodnić nie później niż na jedną godzinę przed rozpoczęciem lotów z kontrolerem APP EPKK - tel.: +48-22-574-7570.

6.4 W rejonie lotów występować będzie wzmoczona aktywność lotów szybowców.

6.5 Podczas lotów szybowców AMC Polska ograniczy dostępność stref TSA w przedziale wysokości GND - FL 95 oraz tras MRT w rejonie lotów szybowców.

6.6 Szczegółowe informacje dotyczące lotów szybowców oraz rzeczywistego czasu aktywności rejonu EA 22 będą dostępne w AMC Polska, tel.: +48-22-574-5733, - 34, - 35.

6. ADDITIONAL INFORMATION

6.1 Flying area EA 22 will be ordered by the organizer in AMC Poland (fax: +48-22-574-5738, e-mail: amc.poland@pansa.pl) in accordance with procedures for ordering of airspace elements published in AIP Poland - ENR 2.2.3.

6.2 Crews of gliders participating in the championship are to avoid TMA, CTR, MATZ, EP D, EP P, EA, parachute jumping areas and temporary reserved areas (see NOTAMs).

6.3 The organizer of championship is obliged to coordinate the use of EA 22 not later than one hour prior to the commencement of flights with EPKK APP controller - phone: +48-22-574-7570.

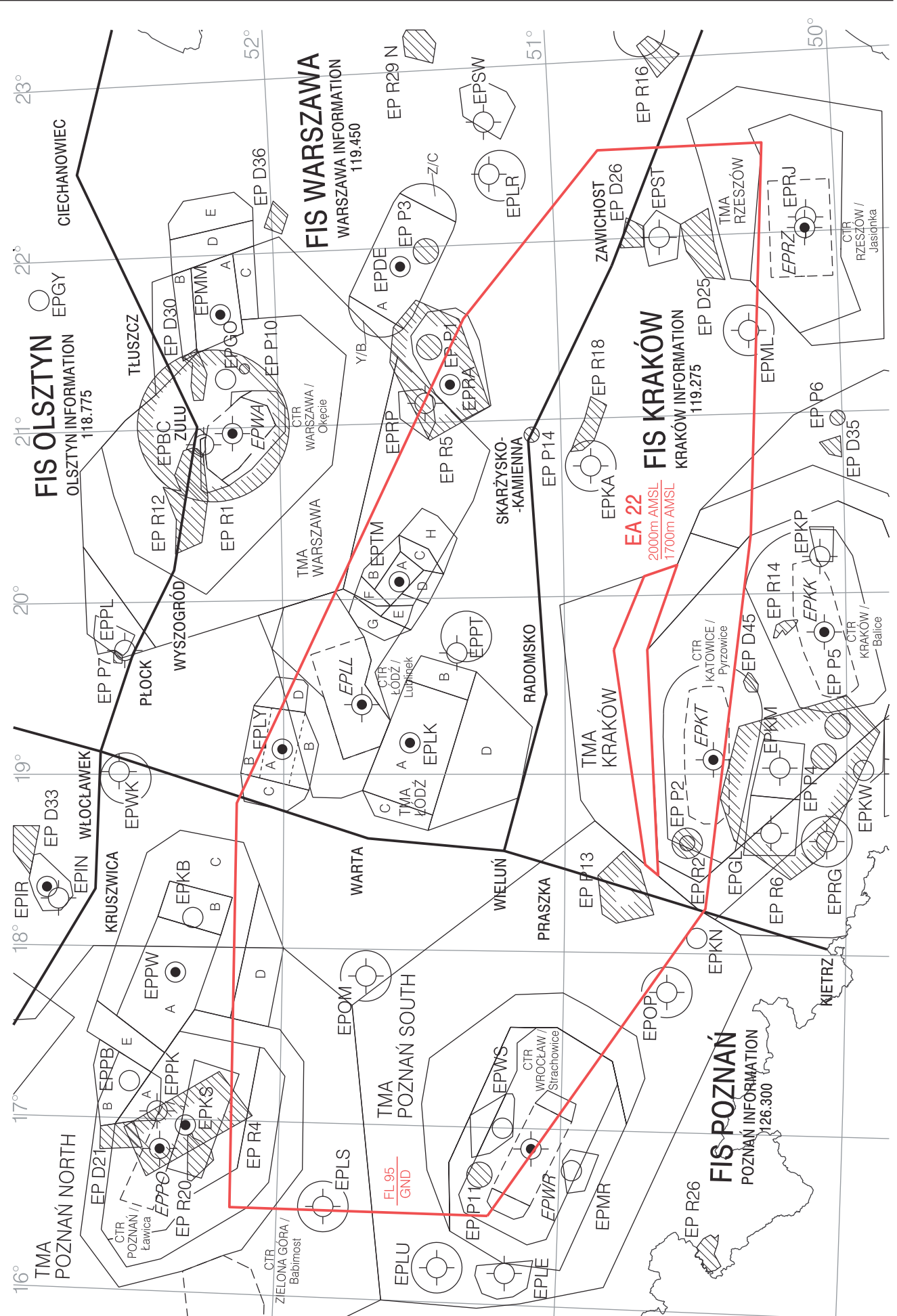
6.4 High intensity of glider flights is expected in the flying area.

6.5 AMC Poland will limit the availability of TSA areas between GND - FL 95 and MRT routes within the glider flights.

6.6 Detailed information on gliders flights and activity of EA 22 will be available at AMC Poland, phone: +48-22-574-5733, - 34, - 35.

- KONIEC -

- END -



FIS SECTORS

CHART NOT TO SCALE



SUP 08/12 (AD 2 EPKK)

02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8
AIS HQ: +48-22-574-5610, Fax: +48-22-574-5619, AFS: EPWWYOYX
NOTAM Office: +48-22-574-7174, Fax: +48-22-574-7179, AFS: EPWWYNYX
E-mail: ais.poland@pansa.pl, www: http://www.ais.pansa.pl

Obowiązuje od / Effective from

07 JUN 2012

Obowiązuje do / Effective to

02 JUL 2012

OGRANICZENIA W DOSTĘPNOŚCI LOTNISKA KRAKÓW/BALICE (EPKK) PODCZAS TRWANIA MISTRZOSTW EUROPY W PIŁCE NOŻNEJ EURO 2012

LIMITATIONS IN AVAILABILITY OF KRAKÓW/BALICE AERODROME (EPKK) DURING THE EURO 2012 FOOTBALL CHAMPIONSHIPS

1. UZYSKIWANIE ZGODY NA LĄDOWANIE I PARKOWANIE

W przypadku wszystkich lotów nierozkładowych konieczne jest uzyskanie od Dyżurnego Operacyjnego Portu zgody na lądowanie i parkowanie.

Wniosek musi zawierać następujące informacje:

- Planowana data i godzina lądowania (ETA) na lotnisku EPKK;
- Planowana data i godzina startu (ETD) z lotniska EPKK;
- Typ statku powietrznego oraz wymagana dla tego typu kategoria ratowniczo-gaśnicza wg ICAO;
- Znak wywoławczy oraz numery rejsów;
- Kod ICAO lub IATA lotniska startu;
- Kod ICAO lub IATA lotniska docelowego.

Wnioski zawierające niekompletne informacje nie będą rozpatrywane.

Wnioski należy składać co najmniej 72 godziny przed ETA. Wnioski składane bez zachowania wymaganego wyprzedzenia czasowego mogą zostać odrzucone.

Wnioski należy kierować na adres e-mail: ops@krakowairport.pl.

Odpowiedzi na wnioski będą udzielane przez Dyżurnego Operacyjnego Portu wyłącznie za pośrednictwem poczty elektronicznej nie później niż 48 godzin przed ETA.

2. OGRANICZENIE CZASU POSTOJU

W przypadku wszystkich lotów nierozkładowych maksymalny planowany czas postoju jest ograniczony do 90 minut. Wydłużenie czasu postoju możliwe jest wyłącznie po uzyskaniu zgody od Dyżurnego Operacyjnego Portu.

Wniosek o wydłużenie czasu postoju należy składać łącznie z wnioskiem, o którym mowa w punkcie 1.

3. TERMINY OBOWIĄZYWANIA

Ograniczenia oraz wymagania, o których mowa w punktach 1 i 2 obowiązują w dniach:

07 JUN 2012 - 02 JUL 2012

4. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZARZĄDZAJĄCEGO LOTNISKIEM

Nieprzestrzeganie zapisów punktów 1 i 2 może skutkować brakiem dostępnego miejsca postojowego oraz wynikającymi z tego opóźnieniami, a także innymi utrudnieniami dla przewoźnika oraz jego klientów, za które zarządzający lotniskiem nie ponosi odpowiedzialności.

1. LANDING AND PARKING REQUEST

For all non-scheduled flight operations permission for landing and parking must be obtained from the Airport Duty Officer.

Request must include the following information:

- Estimated date and time of landing (ETA) at EPKK aerodrome;
- Estimated date and time of departure (ETD) from EPKK aerodrome;
- Aircraft type and ICAO fire and rescue category it requires;
- Call sign and flight numbers;
- ICAO or IATA code of departure aerodrome;
- ICAO or IATA code of destination aerodrome.

Request with incomplete information will not be considered.

Requests must be submitted not later than 72 hours prior to ETA. Requests submitted at shorter notice may be subject to rejection.

Requests must be sent to the e-mail address: ops@krakowairport.pl

Requests will be responded by the Airport Duty Officer via e-mail only and not later than 48 hours prior to ETA.

2. LIMITED PARKING TIME

Parking time for all non-scheduled flight operations is limited to 90 minutes. This may be extended only if permitted by the Airport Duty Officer.

Requests for parking time extension must be submitted together with the request defined in point 1 above.

3. DURATION OF LIMITATIONS

Limitations and requirements defined in points 1 and 2 above are effective:

07 JUN 2012 - 02 JUL 2012

4. LIMITED RESPONSIBILITY OF AIRPORT OPERATOR

Incompliance with provisions defined in points 1 and 2 above may effect in unavailability of parking stands and resulting in delays as well as other obstructions for the carrier and his customers, for which Airport Operator bears no responsibility.

5. INFORMACJE DODATKOWE

Wszelkie dodatkowe informacje dotyczące ograniczeń w dostępności lotniska, bądź ich wcześniejszego zniesienia, będą publikowane w NOTAM.

Dodatkowe pytania można kierować do Dyżurnego Operacyjnego Portu (H24):

Telefon: +48-12-639-3305
E-mail: ops@krakowairport.pl

- KONIEC -

5. ADDITIONAL INFORMATION

Any additional information on limitations in aerodrome availability or their earlier cancellations will be published by NOTAM.

For any additional information, contact Airport Duty Officer (H24):

Phone: +48-12-639-3305
E-mail: ops@krakowairport.pl

- END -





02-147 Warszawa, ul. Wieżowa 8

AIS HQ: +48-22-574-5610, Fax: +48-22-574-5619, AFS: EPWWYOYX

NOTAM Office: +48-22-574-7174, Fax: +48-22-574-7179, AFS: EPWWYNYX

e-mail: ais.poland@pansa.pl

AIP AIRAC AMDT 122

Obowiązuje od / Effective from
05 APR 2012

1) ZAWARTOŚĆ ZMIANY:

GEN:

- aktualizacja zapisów dotyczących rozdziału GEN 1.7.15 (Załącznik 15 ICAO);
- aktualizacja tabeli wschodów i zachodów słońca;
- aktualizacja wykazu dostępnych map lotniczych;
- aktualizacja opłat za usługi nawigacyjne;
- zmiany edytorskie.

ENR:

- reorganizacja dróg lotniczych: L856, L984, L999, M857, M863, M866, N869, N871, P733;
- wprowadzenie nowych dróg nawigacji obszarowej: T174, T205, Z169;
- likwidacja dróg T708, T711;
- aktualizacja wykazu nazw kodowych oznaczników dla znaczących punktów nawigacyjnych;
- aktualizacja wykazu przeszkód lotniczych: Golice, Kornelówka;
- aktualizacja mapy dróg nawigacji obszarowej;
- aktualizacja map obszarów kontrolowanych lotnisk - ICAO: TMA POZNAŃ, TMA WARSZAWA;
- zmiany edytorskie.

AD:

- aktualizacja informacji o lotniskach kontrolowanych: KRAKÓW/Balice (EPKK), KATOWICE/Pyrzowice (EPKT), POZNAŃ/Ławica (EPPO), SZCZECIN/Goleniów (EPSC), Chopina w Warszawie (EPWA);
- aktualizacja map obszarów kontrolowanych lotnisk - ICAO: KRAKÓW/Balice (EPKK), ŁÓDŹ/Lublinek (EPLL), RZESZÓW/Jasionka (EPRZ), ZIELONA GÓRA/Babimost (EPZG);
- zmiany edytorskie.

1) AMENDMENT CONTENTS:

GEN:

- update of the information of chapter GEN 1.7.15 (ICAO Annex 15);
- update of sunrise/sunset tables;
- update of the list of aeronautical charts available;
- update of the air navigation services charges;
- editorial changes.

ENR:

- rearrangement of RNAV routes: L856, L984, L999, M857, M863, M866, N869, N871, P733;
- introduction of new RNAV routes: T174, T205, Z169;
- removal of RNAV routes: T708, T711;
- update of the list of name-code designators for significant points;
- update of the list of air navigation obstacles: Golice, Kornelówka;
- update of the RNAV Routes Chart;
- update of the Area Charts - ICAO: TMA POZNAŃ, TMA WARSZAWA;
- editorial changes.

AD:

- update of the information on controlled aerodromes: KRAKÓW/Balice (EPKK), KATOWICE/Pyrzowice (EPKT), POZNAŃ/Ławica (EPPO), SZCZECIN/Goleniów (EPSC), Warsaw Chopin Airport (EPWA);
- update of the Area Charts for aerodromes - ICAO: KRAKÓW/Balice (EPKK), ŁÓDŹ/Lublinek (EPLL), RZESZÓW/Jasionka (EPRZ), ZIELONA GÓRA/Babimost (EPZG);
- editorial changes.

2) USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY REMOVE THE FOLLOWING PAGES

GEN

GEN 0.3-1	08 MAR 2012
-----	-----
GEN 0.4-1	08 MAR 2012
GEN 0.4-2	08 MAR 2012
GEN 0.4-3	08 MAR 2012
GEN 0.4-4	08 MAR 2012
GEN 0.4-5	08 MAR 2012
GEN 0.4-6	08 MAR 2012
GEN 0.4-7	08 MAR 2012
GEN 0.4-8	08 MAR 2012
GEN 1.7.15-1	11 FEB 2010
GEN 2.7-1	07 APR 2011
GEN 2.7.1-1	07 APR 2011

2) WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY INSERT THE FOLLOWING PAGES

GEN 0.3-1	05 APR 2012
GEN 0.3-2	05 APR 2012
GEN 0.4-1	05 APR 2012
GEN 0.4-2	05 APR 2012
GEN 0.4-3	05 APR 2012
GEN 0.4-4	05 APR 2012
GEN 0.4-5	05 APR 2012
GEN 0.4-6	05 APR 2012
GEN 0.4-7	05 APR 2012
GEN 0.4-8	05 APR 2012
GEN 1.7.15-1	05 APR 2012
GEN 2.7-1	05 APR 2012
GEN 2.7.1-1	05 APR 2012

2) USUNĄĆ NASTĘPUJĄCE STRONY REMOVE THE FOLLOWING PAGES		2) WŁĄCZYĆ NASTĘPUJĄCE STRONY INSERT THE FOLLOWING PAGES	
GEN 2.7.1-2	07 APR 2011	GEN 2.7.1-2	05 APR 2012
GEN 3.2.1-1	08 MAR 2012	GEN 3.2.1-1	05 APR 2012
GEN 3.2.1-4	08 MAR 2012	GEN 3.2.1-4	05 APR 2012
GEN 3.5-4	03 JUN 2010	GEN 3.5-4	05 APR 2012
GEN 3.5-7	03 JUN 2010	GEN 3.5-7	05 APR 2012
GEN 4.2-1	22 SEP 2011	GEN 4.2-1	05 APR 2012
GEN 4.2-2	22 SEP 2011	GEN 4.2-2	05 APR 2012
GEN 4.2-3	22 SEP 2011	GEN 4.2-3	05 APR 2012
GEN 4.2-4	08 MAR 2012	GEN 4.2-4	05 APR 2012
GEN 4.2-5	08 MAR 2012	GEN 4.2-5	05 APR 2012
GEN 4.2-6	22 SEP 2011	GEN 4.2-6	05 APR 2012
GEN 4.2-7	08 MAR 2012	GEN 4.2-7	05 APR 2012
GEN 4.2-8	22 SEP 2011	GEN 4.2-8	05 APR 2012
ENR 3.3-1	08 MAR 2012	ENR 3.3-1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 L856 -1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 L856 -1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 L984 -1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 L984 -1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 L984 -2	08 MAR 2012	-----	05 APR 2012
ENR 3.3.1 L999 -1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 L999 -1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 M857 -1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 M857 -1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 M863 -1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 M863 -1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 M866 -1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 M866 -1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 N869 -1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 N869 -1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 N869 -2	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 N869 -2	05 APR 2012
ENR 3.3.1 N871 -1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 N871-1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 P733-1	08 MAR 2012	ENR 3.3.1 P733-1	05 APR 2012
-----	-----	ENR 3.3.1 T174 -1	05 APR 2012
-----	-----	ENR 3.3.1 T205 -1	05 APR 2012
ENR 3.3.1 T708 -1	08 MAR 2012	-----	05 APR 2012
ENR 3.3.1 T711 -1	08 MAR 2012	-----	05 APR 2012
ENR 3.3.1 T711 -2	08 MAR 2012	-----	05 APR 2012
-----	-----	ENR 3.3.1 Z169 -1	05 APR 2012
ENR 4.4-1	08 MAR 2012	ENR 4.4-1	05 APR 2012
ENR 4.4-2	08 MAR 2012	ENR 4.4-2	05 APR 2012
ENR 4.4-3	08 MAR 2012	ENR 4.4-3	05 APR 2012
ENR 4.4-4	08 MAR 2012	ENR 4.4-4	05 APR 2012
ENR 4.4-5	08 MAR 2012	ENR 4.4-5	05 APR 2012
ENR 4.4-6	08 MAR 2012	ENR 4.4-6	05 APR 2012
ENR 4.4-7	08 MAR 2012	ENR 4.4-7	05 APR 2012
ENR 4.4-8	08 MAR 2012	ENR 4.4-8	05 APR 2012
ENR 4.4-9	08 MAR 2012	ENR 4.4-9	05 APR 2012
ENR 4.4-10	08 MAR 2012	ENR 4.4-10	05 APR 2012
ENR 5.4-5	08 MAR 2012	ENR 5.4-5	05 APR 2012
ENR 5.4-6	08 MAR 2012	ENR 5.4-6	05 APR 2012
ENR 5.4-7	08 MAR 2012	ENR 5.4-7	05 APR 2012
ENR 5.4-8	08 MAR 2012	ENR 5.4-8	05 APR 2012
ENR 5.4-11	08 MAR 2012	ENR 5.4-11	05 APR 2012
ENR 6.2-1	08 MAR 2012	ENR 6.2-1	05 APR 2012
ENR 6.2-4	08 MAR 2012	ENR 6.2-4	05 APR 2012
ENR 6.2-5	08 MAR 2012	ENR 6.2-5	05 APR 2012
AD 2 EPKK 1-2	09 FEB 201	AD 2 EPKK 1-2	05 APR 2012

2) **USUNĄĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY
REMOVE THE FOLLOWING PAGES

AD 2 EPKK 1-9	17 NOV 2011
AD 2 EPKK 1-10	25 AUG 2011
AD 2 EPKK 1-11	25 AUG 2011
AD 2 EPKK 1-12	25 AUG 2011
AD 2 EPKK 1-13	09 FEB 2012
AD 2 EPKK 5-2-1	08 MAR 2012
AD 2 EPKT 1-1	02 JUN 2011
AD 2 EPKT 1-9	17 NOV 2011
AD 2 EPLL 5-2-1	08 MAR 2012
AD 2 EPPO 1-4	08 MAR 2012
AD 2 EPPO 1-5	08 MAR 2012
AD 2 EPRZ 5-2-1	08 MAR 2012
AD 2 EPSC 1-4	12 JAN 2012
AD 2 EPSC 1-5	22 SEP 2011
AD 2 EPSC 1-6	17 NOV 2011
AD 2 EPWA 1-1	01 JUL 2010
AD 2 EPWA 1-2	01 JUL 2010
AD 2 EPWA 1-3	02 JUN 2011
AD 2 EPWA 1-32	22 SEP 2011
AD 2 EPWA 1-33	02 JUN 2011
-----	-----
AD 2 EPZG 5-2-1	08 MAR 2012

2) **WŁĄCZYĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY
INSERT THE FOLLOWING PAGES

AD 2 EPKK 1-9	05 APR 2012
AD 2 EPKK 1-10	05 APR 2012
AD 2 EPKK 1-11	05 APR 2012
AD 2 EPKK 1-12	05 APR 2012
AD 2 EPKK 1-13	05 APR 2012
AD 2 EPKK 5-2-1	05 APR 2012
AD 2 EPKT 1-1	05 APR 2012
AD 2 EPKT 1-9	05 APR 2012
AD 2 EPLL 5-2-1	05 APR 2012
AD 2 EPPO 1-4	05 APR 2012
AD 2 EPPO 1-5	05 APR 2012
AD 2 EPRZ 5-2-1	05 APR 2012
AD 2 EPSC 1-4	05 APR 2012
AD 2 EPSC 1-5	05 APR 2012
AD 2 EPSC 1-6	05 APR 2012
AD 2 EPWA 1-1	05 APR 2012
AD 2 EPWA 1-2	05 APR 2012
AD 2 EPWA 1-3	05 APR 2012
AD 2 EPWA 1-32	05 APR 2012
AD 2 EPWA 1-33	05 APR 2012
AD 2 EPWA 1-34	05 APR 2012
AD 2 EPZG 5-2-1	05 APR 2012

3) NASTĘPUJĄCE NOTAM SĄ WPROWADZONE DO AIP POLSKA TĄ ZMIANĄ: P0275/12, N0130/12, N0178/12.

4) NASTĘPUJĄCE SUPLEMENTY SĄ NINIEJSZYM SKASOWANE: PATRZ GEN 0.3.

5) AIC POZOSTAJĄCE W MOCY:
02/08, 04/08, 06/08, 04/09, 03/10, 04/10, 03/11, 04/11, 01/12, 02/12.

6) POPRAWKI RĘCZNE: PATRZ GEN 0.5.

7) ZAZNACZYĆ WPROWADZENIE ZMIANY NA STRONIE GEN 0.2-1.

UWAGA

Zmiana powinna być przechowywana w sekcji AIRAC od chwili otrzymania do 05 APR 2012.

3) THE FOLLOWING NOTAM ARE INCORPORATED INTO AIP POLAND WITH THIS AMENDMENT: A0275/12, D0130/12, D0178/12.

4) THE FOLLOWING SUPPLEMENTS ARE HEREBY CANCELLED: SEE GEN 0.3.

5) THE AIC REMAINING IN FORCE:
02/08, 04/08, 06/08, 04/09, 03/10, 04/10, 03/11, 04/11, 01/12, 02/12.

6) HAND AMENDMENTS: SEE GEN 0.5.

7) RECORD THE ENTRY OF THE AMENDMENT ON PAGE GEN 0.2-1.

REMARK

This Amendment should be stored in the AIRAC section from the date of receipt until 05 APR 2012.

- KONIEC -

- END -


STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 0.3

WYKAZ SUPLEMENTÓW DO AIP
RECORD OF AIP SUPPLEMENTS

Nr/Rok No/Year	Temat Subject	Rozdział Chapter	Ważny od Valid from	Ważny do Valid to
49/10	Prace budowlane na lotnisku SZCZECIN/Goleniów (EPSC) Construction works at SZCZECIN/Goleniów aerodrome (EPSC)	AD 2 EPSC	26 AUG 2010	30 SEP 2012 EST
54/10	Prace budowlane na lotnisku RZESZÓW/Jasionka (EPRZ) Construction works at RZESZÓW/Jasionka aerodrome (EPRZ)	AD 2 EPRZ	26 AUG 2010	30 AUG 2011 EST
25/11	Prace budowlane na lotnisku POZNAŃ/Ławica (EPP0) Construction works at POZNAŃ/Ławica aerodrome (EPP0)	AD 2 EPP0	02 JUN 2011	01 MAY 2012
43/11	Rejony szybowcowych lotów falowych Wave gliding areas	ENR 5	01 SEP 2011	29 NOV 2011 EST
51/11	Rozbudowa infrastruktury lotniskowej na lotnisku KATOWICE/Pyrzowice (EPKT) Expansion of aerodrome infrastructure at KATOWICE/Pyrzowice aerodrome (EPKT)	AD 2 EPKT	20 OCT 2011	19 JUN 2013 EST
54/11	Zmiany parametrów pola ruchu naziemnego na lotnisku Gdańsk im. Lecha Wałęsy (EPGD) Changes of parameters of movement area at Gdańsk Lech Walesa aerodrome (EPGD)	AD 2 EPGD	17 NOV 2011	31 AUG 2012
55/11	Wprowadzenie oznakowania poziomego płaszczyzny do zawracania dla samolotów na progu RWY 07L na lotnisku ŁÓDŹ/Lublinek (EPLL) Introduction of runway turn pad marking for aeroplanes at RWY 07L THR at ŁÓDŹ/Lublinek aerodrome (EPLL)	AD 2 EPLL	15 DEC 2011	31 DEC 2012 EST
56/11	Wprowadzenie oznakowania poziomego płaszczyzny do zawracania dla samolotów na RWY na lotnisku WROCLAW/Strachowice (EPWR) Introduction of runway turn pad marking for aeroplanes at WROCLAW/Strachowice aerodrome (EPWR)	AD 2 EPWR	15 DEC 2011	30 JUN 2012 EST
58/11	Wprowadzenie procedur push-back na APN NR 1 na lotnisku WROCLAW/Strachowice (EPWR) Introduction of push-back procedures on APN No. 1 at WROCLAW/Strachowice aerodrome (EPWR)	AD 2 EPWR	15 DEC 2011	30 JUN 2012 EST
59/11	Zmiany parametrów pola ruchu naziemnego lotniska WROCLAW/Strachowice (EPWR) Changes of parameters of movement area at WROCLAW/Strachowice aerodrome (EPWR)	AD 2 EPWR	15 DEC 2011	30 JUN 2012 EST
01/12	Czasowe zamknięcie RWY 09/27 na lotnisku KATOWICE/Pyrzowice (EPKT) RWY 09/27 at KATOWICE/Pyrzowice aerodrome (EPKT) temporarily closed	AD 2 EPKT	30 MAR 2012	23 DEC 2012
02/12	Zmiana parametrów pola naziemnego ruchu lotniczego i zakres prac budowlanych związanych z rozbudową APN 2 na lotnisku WROCLAW/Strachowice (EPWR) Change of parameters of movement area and scope of construction works related to extension of APN 2 on WROCLAW/Strachowice aerodrome (EPWR)	AD 2 EPWR	09 FEB 2012	30 SEP 2012
03/12	Trening systemu OPL Marynarki Wojennej Training of the Navy Air Defence System	ENR 5	08 MAR 2012	06 DEC 2012
04/12	Możliwość wcześniejszego wykorzystania warunkowych dróg lotniczych kategorii 1 (CDR 1) w 2012 roku Early access to category 1 conditional routes (CDR 1) in 2012	ENR 3	06 APR 2012	31 OCT 2012
05/12	Ćwiczenie wojskowe "EAGLE TALON 2012" "EAGLE TALON 2012" military exercise	ENR 5	14 MAR 2012	05 APR 2012
06/12	Tymczasowe procedury dla koordynowanych portów lotniczych (poziom 3) podczas Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej EURO 2012 obowiązujące w okresie 1 czerwca 2012 - 8 lipca 2012 w koordynowanych portach lotniczych: GDAŃSK im. Lecha Wałęsy (EPGD/GDN), POZNAŃ/Ławica (EPP0/POZ), Chopina w Warszawie (EPWA/WAW), WROCLAW/Strachowice (EPWR/WRO) Temporary procedures for level 3 Coordinated Airports During the EURO 2012 Football Championships in the period 1st June 2012 - 8th July 2012 in: GDAŃSK Lech Walesa airport (EPGD/GDN), POZNAŃ/Ławica airport (EPP0/POZ), Warsaw Chopin Airport (EPWA/WAW), WROCLAW/Strachowice airport (EPWR/WRO)	AD 2	01 JUN 2012	08 JUL 2012

Nr/Rok No/Year	Temat Subject	Rozdział Chapter	Ważny od Valid from	Ważny do Valid to
07/12	5. Międzynarodowe Szybowcowe Mistrzostwa Polski w klasie 18-metrowej - RUDNIKI (EPRU) 5th International Polish Gliding Championship in the 18-metre class - RUDNIKI (EPRU)	ENR 5	27 APR 2012	07 MAY 2012
08/12 	Ograniczenia w dostępności lotniska KRAKÓW/Balice (EPKK) podczas trwania Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej EURO 2012 Limitations in availability of KRAKÓW/Balice aerodrome (EPKK) during the EURO 2012 Football Championships	AD 2 EPKK	07 JUN 2012	02 JUL 2012

GEN 0.4
WYKAZ KONTROLNY STRON AIP
CHECKLIST OF AIP PAGES

UWAGA numery stron zapisane drukiem wytłuszczonym są wprowadzone zmianą AIRAC.
REMARK page numbers printed in bold are introduced by an AIRAC Amendment.

STRONA/PAGE	DATA/DATE	STRONA/PAGE	DATA/DATE
GEN		GEN 1.7.11-1	11 FEB 2010 094
GEN 0.1-1	11 FEB 2010 094	GEN 1.7.12-1	11 FEB 2010 094
GEN 0.1-2	11 FEB 2010 094	GEN 1.7.13-1	11 FEB 2010 094
GEN 0.2-1	03 JUN 2010 098	GEN 1.7.14-1	11 FEB 2010 094
GEN 0.2-2	11 FEB 2010 094	GEN 1.7.14-2	11 FEB 2010 094
GEN 0.3-1	05 APR 2012 122	GEN 1.7.15-1	05 APR 2012 122
GEN 0.3-2	05 APR 2012 122	GEN 1.7.16-1	11 FEB 2010 094
GEN 0.4-1	05 APR 2012 122	GEN 1.7.17-1	11 FEB 2010 094
GEN 0.4-2	05 APR 2012 122	GEN 1.7.18-1	11 FEB 2010 094
GEN 0.4-3	05 APR 2012 122	GEN 1.7.4444-1	11 FEB 2010 094
GEN 0.4-4	05 APR 2012 122	GEN 1.7.8168-1	05 MAY 2011 110
GEN 0.4-5	05 APR 2012 122	GEN 2.1-1	12 JAN 2012 119
GEN 0.4-6	05 APR 2012 122	GEN 2.1-2	12 JAN 2012 119
GEN 0.4-7	05 APR 2012 122	GEN 2.1-3	12 JAN 2012 119
GEN 0.4-8	05 APR 2012 122	GEN 2.2-1	02 JUN 2011 111
GEN 0.5-1	08 MAR 2012 121	GEN 2.2-2	02 JUN 2011 111
GEN 0.5-2	08 MAR 2012 121	GEN 2.2-3	02 JUN 2011 111
GEN 0.6-1	12 JAN 2012 119	GEN 2.2-4	02 JUN 2011 111
GEN 0.6-2	02 JUN 2011 111	GEN 2.2-5	02 JUN 2011 111
GEN 1.1-1	08 MAR 2012 121	GEN 2.2-6	02 JUN 2011 111
GEN 1.1-2	08 MAR 2012 121	GEN 2.2-7	02 JUN 2011 111
GEN 1.2-1	26 AUG 2010 101	GEN 2.2-8	02 JUN 2011 111
GEN 1.2-2	26 AUG 2010 101	GEN 2.2-9	02 JUN 2011 111
GEN 1.2-3	26 AUG 2010 101	GEN 2.2-10	02 JUN 2011 111
GEN 1.2-4	26 AUG 2010 101	GEN 2.2-11	02 JUN 2011 111
GEN 1.2-5	26 AUG 2010 101	GEN 2.2-12	02 JUN 2011 111
GEN 1.2-6	26 AUG 2010 101	GEN 2.2-13	02 JUN 2011 111
GEN 1.2-7	26 AUG 2010 101	GEN 2.2-14	02 JUN 2011 111
GEN 1.2-8	26 AUG 2010 101	GEN 2.2-15	02 JUN 2011 111
GEN 1.3-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-16	02 JUN 2011 111
GEN 1.3-2	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-17	02 JUN 2011 111
GEN 1.3-3	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-18	02 JUN 2011 111
GEN 1.3-4	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-19	02 JUN 2011 111
GEN 1.4-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-20	02 JUN 2011 111
GEN 1.4-2	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-21	15 DEC 2011 118
GEN 1.5-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-22	02 JUN 2011 111
GEN 1.5-2	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-23	02 JUN 2011 111
GEN 1.5-3	11 FEB 2010 094	GEN 2.2-24	02 JUN 2011 111
GEN 1.5-4	11 FEB 2010 094	GEN 2.3-1	11 FEB 2010 094
GEN 1.6-1	17 NOV 2011 117	GEN 2.3-2	11 FEB 2010 094
GEN 1.6-2	17 NOV 2011 117	GEN 2.3-3	11 FEB 2010 094
GEN 1.6-3	17 NOV 2011 117	GEN 2.4-1	22 SEP 2011 115
GEN 1.6-4	17 NOV 2011 117	GEN 2.4-2	22 SEP 2011 115
GEN 1.6-5	17 NOV 2011 117	GEN 2.4-3	22 SEP 2011 115
GEN 1.7-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.4-4	11 FEB 2010 094
GEN 1.7.1-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.5-1	20 OCT 2011 116
GEN 1.7.2-1	07 APR 2011 109	GEN 2.5-2	20 OCT 2011 116
GEN 1.7.3-1	29 JUL 2010 100	GEN 2.5-3	13 JAN 2011 106
GEN 1.7.4-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.6-1	16 DEC 2010 105
GEN 1.7.5-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.6-2	16 DEC 2010 105
GEN 1.7.6-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.7-1	05 APR 2012 122
GEN 1.7.7-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.7.1-1	05 APR 2012 122
GEN 1.7.9-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.7.1-2	05 APR 2012 122
GEN 1.7.10-1	11 FEB 2010 094	GEN 2.7.2-1	11 FEB 2010 094
		GEN 2.7.2-2	11 FEB 2010 094

STRONA/PAGE	DATA/DATE	STRONA/PAGE	DATA/DATE
GEN 3.1-1	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.4-2	11 FEB 2010 094
GEN 3.1-2	02 JUN 2011 111	GEN 4.1.4-3	11 FEB 2010 094
GEN 3.1-3	02 JUN 2011 111	GEN 4.1.4-4	11 FEB 2010 094
GEN 3.1-4	02 JUN 2011 111	GEN 4.1.5-1	11 FEB 2010 094
GEN 3.1-5	02 JUN 2011 111	GEN 4.1.5-2	11 FEB 2010 094
GEN 3.2-1	07 APR 2011 109	GEN 4.1.5-3	11 FEB 2010 094
GEN 3.2-2	12 JAN 2012 119	GEN 4.1.5-4	11 FEB 2010 094
GEN 3.2-3	08 MAR 2012 121	GEN 4.1.5-5	11 FEB 2010 094
GEN 3.2-4	08 MAR 2012 121	GEN 4.1.6-1	11 FEB 2010 094
GEN 3.2-5	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.6-2	11 FEB 2010 094
GEN 3.2.1-1	05 APR 2012 122	GEN 4.1.6-3	11 FEB 2010 094
GEN 3.2.1-2	08 MAR 2012 121	GEN 4.1.7 -1	08 MAR 2012 121
GEN 3.2.1-3	08 MAR 2012 121	GEN 4.1.7 -2	08 MAR 2012 121
GEN 3.2.1-4	05 APR 2012 122	GEN 4.1.7 -3	08 MAR 2012 121
GEN 3.2.1-5	08 MAR 2012 121	GEN 4.1.7 -4	08 MAR 2012 121
GEN 3.3-0	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.7 -5	08 MAR 2012 121
GEN 3.3-1	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.7 -6	08 MAR 2012 121
GEN 3.3-2	20 OCT 2011 116	GEN 4.1.7 -7	08 MAR 2012 121
GEN 3.3-3	20 OCT 2011 116	GEN 4.1.8-1	11 FEB 2010 094
GEN 3.4-1	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.8-2	11 FEB 2010 094
GEN 3.4-2	30 JUN 2011 112	GEN 4.1.8-3	11 FEB 2010 094
GEN 3.4-3	05 MAY 2011 110	GEN 4.1.8-4	11 FEB 2010 094
GEN 3.4-4	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.9-1	21 OCT 2010 103
GEN 3.4-5	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.9-2	07 APR 2011 109
GEN 3.4-6	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.9-3	11 FEB 2010 094
GEN 3.4-7	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.9-4	11 FEB 2010 094
GEN 3.5-1	03 JUN 2010 098	GEN 4.1.9-5	21 OCT 2010 103
GEN 3.5-2	03 JUN 2010 098	GEN 4.1.9-6	11 FEB 2010 094
GEN 3.5-3	03 JUN 2010 098	GEN 4.1.9-7	11 FEB 2010 094
GEN 3.5-4	05 APR 2012 122	GEN 4.1.9-8	21 OCT 2010 103
GEN 3.5-5	03 JUN 2010 098	GEN 4.1.9-9	11 FEB 2010 094
GEN 3.5-6	03 JUN 2010 098	GEN 4.1.9-10	11 FEB 2010 094
GEN 3.5-7	05 APR 2012 122	GEN 4.1.9-11	11 FEB 2010 094
GEN 3.5.0-1	10 MAR 2011 108	GEN 4.1.9-12	11 FEB 2010 094
GEN 3.5.0-2	08 MAR 2012 121	GEN 4.1.9-13	11 FEB 2010 094
GEN 3.6-0	08 APR 2010 096	GEN 4.1.9-14	11 FEB 2010 094
GEN 3.6-1	09 FEB 2012 120	GEN 4.1.10-1	11 FEB 2010 094
GEN 3.6-2	08 APR 2010 096	GEN 4.1.10-2	11 FEB 2010 094
GEN 3.6-3	03 JUN 2010 098	GEN 4.1.10-3	11 FEB 2010 094
GEN 3.6-4	08 APR 2010 096	GEN 4.1.10-4	11 FEB 2010 094
GEN 3.6-5	08 APR 2010 096	GEN 4.1.10-5	11 FEB 2010 094
GEN 4.0-1	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.11-1	11 FEB 2010 094
GEN 4.1-1	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.11-2	11 FEB 2010 094
GEN 4.1.1-1	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.11-3	11 FEB 2010 094
GEN 4.1.1-2	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.11-4	11 FEB 2010 094
GEN 4.1.1-3	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.11-5	11 FEB 2010 094
GEN 4.1.1-4	11 FEB 2010 094	GEN 4.1.11-6	11 FEB 2010 094
GEN 4.1.2 -1	08 MAR 2012 121	GEN 4.1.11-7	11 FEB 2010 094
GEN 4.1.2-2	11 FEB 2010 094	GEN 4.2-1	05 APR 2012 122
GEN 4.1.2-3	11 FEB 2010 094	GEN 4.2-2	05 APR 2012 122
GEN 4.1.2-4	11 FEB 2010 094	GEN 4.2-3	05 APR 2012 122
GEN 4.1.2-5	11 FEB 2010 094	GEN 4.2-4	05 APR 2012 122
GEN 4.1.2-6	11 FEB 2010 094	GEN 4.2-5	05 APR 2012 122
GEN 4.1.3-1	11 FEB 2010 094	GEN 4.2-6	05 APR 2012 122
GEN 4.1.3-2	11 FEB 2010 094	GEN 4.2-7	05 APR 2012 122
GEN 4.1.3-3	11 FEB 2010 094	GEN 4.2-8	05 APR 2012 122
GEN 4.1.3-4	11 FEB 2010 094		
GEN 4.1.3-5	11 FEB 2010 094	ENR	
GEN 4.1.3-6	11 FEB 2010 094	ENR 0.1-1	26 AUG 2010 101
GEN 4.1.3-7	11 FEB 2010 094	ENR 0.6-1	08 MAR 2012 121
GEN 4.1.3-8	11 FEB 2010 094	ENR 0.6-2	08 MAR 2012 121
GEN 4.1.4-1	11 FEB 2010 094	ENR 1.1-1	01 JUL 2010 099

STRONA/PAGE	DATA/DATE	STRONA/PAGE	DATA/DATE
ENR 1.1-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-10	08 MAR 2012 121
ENR 1.2-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-11	08 MAR 2012 121
ENR 1.2-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-12	08 MAR 2012 121
ENR 1.2-3	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-13	08 MAR 2012 121
ENR 1.3-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-14	08 MAR 2012 121
ENR 1.3-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-15	08 MAR 2012 121
ENR 1.4-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-16	08 MAR 2012 121
ENR 1.4-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-17	08 MAR 2012 121
ENR 1.5-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.1-18	08 MAR 2012 121
ENR 1.6-0	01 JUL 2010 099	ENR 2.2-1	26 AUG 2010 101
ENR 1.6-1	05 MAY 2011 110	ENR 2.2.1-1	08 MAR 2012 121
ENR 1.6-2	02 JUN 2011 111	ENR 2.2.1-2	08 MAR 2012 121
ENR 1.6-3	02 JUN 2011 111	ENR 2.2.1-3	08 MAR 2012 121
ENR 1.6-4	08 MAR 2012 121	ENR 2.2.1-4	08 MAR 2012 121
ENR 1.7-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2-1	15 DEC 2011 118
ENR 1.7-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2-2	08 MAR 2012 121
ENR 1.7-3	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2-3	15 DEC 2011 118
ENR 1.8-1	29 JUL 2010 100	ENR 2.2.2-4	09 FEB 2012 120
ENR 1.8-2	29 JUL 2010 100	ENR 2.2.2-5	09 FEB 2012 120
ENR 1.8-3	21 OCT 2010 103	ENR 2.2.2.1-1	08 MAR 2012 121
ENR 1.8-4	21 OCT 2010 103	ENR 2.2.2.1-2	09 FEB 2012 120
ENR 1.9-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.1-3	08 MAR 2012 121
ENR 1.9-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.1-4	08 MAR 2012 121
ENR 1.9-3	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.1-5	08 MAR 2012 121
ENR 1.9-4	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.1-6	08 MAR 2012 121
ENR 1.10-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.1-7	30 JUN 2011 112
ENR 1.10-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.1-8	30 JUN 2011 112
ENR 1.10-3	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.1-9	30 JUN 2011 112
ENR 1.10-4	12 JAN 2012 119	ENR 2.2.2.1-10	30 JUN 2011 112
ENR 1.10-5	12 JAN 2012 119	ENR 2.2.2.1-11	30 JUN 2011 112
ENR 1.10.1	12 JAN 2012 119	ENR 2.2.2.2-1	15 DEC 2011 118
ENR 1.11-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.3-1	15 DEC 2011 118
ENR 1.12-1	05 MAY 2011 110	ENR 2.2.2.3-2	08 MAR 2012 121
ENR 1.12-2	05 MAY 2011 110	ENR 2.2.2.3-3	08 MAR 2012 121
ENR 1.12-3	05 MAY 2011 110	ENR 2.2.2.3-4	08 MAR 2012 121
ENR 1.12-4	05 MAY 2011 110	ENR 2.2.2.3-5	08 MAR 2012 121
ENR 1.12-5	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.3-6	08 MAR 2012 121
ENR 1.12-6	05 MAY 2011 110	ENR 2.2.2.3-7	08 MAR 2012 121
ENR 1.12-7	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.3-8	08 MAR 2012 121
ENR 1.12-8	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.3-9	08 MAR 2012 121
ENR 1.13-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.2.3-10	08 MAR 2012 121
ENR 1.14-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3-1	15 DEC 2011 118
ENR 1.14.1-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3-2	15 DEC 2011 118
ENR 1.14.1-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3-3	15 DEC 2011 118
ENR 1.14.2-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3-4	15 DEC 2011 118
ENR 1.14.2-2	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3-5	15 DEC 2011 118
ENR 1.14.2-3	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3.1-1	26 AUG 2010 101
ENR 1.14.2-4	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3.1-2	26 AUG 2010 101
ENR 1.14.2-5	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3.1-3	26 AUG 2010 101
ENR 1.14.2-6	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3.2-1	26 AUG 2010 101
ENR 1.14.3-1	01 JUL 2010 099	ENR 2.2.3.2-2	26 AUG 2010 101
ENR 1.14.4-1	23 SEP 2010 102	ENR 2.2.3.2-3	26 AUG 2010 101
ENR 2.0-1	26 AUG 2010 101	ENR 2.2.3.3-1	26 AUG 2010 101
ENR 2.1-1	08 MAR 2012 121	ENR 2.2.3.3-2	26 AUG 2010 101
ENR 2.1-2	08 MAR 2012 121	ENR 3.0-1	29 JUL 2010 100
ENR 2.1-3	08 MAR 2012 121	ENR 3.1-1	07 APR 2011 109
ENR 2.1-4	08 MAR 2012 121	ENR 3.2-1	12 JAN 2012 119
ENR 2.1-5	08 MAR 2012 121	ENR 3.3-1	05 APR 2012 122
ENR 2.1-6	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 L132 -1	08 MAR 2012 121
ENR 2.1-7	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 L23 -1	08 MAR 2012 121
ENR 2.1-8	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 L29 -1	08 MAR 2012 121
ENR 2.1-9	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 L32 -1	08 MAR 2012 121

STRONA/PAGE	DATA/DATE	STRONA/PAGE	DATA/DATE
ENR 3.3.1 L616 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 P746 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L617 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 P851 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L617 -2	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 P851 -2	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L619 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 P861 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L619 -2	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 P866 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L621 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 P96 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L621 -2	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Q10 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L623 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Q258 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L623 -2	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Q277 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L730 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Q99 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L733 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T174 -1	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 L735 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T205 -1	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 L856 -1	05 APR 2012 122	ENR 3.3.1 T670 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L867 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T671 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L87 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T672 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L979 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T673 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L980 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T707 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L980 -2	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T709 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L981 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T710 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L981 -2	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T710 -2	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L983 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T714 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L984 -1	05 APR 2012 122	ENR 3.3.1 T720 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L986 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T727 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L996 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 T738 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 L999 -1	05 APR 2012 122	ENR 3.3.1 Y100 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M602 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Y209 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M607 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Y210 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M66 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Y225 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M70 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z121 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M743 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z126 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M857 -1	05 APR 2012 122	ENR 3.3.1 Z127 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M860 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z136 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M863 -1	05 APR 2012 122	ENR 3.3.1 Z159 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M865 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z169 -1	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 M866 -1	05 APR 2012 122	ENR 3.3.1 Z181 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M977 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z182 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M984 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z225 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M985 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z348 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M985 -2	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z460 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M992 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z491 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M993 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z717 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 M994 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z72 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 N133 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z73 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 N133 -2	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z80 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 N133 -3	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z95 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 N191 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.3.1 Z96 -1	08 MAR 2012 121
ENR 3.3.1 N195 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.4-1	29 JUL 2010 100
ENR 3.3.1 N5 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.5-1	29 JUL 2010 100
ENR 3.3.1 N744 -1	08 MAR 2012 121	ENR 3.6-1	07 APR 2011 109
ENR 3.3.1 N746 -1	08 MAR 2012 121	ENR 4-1	01 JUL 2010 099
ENR 3.3.1 N858 -1	08 MAR 2012 121	ENR 4.1-1	20 OCT 2011 116
ENR 3.3.1 N869 -1	05 APR 2012 122	ENR 4.1-2	20 OCT 2011 116
ENR 3.3.1 N869 -2	05 APR 2012 122	ENR 4.2-1	01 JUL 2010 099
ENR 3.3.1 N871 -1	05 APR 2012 122	ENR 4.3-1	01 JUL 2010 099
ENR 3.3.1 N871 -2	08 MAR 2012 121	ENR 4.4-1	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 N983 -1	08 MAR 2012 121	ENR 4.4-2	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 P139 -1	08 MAR 2012 121	ENR 4.4-3	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 P150 -1	08 MAR 2012 121	ENR 4.4-4	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 P193 -1	08 MAR 2012 121	ENR 4.4-5	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 P31 -1	08 MAR 2012 121	ENR 4.4-6	05 APR 2012 122
ENR 3.3.1 P733 -1	05 APR 2012 122	ENR 4.4-7	05 APR 2012 122

STRONA/PAGE	DATA/DATE	STRONA/PAGE	DATA/DATE
ENR 4.4-8	05 APR 2012 122	ENR 6.2-5	05 APR 2012 122
ENR 4.4-9	05 APR 2012 122	ENR 6.3-1	23 SEP 2010 102
ENR 4.4-10	05 APR 2012 122	ENR 6.3-2	23 SEP 2010 102
ENR 4.5 -1	01 JUL 2010 099	ENR 6.3-3	23 SEP 2010 102
ENR 5.0-1	29 JUL 2010 100	ENR 6.5-1	08 MAR 2012 121
ENR 5.1-1	30 JUN 2011 112	ENR 6.7-1	08 MAR 2012 121
ENR 5.1-2	23 SEP 2010 102	ENR 6.7-2	28 JUL 2011 113
ENR 5.1-3	23 SEP 2010 102	ENR 6.7-3	08 MAR 2012 121
ENR 5.1.1-1	23 SEP 2010 102	ENR 6.7-4	30 JUN 2011 112
ENR 5.1.1-2	23 SEP 2010 102		
ENR 5.1.2-1	23 SEP 2010 102	AD	
ENR 5.1.2-2	23 SEP 2010 102	AD 0.1-1	03 JUN 2010 098
ENR 5.1.2-3	23 SEP 2010 102	AD 0.6-1	02 JUN 2011 111
ENR 5.1.2-4	23 SEP 2010 102	AD 1-1	13 JAN 2011 106
ENR 5.1.2-5	23 SEP 2010 102	AD 1.1-1	03 JUN 2010 098
ENR 5.1.2-6	23 SEP 2010 102	AD 1.1-2	13 JAN 2011 106
ENR 5.1.3-1	23 SEP 2010 102	AD 1.2-1	16 DEC 2010 105
ENR 5.1.3-2	23 SEP 2010 102	AD 1.2-2	30 JUN 2011 112
ENR 5.1.3-3	23 SEP 2010 102	AD 1.2-3	03 JUN 2010 098
ENR 5.1.3-4	23 SEP 2010 102	AD 1.2-4	03 JUN 2010 098
ENR 5.2-1	29 JUL 2010 100	AD 1.2-5	03 JUN 2010 098
ENR 5.2.2-1	23 SEP 2010 102	AD 1.2-6	03 JUN 2010 098
ENR 5.3-1	29 JUL 2010 100	AD 1.3-0	03 JUN 2010 098
ENR 5.3.0-1	13 JAN 2011 106	AD 1.3-1	05 MAY 2011 110
ENR 5.3.0-2	29 JUL 2010 100	AD 1.3-2	05 MAY 2011 110
ENR 5.3.1-1	17 NOV 2011 117	AD 1.5-1	25 AUG 2011 114
ENR 5.4-1	12 JAN 2012 119	AD 2 EPBY 1-1	12 JAN 2012 119
ENR 5.4-2	09 FEB 2012 120	AD 2 EPBY 1-2	28 JUL 2011 113
ENR 5.4-3	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 1-3	20 OCT 2011 116
ENR 5.4-4	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 1-4	02 JUN 2011 111
ENR 5.4-5	05 APR 2012 122	AD 2 EPBY 1-5	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-6	05 APR 2012 122	AD 2 EPBY 1-6	17 NOV 2011 117
ENR 5.4-7	05 APR 2012 122	AD 2 EPBY 1-7	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-8	05 APR 2012 122	AD 2 EPBY 1-8	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-9	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 1-9	17 NOV 2011 117
ENR 5.4-10	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 1-10	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-11	05 APR 2012 122	AD 2 EPBY 1-11	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-12	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 1-1-1	01 JUL 2010 099
ENR 5.4-13	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 2-1-1	01 JUL 2010 099
ENR 5.4-14	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 5-2-1	08 MAR 2012 121
ENR 5.4-15	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 6-1-1	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-16	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 6-1-2	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-17	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 6-3-1	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-18	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 6-3-2	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-19	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 6-3-3	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-20	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 6-3-4	30 JUN 2011 112
ENR 5.4-21	08 MAR 2012 121	AD 2 EPBY 7-2-1	08 MAR 2012 121
ENR 5.4-22	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 1-1	02 JUN 2011 111
ENR 5.4-23	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 1-2	02 JUN 2011 111
ENR 5.4-24	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 1-3	02 JUN 2011 111
ENR 5.4-25	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 1-4	02 JUN 2011 111
ENR 5.4-26	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 1-5	16 DEC 2010 105
ENR 5.4-27	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 1-6	17 NOV 2011 117
ENR 5.4-28	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 1-7	17 NOV 2011 117
ENR 5.5-1	29 JUL 2010 100	AD 2 EPGD 1-8	02 JUN 2011 111
ENR 5.6-1	29 JUL 2010 100	AD 2 EPGD 1-9	17 NOV 2011 117
ENR 6.0-1	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 1-10	02 JUN 2011 111
ENR 6.1-1	22 SEP 2011 115	AD 2 EPGD 1-11	02 JUN 2011 111
ENR 6.1-2	22 SEP 2011 115	AD 2 EPGD 1-12	02 JUN 2011 111
ENR 6.2-1	05 APR 2012 122	AD 2 EPGD 1-1-1	16 DEC 2010 105
ENR 6.2-3	08 MAR 2012 121	AD 2 EPGD 2-1-1	16 DEC 2010 105
ENR 6.2-4	05 APR 2012 122	AD 2 EPGD 4-1-1	18 NOV 2010 104

STRONA/PAGE	DATA/DATE	STRONA/PAGE	DATA/DATE
AD 2 EPGD 4-1-2	18 NOV 2010 104	AD 2 EPKT 1-9	05 APR 2012 122
AD 2 EPGD 4-1-3	30 JUN 2011 112	AD 2 EPKT 1-10	17 NOV 2011 117
AD 2 EPGD 4-1-4	30 JUN 2011 112	AD 2 EPKT 1-11	17 NOV 2011 117
AD 2 EPGD 5-1-1	18 NOV 2010 104	AD 2 EPKT 1-12	17 NOV 2011 117
AD 2 EPGD 5-1-2	21 OCT 2010 103	AD 2 EPKT 1-13	17 NOV 2011 117
AD 2 EPGD 5-1-3	30 JUN 2011 112	AD 2 EPKT 1-1-1	28 JUL 2011 113
AD 2 EPGD 5-1-4	30 JUN 2011 112	AD 2 EPKT 2-1-1	28 JUL 2011 113
AD 2 EPGD 5-1-5	30 JUN 2011 112	AD 2 EPKT 6-1-1	08 MAR 2012 121
AD 2 EPGD 5-1-6	21 OCT 2010 103	AD 2 EPKT 6-1-2	05 MAY 2011 110
AD 2 EPGD 6-1-1	15 DEC 2011 118	AD 2 EPKT 6-3-1	05 MAY 2011 110
AD 2 EPGD 6-1-2	15 DEC 2011 118	AD 2 EPKT 6-3-2	05 MAY 2011 110
AD 2 EPGD 6-1-3	10 FEB 2011 107	AD 2 EPKT 6-3-3	30 JUN 2011 112
AD 2 EPGD 6-1-4	10 FEB 2011 107	AD 2 EPKT 6-3-4	05 MAY 2011 110
AD 2 EPGD 6-3-1	28 JUL 2011 113	AD 2 EPKT 6-3-5	30 JUN 2011 112
AD 2 EPGD 6-3-2	28 JUL 2011 113	AD 2 EPKT 6-3-6	05 MAY 2011 110
AD 2 EPGD 6-3-3	15 DEC 2011 118	AD 2 EPKT 6-3-7	30 JUN 2011 112
AD 2 EPGD 6-3-4	10 FEB 2011 107	AD 2 EPKT 6-3-8	05 MAY 2011 110
AD 2 EPGD 6-3-5	28 JUL 2011 113	AD 2 EPKT 7-3-1	17 NOV 2011 117
AD 2 EPGD 6-3-6	10 FEB 2011 107	AD 2 EPLL 1-1	02 JUN 2011 111
AD 2 EPGD 7-3-1	08 MAR 2012 121	AD 2 EPLL 1-2	25 AUG 2011 114
AD 2 EPKK 1-1	09 FEB 2012 120	AD 2 EPLL 1-3	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 1-2	05 APR 2012 122	AD 2 EPLL 1-4	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 1-3	09 FEB 2012 120	AD 2 EPLL 1-5	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKK 1-4	25 AUG 2011 114	AD 2 EPLL 1-6	26 AUG 2010 101
AD 2 EPKK 1-5	25 AUG 2011 114	AD 2 EPLL 1-7	26 AUG 2010 101
AD 2 EPKK 1-6	20 OCT 2011 116	AD 2 EPLL 1-8	09 FEB 2012 120
AD 2 EPKK 1-7	17 NOV 2011 117	AD 2 EPLL 1-9	09 FEB 2012 120
AD 2 EPKK 1-8	25 AUG 2011 114	AD 2 EPLL 1-10	01 JUL 2010 099
AD 2 EPKK 1-9	05 APR 2012 122	AD 2 EPLL 1-11	17 NOV 2011 117
AD 2 EPKK 1-10	05 APR 2012 122	AD 2 EPLL 1-12	01 JUL 2010 099
AD 2 EPKK 1-11	05 APR 2012 122	AD 2 EPLL 1-13	01 JUL 2010 099
AD 2 EPKK 1-12	05 APR 2012 122	AD 2 EPLL 1-1-1	01 JUL 2010 099
AD 2 EPKK 1-13	05 APR 2012 122	AD 2 EPLL 2-1-1	01 JUL 2010 099
AD 2 EPKK 1-14	09 FEB 2012 120	AD 2 EPLL 4-1-1	30 JUN 2011 112
AD 2 EPKK 1-15	09 FEB 2012 120	AD 2 EPLL 4-1-2	30 JUN 2011 112
AD 2 EPKK 1-16	09 FEB 2012 120	AD 2 EPLL 4-1-3	25 AUG 2011 114
AD 2 EPKK 1-1-1	25 AUG 2011 114	AD 2 EPLL 4-1-4	25 AUG 2011 114
AD 2 EPKK 1-1-2	25 AUG 2011 114	AD 2 EPLL 5-2-1	05 APR 2012 122
AD 2 EPKK 1-3-1	25 AUG 2011 114	AD 2 EPLL 6-1-1	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKK 3-1-1	09 FEB 2012 120	AD 2 EPLL 6-2-1	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKK 2-1-1	01 JUL 2010 099	AD 2 EPLL 7-2-1	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 5-1-1	16 DEC 2010 105	AD 2 EPPO 1-1	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 5-1-2	23 SEP 2010 102	AD 2 EPPO 1-2	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 5-2-1	05 APR 2012 122	AD 2 EPPO 1-3	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 6-1-1	05 MAY 2011 110	AD 2 EPPO 1-4	05 APR 2012 122
AD 2 EPKK 6-1-2	05 MAY 2011 110	AD 2 EPPO 1-5	05 APR 2012 122
AD 2 EPKK 6-3-1	05 MAY 2011 110	AD 2 EPPO 1-6	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 6-3-2	05 MAY 2011 110	AD 2 EPPO 1-7	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 6-3-3	05 MAY 2011 110	AD 2 EPPO 1-8	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 6-3-4	05 MAY 2011 110	AD 2 EPPO 1-9	08 MAR 2012 121
AD 2 EPKK 6-3-5	05 MAY 2011 110	AD 2 EPPO 1-10	05 MAY 2011 110
AD 2 EPKK 6-3-6	05 MAY 2011 110	AD 2 EPPO 1-11	02 JUN 2011 111
AD 2 EPKK 7-3-1	15 DEC 2011 118	AD 2 EPPO 1-12	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKT 1-1	05 APR 2012 122	AD 2 EPPO 1-1-1	30 JUN 2011 112
AD 2 EPKT 1-2	08 MAR 2012 121	AD 2 EPPO 2-1-1	05 MAY 2011 110
AD 2 EPKT 1-3	17 NOV 2011 117	AD 2 EPPO 4-1-1	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKT 1-4	17 NOV 2011 117	AD 2 EPPO 4-1-2	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKT 1-5	09 FEB 2012 120	AD 2 EPPO 4-1-3	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKT 1-6	17 NOV 2011 117	AD 2 EPPO 4-1-4	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKT 1-7	08 MAR 2012 121	AD 2 EPPO 5-1-1	15 DEC 2011 118
AD 2 EPKT 1-8	17 NOV 2011 117	AD 2 EPPO 5-1-2	15 DEC 2011 118

STRONA/PAGE	DATA/DATE	STRONA/PAGE	DATA/DATE
AD 2 EPPO 5-1-3	15 DEC 2011 118	AD 2 EPWA 1-7	17 NOV 2011 117
AD 2 EPPO 5-1-4	15 DEC 2011 118	AD 2 EPWA 1-8	17 NOV 2011 117
AD 2 EPPO 6-1-1	05 MAY 2011 110	AD 2 EPWA 1-9	17 NOV 2011 117
AD 2 EPPO 6-1-2	05 MAY 2011 110	AD 2 EPWA 1-10	17 NOV 2011 117
AD 2 EPPO 6-2-1	15 DEC 2011 118	AD 2 EPWA 1-11	17 NOV 2011 117
AD 2 EPPO 6-2-2	15 DEC 2011 118	AD 2 EPWA 1-12	22 SEP 2011 115
AD 2 EPPO 6-2-3	15 DEC 2011 118	AD 2 EPWA 1-13	15 DEC 2011 118
AD 2 EPPO 6-2-4	15 DEC 2011 118	AD 2 EPWA 1-14	02 JUN 2011 111
AD 2 EPPO 7-3-1	08 MAR 2012 121	AD 2 EPWA 1-15	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 1-1	02 JUN 2011 111	AD 2 EPWA 1-16	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 1-2	02 JUN 2011 111	AD 2 EPWA 1-17	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 1-3	26 AUG 2010 101	AD 2 EPWA 1-18	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 1-4	17 NOV 2011 117	AD 2 EPWA 1-19	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 1-5	26 AUG 2010 101	AD 2 EPWA 1-20	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 1-6	02 JUN 2011 111	AD 2 EPWA 1-21	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 1-7	17 NOV 2011 117	AD 2 EPWA 1-22	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 1-8	29 JUL 2010 100	AD 2 EPWA 1-23	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 1-9	29 JUL 2010 100	AD 2 EPWA 1-24	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 1-1-1	29 JUL 2010 100	AD 2 EPWA 1-25	22 SEP 2011 115
AD 2 EPRZ 2-1-1	29 JUL 2010 100	AD 2 EPWA 1-26	15 DEC 2011 118
AD 2 EPRZ 5-2-1	05 APR 2012 122	AD 2 EPWA 1-27	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 6-1-1	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-28	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 6-1-2	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-29	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 6-1-3	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-30	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 6-1-4	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-31	02 JUN 2011 111
AD 2 EPRZ 6-1-5	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-32	05 APR 2012 122
AD 2 EPRZ 6-1-6	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-33	05 APR 2012 122
AD 2 EPRZ 6-2-1	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-34	05 APR 2012 122
AD 2 EPRZ 6-2-2	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-1-1	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 6-2-3	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-1-2	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 6-2-4	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-3-1	01 JUL 2010 099
AD 2 EPRZ 6-2-5	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-3-2	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 6-2-6	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-3-3	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 6-3-1	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 1-3-4	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 6-3-2	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 2-1-1	17 NOV 2011 117
AD 2 EPRZ 7-2-1	30 JUN 2011 112	AD 2 EPWA 2-1-2	17 NOV 2011 117
AD 2 EPSC 1-1	02 JUN 2011 111	AD 2 EPWA 3-1-1	01 JUL 2010 099
AD 2 EPSC 1-2	12 JAN 2012 119	AD 2 EPWA 3-1-2	01 JUL 2010 099
AD 2 EPSC 1-3	12 JAN 2012 119	AD 2 EPWA 4-2-1	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 1-4	05 APR 2012 122	AD 2 EPWA 4-2-2-1	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 1-5	05 APR 2012 122	AD 2 EPWA 4-2-2-2	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 1-6	05 APR 2012 122	AD 2 EPWA 4-2-2-3	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 1-7	12 JAN 2012 119	AD 2 EPWA 4-2-3	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 1-8	17 NOV 2011 117	AD 2 EPWA 4-2-4-1	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 1-9	18 NOV 2010 104	AD 2 EPWA 4-2-4-2	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 1-10	21 OCT 2010 103	AD 2 EPWA 4-2-4-3	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 1-1-1	12 JAN 2012 119	AD 2 EPWA 4-2-5	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 2-1-1	12 JAN 2012 119	AD 2 EPWA 4-2-6-1	17 NOV 2011 117
AD 2 EPSC 5-2-1	08 MAR 2012 121	AD 2 EPWA 4-2-6-2	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 6-1-1	26 AUG 2010 101	AD 2 EPWA 4-2-6-3	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 6-1-2	26 AUG 2010 101	AD 2 EPWA 4-2-7	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 6-1-3	26 AUG 2010 101	AD 2 EPWA 4-2-8-1	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 6-1-4	26 AUG 2010 101	AD 2 EPWA 4-2-8-2	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 6-3-1	28 JUL 2011 113	AD 2 EPWA 4-2-8-3	30 JUN 2011 112
AD 2 EPSC 6-3-2	28 JUL 2011 113	AD 2 EPWA 5-3-1	15 DEC 2011 118
AD 2 EPSC 7-3-1	02 JUN 2011 111	AD 2 EPWA 5-3-2-1	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWA 1-1	05 APR 2012 122	AD 2 EPWA 5-3-2-2	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWA 1-2	05 APR 2012 122	AD 2 EPWA 5-3-2-3	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWA 1-3	05 APR 2012 122	AD 2 EPWA 5-3-2-4	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWA 1-4	17 NOV 2011 117	AD 2 EPWA 5-3-2-5	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWA 1-5	17 NOV 2011 117	AD 2 EPWA 5-3-2-6	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWA 1-6	07 APR 2011 109	AD 2 EPWA 5-3-3	30 JUN 2011 112

STRONA/PAGE	DATA/DATE
AD 2 EPWA 5-3-4-1	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-4-2	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-4-3	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-4-4	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-4-5	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-4-6	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-5	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 5-3-6-1	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 5-3-6-2	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 5-3-6-3	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 5-3-6-4	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 5-3-6-5	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 5-3-6-6	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 5-3-7	30 JUN 2011 112
AD 2 EPWA 5-3-8-1	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-8-2	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-8-3	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-8-4	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-8-5	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 5-3-8-6	10 FEB 2011 107
AD 2 EPWA 6-1-1	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWA 6-1-2	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWA 6-1-3	30 JUN 2011 112
AD 2 EPWA 6-1-4	30 JUN 2011 112
AD 2 EPWA 6-2-1	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 6-2-2	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 6-2-3	30 JUN 2011 112
AD 2 EPWA 6-2-4	30 JUN 2011 112
AD 2 EPWA 6-2-5	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 6-2-6	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWA 6-2-7	30 JUN 2011 112
AD 2 EPWA 6-2-8	30 JUN 2011 112
AD 2 EPWA 7-2-1	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWA 7-2-2	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 1-1	02 JUN 2011 111
AD 2 EPWR 1-2	22 SEP 2011 115
AD 2 EPWR 1-3	22 SEP 2011 115
AD 2 EPWR 1-4	02 JUN 2011 111
AD 2 EPWR 1-5	20 OCT 2011 116
AD 2 EPWR 1-6	20 OCT 2011 116
AD 2 EPWR 1-7	20 OCT 2011 116
AD 2 EPWR 1-8	17 NOV 2011 117
AD 2 EPWR 1-9	20 OCT 2011 116
AD 2 EPWR 1-10	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 1-11	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWR 1-12	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWR 1-13	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 1-14	15 DEC 2011 118
AD 2 EPWR 1-15	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 1-16	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 1-1-1	21 OCT 2010 103
AD 2 EPWR 1-1-2	21 OCT 2010 103
AD 2 EPWR 2-1-1	21 OCT 2010 103
AD 2 EPWR 5-1-1	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 5-1-2	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 5-1-3	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 5-1-4	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-1-1	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-1-2	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-1-3	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-1-4	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-3-1	08 MAR 2012 121

STRONA/PAGE	DATA/DATE
AD 2 EPWR 6-3-2	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-3-3	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-3-4	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-3-5	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-3-6	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-3-7	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 6-3-8	08 MAR 2012 121
AD 2 EPWR 7-2-1	08 MAR 2012 121
AD 2 EPZG 1-1	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-2	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-3	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-4	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-5	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-6	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-7	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-8	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-9	09 FEB 2012 120
AD 2 EPZG 1-1-1	01 JUL 2010 099
AD 2 EPZG 2-1-1	01 JUL 2010 099
AD 2 EPZG 5-2-1	05 APR 2012 122
AD 2 EPZG 6-3-1	01 JUL 2010 099
AD 2 EPZG 6-3-2	01 JUL 2010 099
AD 2 EPZG 7-3-1	05 MAY 2011 110

GEN 1.7.15

Annex 15

RÓŻNICE:

DIFFERENCES:

Rozdział 4

4.3.7 Powiadomienie NIL przy pomocy drukowanego, miesięcznego zestawienia obowiązujących NOTAM wymaganego przez 5.2.13.3 nie jest publikowane.

Powiadomienie to jest publikowane na stronie internetowej Służby Informacji Lotniczej, w przypadku nieopublikowania Zmiany Zwykłej do AIP.

W przypadku nieopublikowania Zmiany AIRAC powiadomienie NIL jest publikowane za pomocą NOTAM (zgodnie z procedurą TRIGGER NOTAM).

UWAGA:

Miesięczne, drukowane zestawienie obowiązujących NOTAM wymaganych przez 5.2.13.3 nie jest publikowane.

4.4.6 Wykaz kontrolny aktualnych Suplementów do AIP jest wydawany za pomocą Zmian AIRAC do AIP.

UWAGA:

Miesięczne, drukowane zestawienie obowiązujących NOTAM wymaganych przez 5.2.13.3 nie jest publikowane.

Rozdział 5

5.2.13.3 Miesięczne, drukowane zestawienie obowiązujących NOTAM nie jest publikowane.

UWAGA:

Aktualne zestawienie ważnych NOTAM można otrzymać na żądanie zgłoszone do Biura NOTAM z wyprzedzeniem co najmniej 60 minut.

Rozdział 10

10.1.3 Elektroniczne dane o terenie dla Strefy 1 nie są obecnie dostępne.

Dodatek 1

AD 2 Informacje o lotniskach, na których odbywa się ruch VFR, publikowane są w oddzielnym segregatorze o nazwie AIP VFR, w części AD 4, w formacie A5.

Chapter 4

4.3.7 NIL notification by monthly printed plain-language list of valid NOTAM required by 5.2.13.3 is not published.

The information is published on the AIS website, in case of not publishing regular AIP Amendment.

In case of not publishing AIRAC Amendment, NIL notification is published by NOTAM (according to TRIGGER NOTAM procedure).

REMARK:

A monthly printed plain-language list of valid NOTAM required by 5.2.13.3 is not issued.

4.4.6 A checklist of valid AIP Supplements is issued by AIRAC AIP Amendments.

REMARK:

A monthly printed plain-language list of valid NOTAM required by 5.2.13.3 is not issued.

Chapter 5

5.2.13.3 A monthly printed plain-language list of valid NOTAM is not issued.

REMARK:

It is possible to obtain a list of valid NOTAM on request forwarded to the NOTAM Office at least 60 minutes in advance.

Chapter 10

10.1.3 Electronic terrain data for Area 1 are not currently available.

Appendix 1

AD 2 Aerodromes with VFR operations are published in a separate A5 size volume as AIP VFR, in part AD 4.

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 2.7 **TABELE WSCHODU I ZACHODU SŁOŃCA**
SUNRISE/SUNSET TABLES

OBLICZANIE CZASÓW WSCHODU I ZACHODU SŁOŃCA

1. Tabele wschodu i zachodu słońca dla lotniska EPWA oraz tabela poprawek zostały opracowane na podstawie "Rocznika Astronomicznego na rok 2012" wydanego przez Instytut Geodezji i Kartografii w Warszawie.
- 1.1 Tabela GEN 2.7.1 zawiera czasy SR-SS wyznaczone dla punktu 52°13'21"N** 021°00'35"E** (słup centralny obserwatorium astronomiczno-geodezyjnego Politechniki Warszawskiej) odległego o 6954 m od ARP lotniska EPWA. Wszystkie wartości zawarte w tabeli są podane w czasie UTC (patrz strona GEN 2.1-1 punkt 2).
- 1.2 Czasy SR-SS w dowolnym punkcie Polski otrzymamy dodając do wartości w tabeli GEN 2.7.1 dwie poprawki dotyczące szerokości i długości geograficznej (z uwzględnieniem znaku). Szczegółowe dane (dzień roku, długość i szerokość geograficzną) należy interpolować liniowo do wartości okalających je.
Przykład:
Obliczyć w czasie LMT czasy SR-SS w dniu 23 czerwca 2012 roku na lotnisku GDAŃSK im. Lecha Wałęsy (EPGD).
ARP EPGD: 54°22'39,25"N 018°27'58,40"E

CALCULATION OF SUNRISE AND SUNSET TIMES

1. Sunrise and sunset tables for EPWA aerodrome and correction tables have been compiled on the basis of "Astronomical Almanach for 2012" issued by the Institute of Geodesy and Cartography in Warsaw.
- 1.1 The table GEN 2.7.1 contains SR-SS times for point 52°13'21"N** 021°00'35"E** (central point of astronomical observatory of the Warsaw University of Technology) located 6954 m from the ARP of EPWA aerodrome. All times in this table are given in UTC (see page GEN 2.1-1 point 2).
- 1.2 SR-SS times in any place of Poland may be calculated by adding two corrections concerning latitude and longitude (considering their signs) to the value listed in table GEN 2.7.1. Detailed values (for specified day or specified latitude and longitude) should be calculated by linear interpolation.
Example:
Calculate SR and SS in LMT for 23rd of June 2012 at GDAŃSK Lech Walesa (EPGD) aerodrome.
ARP EPGD: 54°22'39.25"N 018°27'58.40"E

	SR		SS	
	HR	MIN	HR	MIN
1. Odczytać czasy SR i SS dla Warszawy (strona GEN 2.7.1-1) dla dnia 23 czerwca 2012 roku.	2	15	19	01
2. Interpolować liniowo poprawkę dla szerokości geograficznej ARP lotniska EPGD - LAT. CORR. (strona GEN 2.7.2-1).		-13.6		+13.6
3. Odczytać z wykresu poprawkę dla długości geograficznej ARP lotniska EPGD - LONG. CORR. (strona GEN 2.7.2-2).		+10.2		+10.2
4. Dodać wszystkie wartości z uwzględnieniem znaku.	2	11.6	19	24.8
5. Dodać 2 HR (czas letni) dla uzyskania czasu lokalnego (LMT).	4	12	21	25

** - współrzędne geograficzne wyrażone w układzie lokalnym.

	SR		SS	
	HR	MIN	HR	MIN
1. Read values of SR and SS for Warsaw for 23 June 2012 (page GEN 2.7.1-1).	2	15	19	01
2. Interpolate latitude correction - LAT. CORR. for ARP of EPGD aerodrome (page GEN 2.7.2-1).		-13.6		+13.6
3. Read longitude correction - LONG. CORR. for ARP of EPGD aerodrome from diagram (page GEN 2.7.2-2).		+10.2		+10.2
4. Add all three values considering their signs.	2	11.6	19	24.8
5. Add 2 HR (summer time) in order to obtain local time (LMT).	4	12	21	25

** - geographical coordinates expressed in local datum.

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 2.7.1

TABELE WSCHODU (SR) I ZACHODU (SS) SŁOŃCA
SUNRISE (SR) AND SUNSET (SS) TABLES

Dzień Day	JAN		FEB		MAR		APR		MAY		JUN	
	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN
1	6 45	14 33	6 18	15 22	5 21	16 16	4 10	17 10	3 05	18 02	2 21	18 48
2	6 45	14 34	6 16	15 24	5 19	16 18	4 08	17 12	3 03	18 04	2 20	18 49
3	6 45	14 36	6 15	15 26	5 17	16 20	4 05	17 14	3 01	18 05	2 19	18 50
4	6 45	14 37	6 13	15 27	5 15	16 21	4 03	17 16	2 59	18 07	2 18	18 51
5	6 44	14 38	6 11	15 29	5 13	16 23	4 01	17 17	2 58	18 09	2 18	18 52
6	6 44	14 39	6 09	15 31	5 10	16 25	3 59	17 19	2 56	18 10	2 17	18 53
7	6 44	14 40	6 08	15 33	5 08	16 27	3 56	17 21	2 54	18 12	2 17	18 54
8	6 43	14 42	6 06	15 35	5 06	16 29	3 54	17 23	2 52	18 14	2 16	18 55
9	6 43	14 43	6 04	15 37	5 03	16 30	3 52	17 24	2 51	18 15	2 16	18 55
10	6 42	14 45	6 02	15 39	5 01	16 32	3 49	17 26	2 49	18 17	2 15	18 56
11	6 42	14 46	6 00	15 41	4 59	16 34	3 47	17 28	2 47	18 19	2 15	18 57
12	6 41	14 47	5 59	15 42	4 57	16 36	3 45	17 29	2 45	18 20	2 15	18 57
13	6 40	14 49	5 57	15 44	4 54	16 37	3 43	17 31	2 44	18 22	2 14	18 58
14	6 39	14 51	5 55	15 46	4 52	16 39	3 41	17 33	2 42	18 23	2 14	18 59
15	6 39	14 52	5 53	15 48	4 50	16 41	3 38	17 35	2 41	18 25	2 14	18 59
16	6 38	14 54	5 51	15 50	4 47	16 43	3 36	17 36	2 39	18 26	2 14	19 00
17	6 37	14 55	5 49	15 52	4 45	16 44	3 34	17 38	2 38	18 28	2 14	19 00
18	6 36	14 57	5 47	15 54	4 43	16 46	3 32	17 40	2 36	18 29	2 14	19 00
19	6 35	14 59	5 45	15 56	4 40	16 48	3 30	17 42	2 35	18 31	2 14	19 01
20	6 34	15 00	5 43	15 57	4 38	16 50	3 27	17 43	2 34	18 32	2 14	19 01
21	6 33	15 02	5 41	15 59	4 36	16 51	3 25	17 45	2 32	18 34	2 15	19 01
22	6 32	15 04	5 39	16 01	4 33	16 53	3 23	17 47	2 31	18 35	2 15	19 01
23	6 30	15 05	5 37	16 03	4 31	16 55	3 21	17 48	2 30	18 37	2 15	19 01
24	6 29	15 07	5 34	16 05	4 29	16 57	3 19	17 50	2 29	18 38	2 15	19 01
25	6 28	15 09	5 32	16 07	4 26	16 58	3 17	17 52	2 27	18 39	2 16	19 01
26	6 26	15 11	5 30	16 09	4 24	17 00	3 15	17 54	2 26	18 41	2 16	19 01
27	6 25	15 13	5 28	16 10	4 22	17 02	3 13	17 55	2 25	18 42	2 17	19 01
28	6 24	15 14	5 26	16 12	4 19	17 04	3 11	17 57	2 24	18 43	2 17	19 01
29	6 22	15 16	5 24	16 14	4 17	17 05	3 09	17 59	2 23	18 44	2 18	19 01
30	6 21	15 18			4 15	17 07	3 07	18 00	2 22	18 46	2 19	19 00
31	6 19	15 20			4 12	17 09			2 21	18 47		

Dzień Day	JUL		AUG		SEP		OCT		NOV		DEC	
	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN	SR HR MIN	SS HR MIN
1	2 19	19 00	2 57	18 26	3 48	17 23	4 37	16 13	5 32	15 06	6 23	14 27
2	2 20	19 00	2 59	18 24	3 49	17 21	4 39	16 10	5 34	15 05	6 24	14 26
3	2 21	18 59	3 00	18 23	3 51	17 18	4 41	16 08	5 36	15 03	6 26	14 26
4	2 22	18 59	3 02	18 21	3 53	17 16	4 42	16 06	5 37	15 01	6 27	14 25
5	2 22	18 58	3 04	18 19	3 54	17 14	4 44	16 03	5 39	14 59	6 28	14 25
6	2 23	18 58	3 05	18 17	3 56	17 11	4 46	16 01	5 41	14 58	6 30	14 24
7	2 24	18 57	3 07	18 15	3 58	17 09	4 48	16 59	5 43	14 56	6 31	14 24
8	2 25	18 56	3 08	18 14	3 59	17 07	4 49	15 57	5 45	14 54	6 32	14 24
9	2 26	18 56	3 10	18 12	4 01	17 04	4 51	15 54	5 46	14 53	6 33	14 24
10	2 27	18 55	3 12	18 10	4 03	17 02	4 53	15 52	5 48	14 51	6 34	14 23
11	2 28	18 54	3 13	18 08	4 04	17 00	4 54	15 50	5 50	14 49	6 35	14 23
12	2 30	18 53	3 15	18 06	4 06	16 57	4 56	15 48	5 52	14 48	6 36	14 23
13	2 31	18 52	3 17	18 04	4 07	16 55	4 58	15 45	5 54	14 46	6 37	14 23
14	2 32	18 51	3 18	18 02	4 09	16 53	5 00	15 43	5 55	14 45	6 38	14 23
15	2 33	18 50	3 20	18 00	4 11	16 50	5 01	15 41	5 57	14 44	6 39	14 23
16	2 34	18 49	3 21	17 58	4 12	16 48	5 03	15 39	5 59	14 42	6 40	14 24
17	2 36	18 48	3 23	17 56	4 14	16 46	5 05	15 37	6 01	14 41	6 41	14 24
18	2 37	18 47	3 25	17 54	4 16	16 43	5 07	15 35	6 02	14 40	6 41	14 24
19	2 38	18 45	3 26	17 51	4 17	16 41	5 09	15 32	6 04	14 38	6 42	14 24
20	2 40	18 44	3 28	17 49	4 19	16 38	5 10	15 30	6 06	14 37	6 43	14 25
21	2 41	18 43	3 30	17 47	4 21	16 36	5 12	15 28	6 07	14 36	6 43	14 25
22	2 42	18 42	3 31	17 45	4 22	16 34	5 14	15 26	6 09	14 35	6 44	14 26
23	2 44	18 40	3 33	17 43	4 24	16 31	5 16	15 24	6 11	14 34	6 44	14 27
24	2 45	18 39	3 35	17 41	4 26	16 29	5 17	15 22	6 12	14 33	6 44	14 27
25	2 47	18 37	3 36	17 39	4 27	16 27	5 19	15 20	6 14	14 32	6 45	14 28
26	2 48	18 36	3 38	17 36	4 29	16 24	5 21	15 18	6 16	14 31	6 45	14 29
27	2 50	18 34	3 40	17 34	4 31	16 22	5 23	15 16	6 17	14 30	6 45	14 29
28	2 51	18 33	3 41	17 32	4 32	16 20	5 25	15 14	6 19	14 29	6 45	14 30
29	2 53	18 31	3 43	17 30	4 34	16 17	5 26	15 12	6 20	14 28	6 45	14 31
30	2 54	18 30	3 44	17 27	4 36	16 15	5 28	15 10	6 22	14 28	6 45	14 32
31	2 56	18 28	3 46	17 25			5 30	15 08			6 45	14 33

**GEN 3.2.1 WYKAZ DOSTĘPNYCH MAP LOTNICZYCH
LIST OF AERONAUTICAL CHARTS AVAILABLE**

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NUMER SERII SERIES NUMBER	NAZWA MAPY I/LUB NUMER CHART NAME AND/OR NUMBER		DATA INFORMACJI DATE OF AERONAUTICAL INFORMATION
1	2	3	4	5
Aerodrome Chart - ICAO	ADC			
1: 15 000		BYDGOSZCZ/Szwederowo	AD 2 EPBY 1-1-1	01 JUL 2010
1: 15 000		GDAŃSK Lech Walesa	AD 2 EPGD 1-1-1	16 DEC 2010
1: 15 000		KRAKÓW/Balice	AD 2 EPKK 1-1-1	25 AUG 2011
1: 15 000		KATOWICE/Pyrzowice	AD 2 EPKT 1-1-1	28 JUL 2011
1: 15 000		ŁÓDŹ/Lublinek	AD 2 EPLL 1-1-1	01 JUL 2010
1: 15 000		POZNAŃ/Lawica	AD 2 EPPO 1-1-1	30 JUN 2011
1: 20 000		RZESZÓW/Jasionka	AD 2 EPRZ 1-1-1	29 JUL 2010
1: 15 000		SZCZECIN/Goleniów	AD 2 EPSC 1-1-1	12 JAN 2012
1: 15 000		WARSAW CHOPIN AIRPORT	AD 2 EPWA 1-1-1	17 NOV 2011
1: 15 000		WROCLAW/Strachowice	AD 2 EPWR 1-1-1	21 OCT 2010
1: 10 000		WROCLAW/Strachowice	AD 2 EPWR 1-1-2	21 OCT 2010
1: 15 000		ZIELONA GÓRA/Babimost	AD 2 EPZG 1-1-1	01 JUL 2010
Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A	AOC			
1: 15 000		BYDGOSZCZ/Szwederowo RWY 08/26	AD 2 EPBY 2-1-1	01 JUL 2010
1: 15 000		GDAŃSK Lech Walesa RWY 11/29	AD 2 EPGD 2-1-1	16 DEC 2010
1: 20 000		KRAKÓW/Balice RWY 07/25	AD 2 EPKK 2-1-1	01 JUL 2010
1: 15 000		KATOWICE/Pyrzowice RWY 09/27	AD 2 EPKT 2-1-1	28 JUL 2011
1: 15 000		ŁÓDŹ/Lublinek RWY 07/25	AD 2 EPLL 2-1-1	01 JUL 2010
1: 15 000		POZNAŃ/Lawica RWY 10/28	AD 2 EPPO 2-1-1	05 MAY 2011
1: 15 000		RZESZÓW/Jasionka RWY 09/27	AD 2 EPRZ 2-1-1	29 JUL 2010
1: 15 000		SZCZECIN/Goleniów RWY 13/31	AD 2 EPSC 2-1-1	12 JAN 2012
1: 15 000		WARSAW CHOPIN AIRPORT RWY 11/29	AD 2 EPWA 2-1-1	17 NOV 2011
1: 15 000		WARSAW CHOPIN AIRPORT RWY 15/33	AD 2 EPWA 2-1-2	17 NOV 2011
1: 15 000		WROCLAW/Strachowice RWY 11/29	AD 2 EPWR 2-1-1	21 OCT 2010
1: 15 000		ZIELONA GÓRA/Babimost RWY 06/24	AD 2 EPZG 2-1-1	01 JUL 2010
Area Chart - ICAO	ARC			
1: 500 000		CTR BYDGOSZCZ/Szwederowo	AD 2 EPBY 5-2-1	08 MAR 2012
1: 1 000 000		TMA KRAKÓW	AD 2 EPKK 5-2-1	05 APR 2012
1: 500 000		TMA ŁÓDŹ	AD 2 EPLL 5-2-1	05 APR 2012
1: 500 000		TMA RZESZÓW	AD 2 EPRZ 5-2-1	05 APR 2012
1: 500 000		TMA SZCZECIN	AD 2 EPSC 5-2-1	08 MAR 2012
1: 500 000		CTR ZIELONA GÓRA/Babimost	AD 2 EPZG 5-2-1	05 APR 2012
Instrument Approach Chart - ICAO	IAC			
1: 250 000		BYDGOSZCZ/Szwederowo: ILS z or LOC z RWY 26 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPBY 6-1-1	30 JUN 2011
1: 250 000		NDB z RWY 26 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPBY 6-3-1	30 JUN 2011
1: 250 000		NDB y RWY 26 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPBY 6-3-3	30 JUN 2011
1: 250 000		GDAŃSK Lech Walesa: ILS z or LOC z RWY 29 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPGD 6-1-1	15 DEC 2011
1: 250 000		ILS y or LOC y RWY 29 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPGD 6-1-3	10 FEB 2011
1: 500 000		NDB RWY 11 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPGD 6-3-1	28 JUL 2011
1: 250 000		NDB z RWY 29 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPGD 6-3-3	15 DEC 2011
1: 250 000		NDB y RWY 29 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPGD 6-3-5	28 JUL 2011
1: 250 000		KRAKÓW/Balice: ILS or LOC RWY 25 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPKK 6-1-1	05 MAY 2011
1: 250 000		NDB z RWY 25 (CAT A/B/C/D)	AD 2 EPKK 6-3-1	05 MAY 2011

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NUMER SERII SERIES NUMBER	NAZWA MAPY I/LUB NUMER CHART NAME AND/OR NUMBER		DATA INFORMACJI DATE OF AERONAUTICAL INFORMATION
1	2	3	4	5
1: 500 000 1: 250 000 1: 100 000 1: 500 000		RZESZÓW/Jasionka WARSAW CHOPIN AIRPORT WARSAW CHOPIN AIRPORT WROCLAW/Strachowice	AD 2 EPRZ 7-2-1 AD 2 EPWA 7-2-1 AD 2 EPWA 7-2-2 AD 2 EPWR 7-2-1	30 JUN 2011 08 MAR 2012 08 MAR 2012 08 MAR 2012
Visual Operation Chart 1: 500 000 1: 500 000 1: 500 000 1: 500 000 1: 500 000 1: 500 000		GDAŃSK Lech Walesa KRAKÓW/Balice KATOWICE/Pyrzowice POZNAŃ/Ławica SZCZECIN/Goleniów ZIELONA GÓRA/Babimost	AD 2 EPGD 7-3-1 AD 2 EPKK 7-3-1 AD 2 EPKT 7-3-1 AD 2 EPPO 7-3-1 AD 2 EPSC 7-3-1 AD 2 EPZG 7-3-1	08 MAR 2012 15 DEC 2011 17 NOV 2011 08 MAR 2012 02 JUN 2011 05 MAY 2011

MAPY DODATKOWE / SUPPLEMENTARY CHARTS

1	3	4	5
Teren górzysty w FIR WARSZAWA/Mountainous areas within FIR WARSZAWA 1: 4 000 000		GEN 3.3-0	11 FEB 2010
Sektory AIRMET/ AIRMET sectors 1: 4 000 000		GEN 3.5.0-1	10 MAR 2011
Regiony nastawiania wysokościomierzy/Altimeter setting regions 1: 4 000 000		GEN 3.5.0-2	08 MAR 2012
Lokalizacja jednostek SAR w FIR WARSZAWA/SAR Localization within WARSZAWA FIR 1: 4 000 000		GEN 3.6-0	08 APR 2010
Mapa pokrycia radiolokacyjnego - maksymalny zasięg 250 NM/Radar Coverage Chart - maximum range 250 NM 1: 4 000 000		ENR 1.6-0	01 JUL 2010
Sondy balonowe/Radiosonde Balloons 1: 4 000 000		ENR 5.3.0-1	13 JAN 2011
Mapa stref zrzutu paliwa/Fuel Dropping Areas 1: 4 000 000		ENR 5.3.0-2	29 JUL 2010
Mapa tras lotniczych - ICAO/Enroute Chart - ICAO 1:1 000 000 1:1 000 000	Drogi ATS i dolne drogi lotnicze RNAV/ ATS and Lower RNAV Routes Górne drogi lotnicze RNAV/Upper RNAV Routes	ENR 6.1-1 ENR 6.1-2	22 SEP 2011 22 SEP 2011
Sektory ACC/ACC Sectors 1: 3 000 000	Drogi nawigacji obszarowej/RNAV Routes	ENR 6.2-1	05 APR 2012
Mapa obszaru kontrolowanego lotniska - ICAO/Area Chart - ICAO 1: 1 000 000 1: 1 000 000 1: 1 000 000	TMA GDAŃSK TMA POZNAŃ TMA WARSZAWA	ENR 6.2-3 ENR 6.2-4 ENR 6.2-5	08 MAR 2012 05 APR 2012 05 APR 2012
Strefy zakazane/Prohibited Areas 1: 4 000 000		ENR 6.3-1	23 SEP 2010
Strefy ograniczone/Restricted Areas 1: 4 000 000		ENR 6.3-2	23 SEP 2010
Strefy niebezpieczne/Danger Areas 1: 4 000 000		ENR 6.3-3	23 SEP 2010
Strefy czasowo wydzielone (TSA)/Temporary Segregated Areas (TSA) Strefy czasowo rezerwowane (TRA)/Temporary Reserved Areas(TRA) Trasy dolotowe do stref (TFR)/Feeding Routes (TFR) 1: 4 000 000		ENR 6.5-1	08 MAR 2012
Minimalne wysokości bezwzględne dozorowania ATC/ATC Surveillance Minimum Altitude 1: 1 000 000 1: 1 000 000 1: 1 000 000 1: 1 000 000	TMA GDAŃSK TMA KRAKÓW TMA POZNAŃ TMA WARSZAWA	ENR 6.7-1 ENR 6.7-2 ENR 6.7-3 ENR 6.7-4	08 MAR 2012 28 JUL 2011 08 MAR 2012 30 JUN 2011

Dostępność/Availability (UTC)	Ważność/Validity (UTC)
1100	1200-2100
1400	1500-2400
1700	1800-0300
2000	2100-0600
2300	0000-0900

5. Dostępność i okres ważności depeż TAF FT:

5. Availability and validity periods of TAF FT dissemination:

Dostępność/Availability (UTC)	Ważność/Validity (UTC)
0500	0600-0600
1100	1200-1200
1700	1800-1800
2300	0000-2400

6. Informacje meteorologiczne dla lotnictwa są również dostępne na stronie internetowej IMGW: awiacja.imgw.pl.6. Meteorological information for aviation is also available at awiacja.imgw.pl.

7. Prognozy opracowywane dla lotów VFR:

7. For VFR flights the following forecasts are available:

7.1 Prognozy obszarowe GAMET

7.1 GAMET Area Forecasts

Ważność prognoz GAMET wynosi 6 godzin i są one opracowywane i publikowane co 6 godzin dla sektorów FIS A1, A2, A3, A4, A5 zgodnie z mapą GEN 3.5.0-2.

The validity period of GAMET forecasts is 6 hours. These forecasts are prepared and published every 6 hours for the FIS sectors A1, A2, A3, A4, A5 according to chart GEN 3.5.0-2.

Dostępność/Availability (UTC)	Ważność/Validity(UTC)
0300	0400-1000
0900	1000-1600
1500	1600-2200
2100	2200-0400

Prognoza obszarowa GAMET zawiera 2 sekcje z następującymi informacjami:

A GAMET Area Forecast contains the following information:

SEKCJA I

SECTION I

1. Prędkość wiatru przyziemnego - grupa SFC WSPD.
2. Widzialność pozioma przy powierzchni ziemi - grupa SFC VIS.
3. Istotne zjawiska pogody - grupa SIGWX.
4. Góry zakryte - grupa MT OBSC.
5. Zachmurzenie - grupa SIG CLD.
6. Obłodzenie - grupa ICE.
7. Turbulencja - grupa TURB.
8. Fala górską - grupa MTW.
9. SIGMET - SIGMET APPLICABLE.

1. Surface wind speed - SFC WSPD group.
2. Horizontal surface visibility - SFC VIS group.
3. Significant weather phenomena - SIGWX group.
4. Mountain obscuration - MT OBSC group.
5. Cloud - SIG CLD group.
6. Icing - ICE group.
7. Turbulence - TURB group.
8. Mountain wave - MTW group.
9. SIGMET - SIGMET APPLICABLE.

Podawany jest numer depeży SIGMET stosującej się do FIR WARSZAWA lub tego podobszaru, dla którego jest ważna dana prognoza GAMET.

The number of SIGMET messages applicable to the WARSZAWA FIR or the sub-area thereof, for which a GAMET forecast is valid.

SEKCJA II

SECTION II

10. Sytuacja baryczna - grupa PSYS.
11. Wiatr przyziemny - grupa SFC WIND.
12. Górne wiatry i temperatury - grupa WIND/T. Podawane są: średni kierunek i prędkość.
13. Zachmurzenie - grupa CLD.
14. Poziom izotermi zero - grupa FZLVL.
15. Temperatura powierzchni morza i stan morza - grupa SEA.

10. Pressure centres and fronts - PSYS group.
11. Surface wind - SFC WIND group.
12. Upper winds and temperatures - WIND/T group. Mean values of wind direction and speed are provided.
13. Cloud - CLD group.
14. Freezing level - FZLVL group.
15. Sea-surface temperature and state of sea - SEA group.

Wszystkie wysokości w prognozach podawane są w odniesieniu do uśrednionego poziomu morza (AMSL) lub w poziomach lotu (FL).

All heights in forecasts are expressed as altitudes above mean sea level (AMSL) or in flight levels (FL).

EPWW WARSAW FIR TREŚĆ=

Informacja AIRMET jest udostępniana przez FIS, w biurach prognoz meteorologicznych, lotniskowych stacjach meteorologicznych oraz na stronie awiacja.imgw.pl.

3.5.9 INNE ZAUTOMATYZOWANE USŁUGI METEOROLOGICZNE

Dostawca usług meteorologicznych nie wykorzystuje zautomatyzowanych systemów informacji przed lotem do dostarczania i prezentacji informacji meteorologicznej użytkownikom i członkom załóg lotniczych w celu samodzielnej odprawy.

W lotniskowych stacjach meteorologicznych i w Centralnym Biurze Prognoz Lotniczych - Meteorologicznym Biurze Nadzoru można odebrać dokumentację lotniczo-meteorologiczną na lot rozkładowy bez oczekiwania, a na dowolny nieplanowany 1 godzinę po zgłoszeniu.

EPWW WARSAW FIR CONTENTS=

AIRMET is available from FIS, in the meteorological forecast offices, aeronautical meteorological stations and at awiacja.imgw.pl.

3.5.9 OTHER AUTOMATIC METEOROLOGICAL SERVICES

Meteorological services provider does not use automatic systems of information before flight to deliver and present meteorological information to its users and flight crew members for self-briefing.

At the aeronautical meteorological stations and in the Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office it is possible to obtain documentation for a scheduled flight without notice and for any non-scheduled flight with at least 1 hour notice.

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

**GEN 4.2 OPLATY ZA USŁUGI NAWIGACYJNE
AIR NAVIGATION SERVICES CHARGES**

- | | |
|--|---|
| <p>1. POSTANOWIENIA OGÓLNE I DEFINICJE</p> <p>1.1 Opłaty za usługi nawigacyjne pobiera się za zapewnianie służb żeglugi powietrznej w przestrzeni powietrznej kontrolowanej rejonu informacji powietrznej FIR WARSZAWA w lotach IFR i lotach mieszanych (VFR/IFR lub IFR/VFR).</p> <p>1.2 Opłaty za usługi nawigacyjne pobierane są przez Polską Agencję Żeglugi Powietrznej, zwaną dalej PAŻP, która pełni funkcje instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej, zarządza przestrzenią powietrzną i przepływem ruchu lotniczego w przestrzeni powietrznej rejonu informacji powietrznej FIR WARSZAWA.</p> <p>1.3 Pobiera się następujące opłaty za usługi nawigacyjne:</p> <p>1.3.1 za usługę nawigacji trasowej;</p> <p>1.3.2 za usługę nawigacji terminalowej.</p> <p>1.4 Skorzystanie z usług świadczonych przez PAŻP jest jednoznaczne z akceptacją przez usługobiorcę wszystkich warunków i opłat przedstawionych w części GEN 4.2.</p> <p>1.5 Definicje:</p> <p>1.5.1 Lot mieszany: lot, w którym część lotu wykonywana jest zgodnie z przepisami dla lotów z widocznością (VFR), a część lotu wykonywana jest zgodnie z przepisami dla lotów według wskazań przyrządów (IFR);</p> <p>1.5.2 Maksymalna masa startowa statku powietrznego (MTOW): maksymalna masa statku powietrznego dopuszczalna do startu, podana w świadectwie zdatności do lotu statku powietrznego, świadectwie rejestracji statku powietrznego, dzienniku pokładowym, świadectwie zdatności w zakresie hałasu, instrukcji użytkownika w locie lub innym oficjalnym dokumencie potwierdzonym przez właściwe władze lotnicze kraju, w którym statek powietrzny jest zarejestrowany. Jeżeli dany statek powietrzny ma kilka certyfikowanych maksymalnych mas startowych, dla celów naliczania opłat nawigacyjnych będzie brana pod uwagę największa z nich;</p> <p>1.5.3 Polski wojskowy statek powietrzny: statek powietrzny używany przez Siły Zbrojne Rzeczypospolitej Polskiej;</p> <p>1.5.4 Usługobiorca: osoba fizyczna, prawna lub jednostka organizacyjna nie posiadająca osobowości prawnej, korzystająca z usług nawigacyjnych świadczonych przez PAŻP i będąca użytkownikiem przestrzeni powietrznej polskiego rejonu informacji powietrznej FIR WARSZAWA:</p> <p>1.5.4.1 Użytkownik przestrzeni powietrznej: właściciel statku powietrznego lub inna osoba wpisana jako użytkownik do rejestru statków powietrznych prowadzonego w kraju, w którym statek powietrzny jest zarejestrowany;</p> <p>1.5.4.2 Inna osoba wykonująca lub na rzecz której faktycznie jest wykonywana operacja lotnicza, a w szczególności: przewoźnik lotniczy, osoba fizyczna, prawna lub jednostka organizacyjna nie posiadająca osobowości prawnej, która użykuje statek powietrzny nie będąc jego właścicielem, na podstawie umowy dzierżawy, leasingu, użyczenia lub innej o podobnym charakterze, upoważniającej do użytkowania danego statku powietrznego.</p> <p>Zgodnie z decyzją nr 109 Europejskiej Organizacji do Spraw Bezpieczeństwa Żeglugi Powietrznej EUROCONTROL z dnia 20 maja 2011 r. zmieniającą "Warunki stosowania systemu opłat trasowych" i "Warunki uiszczania należności".</p> <p>1.6 Osobą zobowiązaną do wniesienia opłaty jest osoba, która eksploatowała statek powietrzny w czasie, kiedy wykonywany był lot. Do identyfikacji osoby eksploatującej statek można wykorzystać oznacznik ICAO lub inny uznany oznacznik zawarty w numerze lotu.</p> | <p>1. GENERAL PROVISIONS AND DEFINITIONS</p> <p>1.1 The air navigation services charges are collected for the provision of air navigation services in the WARSZAWA FIR controlled airspace on IFR and mixed (VFR/IFR or IFR/VFR) flights.</p> <p>1.2 The air navigation services charges are collected by the Polish Air Navigation Services Agency, hereinafter referred to as PANSA, which acts as an air navigation services provider, manages the airspace and the air traffic flow within the WARSZAWA FIR.</p> <p>1.3 Following air navigation services charges are collected:</p> <p>1.3.1 for en-route service;</p> <p>1.3.2 for terminal navigation service.</p> <p>1.4 The use of the services provided by PANSA is tantamount to the acceptance by the customer of all charges and conditions set out in GEN 4.2.</p> <p>1.5 Definitions:</p> <p>1.5.1 Mixed flight: a flight which is partly performed under Visual Flight Rules (VFR) and in part performed under Instrument Flight Rules (IFR);</p> <p>1.5.2 Maximum take-off weight (MTOW): maximum take-off weight permissible for take-off specified in the aircraft airworthiness certificate, aircraft registration certificate, aircraft log book, noise certificate, flight manual or any other official document confirmed by a competent aviation authority of the country in which the aircraft is registered. Where an aircraft has multiple certified maximum take-off weights, the highest maximum take-off weight shall be the basis of the air navigation charges calculation;</p> <p>1.5.3 Polish military aircraft: an aircraft used by the Armed Forces of the Republic of Poland;</p> <p>1.5.4 Customer: a natural or legal person or an entity not having the status of a legal person being the user of the WARSZAWA FIR airspace to whom PANSA renders the air navigation services:</p> <p>1.5.4.1 Airspace user: an owner or any other entity registered as an aircraft operator in the aircraft register kept by the state of aircraft registration;</p> <p>1.5.4.2 Another entity actually performing or on behalf of whom such an air operation is performed, in particular: an air carrier, a natural or legal person or an entity not having the status of a legal person who is not an aircraft owner and uses an aircraft under rent, lease, lend or similar agreement authorizing such a person or entity to operate a particular aircraft.</p> <p>According to the Decision No. 109 of the European Organisation for the Safety of Air Navigation EUROCONTROL dated 20 May 2011 amending The Conditions of Application of the Route Charges System and Conditions of Payment.</p> <p>1.6 The person liable to pay the charges shall be the person who was the operator of the aircraft at the time when the flight was performed. The ICAO designator or another recognized designator in the identification of the flight may be used to identify the operator of the aircraft.</p> |
|--|---|

1.7	W przypadku, gdy osoba eksploatująca statek jest nieznaną, właściciel statku powietrznego jest uważany za eksploatującego dopóki nie wykaże, że to inna osoba była eksploatującym statek powietrzny.	1.7	If the identity of the operator is not known, the owner of the aircraft shall be regarded as the operator unless he proves which other person was the operator.
1.8	Za oddzielny lot w FIR WARSZAWA uważa się każdy lot:	1.8	A separate flight within the WARSZAWA FIR is any flight:
1.8.1	pomiędzy dwoma lotniskami położonymi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;	1.8.1	between two aerodromes located on the territory of the Republic of Poland;
1.8.2	pomiędzy lotniskiem położonym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej a granicą FIR WARSZAWA lub odwrotnie;	1.8.2	between an aerodrome located on the territory of the Republic of Poland and within the boundary of the WARSZAWA FIR or vice versa;
1.8.3	pomiędzy dwiema granicami FIR WARSZAWA bez lądowania;	1.8.3	between two boundaries of the WARSZAWA FIR without landing;
1.8.4	rozpoczynający się i kończący na tym samym lotnisku. Pojęcie "lotnisko" dotyczy również lądowiska i innego terenu przystosowanego do wykonywania startów i lądowań statków powietrznych.	1.8.4	commenced and ended at the same aerodrome. The term "aerodrome" also applies to an airfield or any other area adapted for aircraft take-off and landing operations.
1.9	Podatek od towarów i usług (VAT). Do opłat naliczonych według podanych w rozdziale GEN 4.2 stawek zostanie naliczony podatek od towarów i usług (VAT) zgodnie z:	1.9	The Value Added Tax. To the charges calculated according to rates set out in chapter GEN 4.2 the value added tax on goods and services (VAT) shall be added according to:
1.9.1	przepisami prawa polskiego. Na dzień określony w punkcie 1.15 stawkę podatku VAT w wysokości 0% nalicza się przewoźnikom lotniczym wykonującym głównie przewozy w transporcie międzynarodowym (Art. 83, ust. 1 pkt. 7 Ustawy o podatku od towarów i usług) – na podstawie ogłoszonej przez Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego listy przewoźników lotniczych w Dzienniku Urzędowym ULC. W przypadku przewoźników zagranicznych – po uprzednim złożeniu do PAŻP stosownego dokumentu będącego poświadczeniem, iż w państwie swojej siedziby jest uznawany za przewoźnika lotniczego wykonującego loty głównie w transporcie międzynarodowym. W celu naliczenia podatku VAT według stawki w wysokości 0% w odniesieniu do usług nawigacji trasowej, każdy zagraniczny usługobiorca prowadzący działalność za wynagrodzeniem będzie traktowany, że operuje głównie na trasach międzynarodowych, pod warunkiem, że usługobiorca nie wykonuje oddzielnych krajowych przewozów w granicach Rzeczypospolitej Polskiej;	1.9.1	the Polish law. On the date specified in point 1.15 zero rated VAT applies to air carriers operating flights chiefly in the international air transport (Article 83, paragraph 1, point 7 of Act on Value Added Tax) – on the basis of a list of air carriers published by the President of the Civil Aviation Office in the CAO Official Journal. In the case of foreign air carriers – upon submitting to PANSa an appropriate document certifying that the air carrier is in the country of establishment considered as an air carrier operating flights chiefly in the international air transport. With regard to zero rating any non-Polish customer operating for reward shall be deemed to operate chiefly on international routes for the purposes of VAT on en route navigation services provided that this customer does not perform separate domestic carriage within the Republic of Poland;
1.9.2	porozumieniem zawartym pomiędzy EUROCONTROL/CRCO i władzami RP, gdzie powiedziano, iż użytkownik przestrzeni powietrznej musi spełniać zarówno warunek, o którym mowa w pkt. 1.9.1 oraz dwa następujące warunki łącznie: a) użytkownik przestrzeni powietrznej jest przewoźnikiem, b) użytkownik przestrzeni powietrznej wykonuje loty za wynagrodzeniem. Polskie właściwe władze poinformują EUROCONTROL, co najmniej raz w roku i przed fakturowaniem opłat, którzy polscy usługobiorcy (posiadający siedzibę zarejestrowaną w Polsce) spełniają wszystkie wyżej wymienione kryteria w punktach 1.9.1 i 1.9.2 a) i b). EUROCONTROL zastosuje zerową stawkę tylko w stosunku do usług nawigacji trasowej świadczonych od pierwszego dnia miesiąca kalendarzowego następującego po miesiącu, w którym usługobiorca został zgłoszony do EUROCONTROL dla celów naliczania podatku VAT według stawki w wysokości 0%. To oznacza, iż EUROCONTROL nie będzie stosować zerowej stawki VAT wstecz; EUROCONTROL ustali czy zagraniczny usługobiorca spełnia kryteria wymienione w punktach 1.9.2 a) i b) dla zastosowania stawki VAT w wysokości 0%. Dla tego celu EUROCONTROL będzie wymagać, by operator statków powietrznych dostarczył należycie uwierzytelnioną kopię certyfikatu przewoźnika lotniczego wraz z uzupełnieniami wydanymi przez właściwe władze lotnicze;	1.9.2	the Agreement concluded between EUROCONTROL/CRCO and the Government of the Republic of Poland, where it was said that the airspace user must fulfil the condition mentioned in point 1.9.1 and the two following conditions jointly: a) the airspace user is an airline, b) the airspace user operates for reward. The competent Polish Authority shall communicate to EUROCONTROL, at least annually and prior to the billing of charges, the identity of Polish airlines (airlines with their headquarters registered in Poland) meeting all the above mentioned criteria in points 1.9.1 and 1.9.2 a) and b). EUROCONTROL shall only apply zero rate in respect of en-route navigation services provided from the 1st day of the calendar month following the month during which the customer was reported to EUROCONTROL for zero VAT rating purposes. This implies that EUROCONTROL shall not retroactively zero rate for Polish VAT; EUROCONTROL shall determine to what extent non-Polish customers meet the above mentioned criteria set in 1.9.2 a) and b) for zero rating. For this purpose EUROCONTROL shall require the aircraft operator to provide a duly certified copy of its Air Operator Certificate, including annexes, as established by the competent National Civil Aviation Administration;
1.9.3	Ulega zmianie sposób rozliczania się i fakturowania usług nawigacyjnych. Ustala się nową zasadę ogólną "miejsce świadczenia usług" (lokalizacja dla potrzeb VAT). Zgodnie z tą zasadą, miejscem świadczenia usług jest miejsce siedziby lub stałe miejsce zamieszkania usługobiorcy – za wyjątkiem podatników zarejestrowanych w Polsce, gdzie miejscem świadczenia usług jest siedziba usługodawcy (PAŻP).	1.9.3	The VAT accounting method is changing and it stipulates a new general rule "the place of service supply" (location for VAT purposes). According to this rule, the place of supply of service is the place where the user is established – with exemption on taxable persons established in the Republic of Poland, where the place of service supply is the place of service provider (PANSa).

	<p>W związku z powyższym od dnia 1 stycznia 2010 r. zmianie uległy zasady wystawiania faktur:</p> <p>a) na rzecz podatników zarejestrowanych dla potrzeb podatku VAT w krajach UE, w przypadku których zastosowanie będzie miał mechanizm odwrotnego obciążenia;</p> <p>b) na rzecz podatników zarejestrowanych poza krajami UE, w przypadku których miejsce świadczenia usług dla potrzeb podatku VAT znajduje się poza UE. Wskutek tej zmiany od dnia 1 stycznia 2010 r. faktury wystawiane na rzecz podatników, w stosunku do których zastosowanie mają powyżej opisane przypadki, zawierają stosowną informację, iż podatnikiem zobowiązanym do rozliczenia podatku jest usługobiorca, a faktury nie będą zawierały ani stawki, ani kwoty podatku VAT;</p> <p>c) odnośnie osób prawnych nie będących podatnikami zidentyfikowanymi dla potrzeb podatku VAT posiadających siedzibę poza terytorium Polski zostanie naliczony VAT według stawki równej 23% z zastrzeżeniem pkt. 1.9.1.</p> <p>W odniesieniu do faktur wystawianych na rzecz podatników podatku VAT mających siedzibę na terytorium Polski oraz dla podmiotów niebędących podatnikami VAT zasady rozliczania oraz fakturowania usług nawigacyjnych nie ulegają zmianie.</p> <p>Zmiany te spowodowane są wejściem w życie z dniem 1 stycznia 2010 r. ustawy o zmianie podatku od towarów i usług (VAT) opublikowanej w Dzienniku Ustaw nr 195, poz. 1504.</p> <p>Ustawa wdraża:</p> <p>a) Dyrektywę Rady 2008/8/WE z 12 lutego 2008 r. zmieniającą dyrektywę 2006/112/WE w odniesieniu do miejsca świadczenia usług (Dz. U. L 44 z 20.02.2008, str. 11);</p> <p>b) Dyrektywę Rady 2008/9/WE z 12 lutego 2008 r. określającą szczegółowe zasady zwrotu podatku od wartości dodanej, przewidzianego w dyrektywie 2006/112/WE podatnikom nie mającym siedziby w państwie członkowskim zwrotu lecz mającym siedzibę w innym państwie członkowskim (Dz. U. L 44 z 20.02.2008, str. 23);</p> <p>c) Dyrektywę Rady 2008/117/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. zmieniającą dyrektywę 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej w celu zwalczania uchylania się od opodatkowania w związku z transakcjami wewnątrzspółnotowymi (Dz. U. L 14 z 20.01.2009, str. 7).</p>	<p>Taking above into account, from 1 January 2010 the rules of invoicing have been changed:</p> <p>a) for taxable persons registered in EU countries for VAT purposes the reverse charge mechanism will be used;</p> <p>b) for taxable persons established outside EU where the place of supply of service, for VAT purposes, is outside UE. As a result of this change, from 1 January 2010 invoices issued on the taxable persons to whom the above mentioned rules are applicable include proper information that a taxable person obliged to self-assess the appropriate amount of VAT is the customer and the invoices will not include neither rate nor VAT amount;</p> <p>c) as concerns legal persons established outside the Republic of Poland and not being taxable persons for VAT purposes, VAT will be charged according to the 23% rate without prejudice to point 1.9.1.</p> <p>With reference to the invoices issued on taxable persons established in the Republic of Poland and non-taxable persons the accounting and invoicing air navigation services stay unchanged.</p> <p>Changes described above are brought about from 1 January 2010 by amended Value Added Tax (VAT) Act came into force (Journal of Laws No 195, point 1504)</p> <p>The amended VAT Act makes the following implementations:</p> <p>a) Council Directive 2008/8/EC of 12 February 2008 amending Directive 2006/112/EC as regards the place of supply of services (OJ L 44 of 20.2.2008, page 11);</p> <p>b) Council Directive 2008/9/EC of 12 February 2008 laying down detailed rules for the refund of value added tax, provided for in Directive 2006/112/EC, to taxable persons not established in the Member State of refund but established in another Member State (OJ L 44 of 20.2.2008, page 23);</p> <p>c) Council Directive 2008/117/EC of 16 December 2008 amending Directive 2006/112/EU on the common system of value added tax to combat tax evasion connected with intra-Community transactions (OJ L 44 of 20.1.2009, page 7).</p>	
1.9.4	Zasady opisane w pkt.1.9.1 i 1.9.2 oraz 1.9.3 powyżej obowiązują również w odniesieniu do usług nawigacji terminalowej.	1.9.4	The rules described in points 1.9.1, 1.9.2 and 1.9.3 above are also valid as refers to terminal navigation services.
1.10	Usługobiorcy korzystający z usług nawigacji terminalowej zobowiązani są do przesyłania do PAŻP aktualnych informacji dotyczących statków powietrznych, które będą użytkować w danym roku kalendarzowym, z podaniem ich znaków rejestracyjnych, typu i wersji oraz maksymalnej masy startowej:	1.10	The customers using terminal navigation service are obliged to provide PANSAs with valid information about aircraft they intend to operate in a given calendar year, including aircraft registration numbers, types, versions and maximum take-off weights:
1.10.1	w terminie jednego miesiąca przed planowanym dniem rozpoczęcia wykonywania lotów regularnych lub serii lotów nieregularnych;	1.10.1	one month before the planned day of the commencement of regular flights or a series of non-regular flights;
1.10.2	w dniu poprzedzającym dzień planowanego rozpoczęcia wykonywania lotów nieregularnych;	1.10.2	one day before the planned day of the commencement of irregular flights;
1.10.3	na bieżąco informacji aktualizujących, jeżeli nastąpiły zmiany;	1.10.3	information updates on an on-going basis, if there are any changes;
1.10.4	raz w roku kalendarzowym, najpóźniej do 1 marca, potwierdzenia aktualności informacji przekazanych poprzednio, jeżeli nie nastąpiły zmiany.	1.10.4	once in a calendar year, on 1 March at the latest, the confirmation of data validity, if no change has been made in the information provided earlier.
1.11	Do informacji o danym statku powietrznym przekazywanych do PAŻP po raz pierwszy lub zmieniających informacje przekazane wcześniej, należy dołączyć jeden z dokumentów, o których mowa w pkt. 1.5.2 zawierający oficjalne potwierdzenie maksymalnej masy startowej statku powietrznego.	1.11	One of the documents referred to in point 1.5.2 including an official confirmation of the aircraft maximum take-off weight shall be attached to the aircraft data submitted to PANSAs for the first time or amending the data provided before.
1.12	Informacje aktualizujące, o których mowa w pkt. 1.10.3 będą uwzględniane przy naliczaniu opłat dotyczących usług wykonanych począwszy od pierwszego dnia miesiąca kalendarzowego następującego po miesiącu, w którym PAŻP otrzymała te informacje.	1.12	The updates referred to in point 1.10.3 are applied to the calculation of charges on the services rendered from the first day of the calendar month following the month in which PANSAs receives such updates.
1.13	Usługobiorca dokonujący płatności z tytułu opłat za usługę nawigacji terminalowej w trybie określonym w pkt. 5.3 zobowiązany jest do przedstawienia na żądanie dokumentu, o którym mowa w pkt. 1.11. Do żądania przedstawienia takiego dokumentu są upoważnieni pracownicy biur, o których mowa w pkt. 5.3.	1.13	A customer who pays the terminal navigation service charges under point 5.3 is obliged to produce the document referred to in point 1.11 on request. The staff of the offices referred to in point 5.3 have the authority to request that such a document be produced.

1.14	Jeżeli usługobiorca nie przekazał do PAŻP informacji, o których mowa w pkt. 1.10 i nie przedstawił dokumentów zgodnie z wymogami określonymi w punkcie 1.11 lub 1.13, dla celów naliczania opłat będzie przyjęta największa znana maksymalna masa startowa statku powietrznego danego typu. Przekazanie tych informacji po wykonaniu lotu spowoduje, że reklamacja kwestionująca wysokość naliczonej opłaty nie będzie uwzględniona.	1.14	If a customer fails to provide PANSAs with the information referred to in point 1.10 or produce the documents as set out in point 1.11 or 1.13, then the highest existing maximum take-off weight of aircraft of a given type is applied in the charge calculations. If the aforementioned information is provided after a flight, any claim concerning the amount of charge will be rejected.
1.15	Niniejsze opłaty oraz zasady ich pobierania obowiązują od 1 stycznia 2012 r.	1.15	These charges and the rules of collecting them become effective from 1 January 2012.
2.	OPLATA ZA USŁUGĘ NAWIGACJI TERMINALOWEJ	2.	TERMINAL NAVIGATION SERVICE CHARGE
2.1	Oplata obejmuje zapewnienie przez PAŻP statkom powietrznym służb żeglugi powietrznej w początkowej i końcowej fazie lotu związanego ze startem lub lądowaniem na polskich lotniskach kontrolowanych.	2.1	The Terminal Navigation Charge is levied for the provision of air navigation services provided by PANSAs to the aircraft in the initial and final phase of a flight involving take-off or landing at Polish controlled aerodromes.
2.2	Oplata naliczana jest za loty IFR w odniesieniu do każdej operacji lądowania statku powietrznego na następujących lotniskach: 1. Chopina w Warszawie 2. BYDGOSZCZ/Szwederowo 3. GDAŃSK im. Lecha Wałęsa 4. KATOWICE/Pyrzowice 5. KRAKÓW/Balice 6. ŁÓDŹ/Lublinek 7. POZNAŃ/Ławica 8. RZESZÓW/Jasionka 9. SZCZECIN/Goleniów 10. WROCLAW/Strachowice 11. ZIELONA GÓRA/Babimost 12. WARSZAWA/Modlin 13. LUBLIN/Świdnik	2.2	The charge is levied on IFR flights on each aircraft landing at the aerodromes listed below: 1. Warsaw Chopin Airport 2. BYDGOSZCZ/Szwederowo 3. GDAŃSK Lech Walesa 4. KATOWICE/Pyrzowice 5. KRAKÓW/Balice 6. ŁÓDŹ/Lublinek 7. POZNAŃ/Ławica 8. RZESZÓW/Jasionka 9. SZCZECIN/Goleniów 10. WROCLAW/Strachowice 11. ZIELONA GÓRA/Babimost 12. WARSZAWA/Modlin 13. LUBLIN/Świdnik
2.3	Na wszystkich lotniskach wymienionych w punkcie 2.2 powyżej opłata jest naliczana za każde powtarzające się podejście do lądowania z przyziemieniem lub bez przyziemienia, z wyłączeniem sytuacji awaryjnych, w których niezbędne jest powtórzenie podejścia do lądowania.	2.3	At all aerodromes mentioned in point 2.2 above, the charge shall be levied on each repeated approach with or without touchdown, except for the emergency situations where a repeated approach is necessary.
2.4	Dla wszystkich lotnisk wymienionych w punkcie 2.2 stawka jednostkowa opłaty (J) wynosi 781,06 PLN	2.4	For all aerodromes mentioned in point 2.2 the unit rate (J) of charge is PLN 781.06
2.5	Oplata za usługę nawigacji terminalowej jest naliczana, fakturowana i pobierana przez PAŻP.	2.5	The terminal navigation service charge is calculated, billed and collected by PANSAs.
2.6	Oplata za usługę nawigacji terminalowej jest obliczana według następującego wzoru: $T = J \times M$ gdzie: T – opłata za usługę nawigacji terminalowej, J – stawka jednostkowa, M – współczynnik wagi liczony jako wynik z ilorazu uzyskanego przez podzielenie MTOW przez 50 i podniesionego do potęgi 0,7 wyrażony z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, MTOW – maksymalna masa startowa wyrażona w tonach, zaokrąglona z dokładnością do jednego miejsca po przecinku.	2.6	The terminal navigation service charge is calculated according to the following formula: $T = J \times M$ where: T – terminal navigation service charge, J – unit rate, M – the weight factor calculated as the result of the quotient: MTOW by 50, raised to the 0.7 power and expressed as a figure taken to two decimal places, MTOW – the maximum certified take-off weight in tonnes expressed as a figure taken to one decimal place.
2.7	Jeżeli usługobiorca poinformował PAŻP zgodnie z zasadami określonymi w pkt. 1.10, że użytkuje dwa lub więcej statki powietrzne tego samego typu w różnych wersjach, dla celów kalkulacji współczynnika ciężarowego (M) dla każdego zgłoszonego statku powietrznego danego typu będzie użyta średnia z MTOW wszystkich użytkowanych przez niego statków powietrznych tego typu.	2.7	If a customer has notified PANSAs, in accordance with the rules described in point 1.10, that he operates two or more aircraft which are different versions of the same type, the average of the MTOW of all his aircraft of that type shall be taken for the calculation of the weight factor (M) for each notified aircraft of that type.
2.8	Jeżeli usługobiorca nie przekazał do PAŻP wymaganych informacji o typach, wersjach i MTOW użytkowanych statków powietrznych, dla celów obliczania współczynnika (M) będzie przyjęta największa znana maksymalna masa startowa statku powietrznego danego typu. Obliczenie tego współczynnika dla każdego typu statku powietrznego i każdego usługobiorcy będzie dokonywane po każdej zgłoszonej przez tego usługobiorcę zmianie, w trybie określonym w pkt. 1.12. Jeżeli usługobiorca dokonuje płatności w trybie określonym w pkt. 5.3, dla celów kalkulacji współczynnika ciężarowego (M) przyjęta zostanie rzeczywista MTOW statku powietrznego, o której mowa w pkt. 1.5.2, z zastrzeżeniem pkt. 1.14.	2.8	If a customer fails to provide PANSAs with the required information on types, versions and MTOWs of the aircraft operated by him, then the highest known MTOW of aircraft of a given type shall be applied for the calculation of the weight factor (M). The recalculation of this factor per each aircraft type and per each customer shall be effected after each amendment and is reported by such a customer subject to point 1.12 hereof. Without the prejudice to point 1.14, if a customer effects payments in a manner referred to in point 5.3, then the actual MTOWs complying with point 1.5.2 hereof will be applied for the calculation of the weight factor (M).

3. OPŁATA ZA USŁUGĘ NAWIGACJI TRASOWEJ

- 3.1 Opłata za usługi nawigacji trasowej obejmuje zapewnienie przez PAŻP statkom powietrznym służb żeglugi powietrznej w fazie lotu po trasie, w przestrzeni powietrznej kontrolowanej rejonu informacji powietrznej FIR WARSZAWA. Opłata pobierana jest za każdy lot statku powietrznego w przestrzeni powietrznej kontrolowanej polskiego rejonu informacji powietrznej FIR WARSZAWA.

Rodzaj lotu	Stawka jednostkowa (J)
dla lotów IFR w przestrzeni kontrolowanej	36,00 EUR

- 3.2 Opłata za usługi nawigacji trasowej jest naliczana, fakturowana i pobierana przez Centralne Biuro Opłat Trasowych (CRCO), EUROCONTROL.

- 3.3 Opłata za usługi nawigacji trasowej jest obliczana według następującego wzoru:

$$R = J \times D \times M$$

gdzie:

R – opłata za usługi nawigacji trasowej,

J – stawka jednostkowa,

D – czynnik odległości uzyskany poprzez dzielenie przez 100 ilości kilometrów ortodromicznej długości lotu w FIR WARSZAWA od punktu wejścia do punktu wyjścia z danej strefy pobierania opłat, zgodnie z ostatnim znanym planem lotu danego statku powietrznego złożonym do celów związanych z przepływem ruchu lotniczego. Jeśli punkty wejścia i wyjścia w ramach jednego lotu w danej strefie pobierania opłat są identyczne, czynnik odległości równy jest odległości liczonej jako ortodromiczna długość lotu pomiędzy tymi punktami a najdalej oddalonym punktem w planie lotu. Uwzględniona odległość zmniejszana jest o 20 km dla każdego startu i dla każdego lądowania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,

M – współczynnik wagi liczony jako pierwiastek kwadratowy z ilorazu uzyskanego przez podzielenie MTOW przez 50 wyrażony z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku,

MTOW – maksymalna masa startowa wyrażona w tonach zaokrąglona z dokładnością do jednego miejsca po przecinku.

- 3.4 Jeżeli usługobiorca nie przekazał do EUROCONTROL/CRCO wymaganych informacji o typach, wersjach i MTOW użytkowanych statków powietrznych, dla celów obliczania współczynnika (M) będzie przyjęta największa istniejąca maksymalna masa startowa statku powietrznego danego typu.

- 3.5 Jeśli jednak użytkownik poinformował EUROCONTROL, do ostatniego dnia roboczego miesiąca kalendarzowego, w którym uległa zmianie jego flota statków powietrznych i co najmniej raz w roku, że eksploatuje dwa lub więcej statków powietrznych będących różnymi wersjami tego samego typu, używa się średniej maksymalnej masy startowej wszystkich jego statków tego typu w celu obliczenia współczynnika wagi dla każdego statku powietrznego tego typu. Obliczenie tego współczynnika dla każdego typu statku powietrznego i każdego użytkownika jest dokonywane przynajmniej raz w roku.

- 3.6 Dla lotów mieszanych (jeżeli zmiana przepisów, według których wykonywany jest lot, nastąpiła w przestrzeni kontrolowanej) opłata trasowa obliczana jest dla długości lotu wykonanego według procedur IFR w przestrzeni kontrolowanej według stawki dla lotów IFR.

4. ODSZTĘPSTWA

- 4.1 Nie pobiera się opłat za następujące loty:
4.1.1 wykonywane zgodnie z przepisami dla lotów z widocznością (VFR);

3. EN-ROUTE SERVICE CHARGE

- 3.1 The en-route service charge is levied for the air navigation services provided by PANSA in the en-route phase of a flight within the controlled airspace of the WARSZAWA FIR. The en-route charge shall be levied on each flight operated within the controlled airspace of the WARSZAWA FIR.

Flight type	Unit rate (J)
IFR flights in the controlled airspace	EUR 36,00

- 3.2 The en-route service charge is calculated, billed and collected by the Central Route Charges Office (CRCO), EUROCONTROL.

- 3.3 The en-route service charge is calculated in accordance with the following formula:

$$R = J \times D \times M$$

where:

R – en-route service charge,

J – unit rate,

D – the distance factor shall be obtained by dividing by 100 the number of kilometres flown in the great circle distance in WARSZAWA FIR between the entry and the exit point of the charging zones, according to the latest known flight plan filed by the aircraft concerned for air traffic flow purposes. If the exit and entry point of one flight are identical in a charging zone, the distance factor shall be equal to the distance of the great circle distance between these points and the most distant point of the flight plan. The distance to be taken into account shall be reduced by 20 km for each take-off and each landing within the territory of the Republic of Poland,

M – the weight factor calculated as the square root of the quotient: MTOW by 50 expressed as a figure taken to two decimal places,

MTOW – the maximum certified take-off weight in tonnes expressed as a figure taken to one decimal place.

- 3.4 If a customer fails to provide EUROCONTROL/CRCO with the required information on types, versions and MTOWs of the aircraft operated by him, then the highest existing MTOW of aircraft of a given type shall be applied for the calculation of the weight factor (M).

- 3.5 Where, however an operator has indicated to EUROCONTROL – by the last working day of the calendar month in which its aircraft fleet changed and at least annually – that it operates two or more aircraft which are different versions of the same type, the average of the maximum take-off weights of all its aircraft of that type shall be taken for the calculation of the weight factor for each aircraft of that type. The calculation of this factor per aircraft type and per operator shall be effected at least once a year.

- 3.6 The en-route charge on mixed flights (if the change of rules under which the flight is performed is within controlled airspace) is calculated for the distance of the flight performed under IFR rules according to unit rate for IFR flights.

4. EXEMPTIONS

- 4.1 The following flights are exempted from charges:
4.1.1 performed under Visual Flight Rules (VFR);

4.1.2	mieszane – w których część lotu wykonywana jest zgodnie z przepisami dla lotów z widocznością (VFR), a pozostała część lotu wykonywana jest zgodnie z przepisami dla lotów według wskazań przyrządów (IFR) za część lotu wykonywaną w polskiej przestrzeni powietrznej wyłącznie zgodnie z przepisami VFR;	4.1.2	mixed – where part of the flight is performed under Visual Flight Rules (VFR) and the remaining part is performed under Instrument Flight Rules (IFR) – for the part of the flight performed in Polish airspace exclusively under VFR rules;
4.1.3	wykonywane przez statki powietrzne o maksymalnej masie startowej poniżej 2 ton;	4.1.3	performed by aircraft of which the maximum take-off weight is less than 2 tonnes;
4.1.4	wykonywane wyłącznie w celu przewozu, w oficjalnej misji panującego monarchy i jego najbliższej rodziny, głów państw, szefów rządu oraz ministrów; we wszystkich tych przypadkach cel lotu musi być potwierdzony odpowiednim oznaczeniem statusu lotu tj. STS/HEAD z zastrzeżeniem punktu 4.2 poniżej. Dla lotów o charakterze państwowym status ten musi być określony jak, STS/STATE. Status STATE nie oznacza, że są to loty wykonywane w celu przewozu urzędników państwowych, lecz że jest to lot wykorzystany dla celów o charakterze państwowym.	4.1.4	performed exclusively for the transportation of an official mission, of the reigning monarch and his/her closest family, Heads of state, Heads of Government and Government Ministers; in all these cases the flight's purpose must be confirmed by the appropriate flight status indicator, i.e. STS/HEAD without prejudice to point 4.2 below. For state flights the status must be described as STS/STATE. The State status does not mean this flight is performed for the transport of officials but that this is a flight done for State purposes.;
4.1.5	poszukiwawczo-ratownicze, autoryzowane przez właściwy organ koordynacji systemu poszukiwania i ratownictwa ze wskaźnikiem statusu lotu STS/SAR;	4.1.5	search and rescue, authorized by a competent SAR coordination body with the status indicator STS/SAR;
4.1.6	wojskowe wykonywane przez polskie wojskowe statki powietrzne oraz wojskowe statki powietrzne państw, w których loty polskich wojskowych statków powietrznych nie są obciążane opłatami nawigacyjnymi oraz loty wykonywane w celach wojskowych i zwolnione z opłat na mocy umów międzynarodowych ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską w drodze ustawowej;	4.1.6	military performed by Polish military aircraft or military aircraft of a country where flights performed by Polish military aircraft are exempted from air navigation charges and flights performed as military and exempted from charges on the basis of international agreements ratified as an Act of Parliament by the Republic of Poland;
4.1.7	kontrolno - pomiarowe wykonywane przez instytucje zapewniające służby ruchu lotniczego.	4.1.7	navigation test flights performed by the air navigation services provider.
4.2	Loty określone jako HEAD lub STATE, o których mowa w punkcie 4.1.4 powinny być jednocześnie oznaczone właściwą adnotacją umieszczoną w 18 polu planu lotu określającą jakiego szczebla jest to oficjalna osoba, np. RMK/Minister of Transport i/lub RMK/GOV.	4.2	The flights defined as HEAD or STATE mentioned in point 4.1.4 should also be marked with the proper annotation in field 18 of the flight plan determining the level of this official person, e.g. RMK/Minister of Transportation and/or RMK/GOV.
5.	WARUNKI PŁATNOŚCI	5.	TERMS OF PAYMENT
5.1	Za wniesienie wszystkich opłat, o których mowa w części GEN 4.2 w wysokości i terminie wskazanych na fakturze oraz za wszystkie zobowiązania powstałe z tego tytułu, w tym odsetki za opóźnienie terminowej realizacji płatności, użytkownik przestrzeni powietrznej odpowiada w następujący sposób:	5.1	An airspace user shall be responsible for the payment of all charges referred to in GEN 4.2 in the amount and time indicated on the invoice and any related liabilities, including interest on delayed payments as follows:
5.1.1	w odniesieniu do usługi nawigacji trasowej zgodnie z procedurami EUROCONTROL/CRCO;	5.1.1	in regard to the en-route service, according to EUROCONTROL/CRCO procedures;
5.1.2	w odniesieniu do usług nawigacji terminalowej, jeżeli PAŻP posiada jednoznaczną informację, że usługobiorcą jest podmiot inny niż użytkownik przestrzeni powietrznej będący właścicielem/ użytkownikiem statku powietrznego, opłatami może być obciążony ten usługobiorca. W przypadku, gdy usługobiorca inny niż użytkownik przestrzeni powietrznej będący właścicielem/ użytkownikiem statku powietrznego, odmawia dokonania płatności lub dokonuje ich nieterminowo, należnymi opłatami i odsetkami zostanie obciążony użytkownik przestrzeni powietrznej będący właścicielem statku powietrznego.	5.1.2	in regard to the terminal navigation service, if PANSAs is in possession of credible information that a customer is a different entity than the airspace user as the aircraft owner/operator, the charges may be levied on such a customer. In the case that a customer other than the airspace user as the aircraft owner refuses to effect a payment or delays payments, the aircraft owner will be charged with due payments and interests.
5.2	Faktury za zapewnienie służb żeglugi powietrznej wystawiane są następująco:	5.2	Invoices for the provision of air navigation services are issued as follows:
5.2.1	w odniesieniu do usługi nawigacji trasowej w euro (EUR) przez EUROCONTROL/CRCO i zgodnie z jej procedurami. Stawka jednostkowa opłaty jest przeliczana co miesiąc przy zastosowaniu średniego miesięcznego kursu wymiany EUR na PLN z miesiąca poprzedzającego miesiąc, w którym został wykonany lot. Stosowany w tym celu kurs walutowy jest średnim miesięcznym "kurseś zamknięcia" obliczonym przez Reuters na podstawie dziennego kursu kupna;	5.2.1	for en-route service in euros (EUR) by EUROCONTROL/CRCO and according to its procedures. The unit rate of charges shall be recalculated monthly by applying the average monthly rate of exchange between EUR and PLN for the month preceding the month in which the flight took place. The exchange rate applied shall be a monthly average of the "Closing Rate" calculated by Reuters based on the daily BID rate;
5.2.2	w odniesieniu do usługi nawigacji terminalowej w złotych polskich (PLN) przez PAŻP. Płatności za usługi nawigacji terminalowej, o których mowa w pkt. 5.6.2, 5.7 i 5.8 powinny być dokonywane przez usługobiorców w złotych polskich (PLN) na numer rachunku bankowego wskazany na fakturze.	5.2.2	for terminal navigation service in Polish zlotys (PLN) by PANSAs. For terminal navigation services mentioned in points 5.6.2, 5.7 and 5.8 the customers shall effect payments in Polish zlotys (PLN) on the account number shown on the invoice.
5.3	Płatności z tytułu usługi nawigacji terminalowej należy dokonywać wyłącznie kartami płatniczymi w Biurach Odpraw Załóg przed wykonaniem startu z lotniska położonego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, z zastrzeżeniem pkt. 5.6.2, 5.7 i 5.8 Płatności w gotówce nie będą przyjmowane.	5.3	Without prejudice to points 5.6.2, 5.7 and 5.8, the terminal navigation charges shall be paid by credit cards only at the ATS Reporting Offices before take-off from an aerodrome located within the territory of the Republic of Poland. Payments in cash are not accepted.

5.4	Biura Odpraw Załóg akceptują jedynie niżej wymienione karty płatnicze: AMERICAN EXPRESS, DINERS CLUB, MAESTRO, POLCARD, MASTERCARD ELECTRONIC, JCB, MASTERCARD, VISA, VISA ELECTRON.	5.4	The ATS Reporting Offices accept the following cards only: AMERICAN EXPRESS, DINERS CLUB, MAESTRO, POLCARD, MASTERCARD ELECTRONIC, JCB, MASTERCARD, VISA, VISA ELECTRON.
5.5	Odmowa przyjęcia zakwestionowanych lub zatrzymanych kart płatniczych nie zwalnia usługobiorcy od konieczności uregulowania stosownych opłat za usługi nawigacji terminalowej zgodnie z pkt. 5.3.	5.5	A refusal to accept questioned or retained cards does not release a customer from his obligation to pay due terminal navigation charges in compliance with point 5.3.
5.6	Płatności z tytułu:	5.6	The payments for:
5.6.1	zapewnienia usługi nawigacji trasowej dokonywane są na podstawie faktur wystawionych przez EUROCONTROL/CRCO w euro (EUR), na rachunek EUROCONTROL wskazany w fakturze;	5.6.1	the provision of en-route service shall be made on the basis of invoices issued by EUROCONTROL/CRCO, in euro (EUR), into EUROCONTROL bank account shown on the invoice;
5.6.2	zapewnienia usługi nawigacji terminalowej za lot rozpoczynający się i kończący na lotnisku, na którym nie ma Biura Odpraw Załóg pobierane są na podstawie zbiorczych faktur wystawianych przez PAŻP za okresy rozliczeniowe nie dłuższe, niż 1 miesiąc kalendarzowy.	5.6.2	the terminal navigation service on a flight starting and ending at an aerodrome where there is an ATS Reporting Office shall be collected on the basis of summary invoices issued by PANSAs for billing periods no longer than one calendar month.
5.7	Dla usługobiorców korzystających sporadycznie z usług nawigacji terminalowej lub zalegających z zapłatą w celu zabezpieczenia należności dopuszcza się możliwość dokonywania płatności w formie przedpłaty przed wykonaniem usługi. Taki tryb wymaga wcześniejszego uzgodnienia. Przedpłata powinna wpłynąć na rachunek PAŻP w ciągu 96 godzin najpóźniej na 48 godzin przed dniem skorzystania z usługi. Dokument potwierdzający dokonanie przedpłaty powinien wpłynąć do PAŻP najpóźniej do godziny 1400 czasu lokalnego, w dniu roboczym poprzedzającym dzień wykonania operacji.	5.7	For the customers occasionally using terminal navigation services or who have failed to settle the payments in due time, in order to secure debts, the terminal navigation charges may be prepaid before the service. Such a mode should be agreed with PANSAs. The prepayment shall be credited to the PANSAs bank account within 96 hours and 48 hours at the latest, the day before the day of the operation. PANSAs should receive a confirmation of prepayment one working day before the operation, 1400 hrs local time at the latest.
5.8	Usługobiorcy korzystający w bieżącym sezonie systematycznie (tj. przynajmniej raz w tygodniu przez osiem kolejnych tygodni) z usług nawigacji terminalowej świadczonych przez PAŻP mogą dokonywać płatności przelewem na podstawie zbiorczych faktur wystawianych przez PAŻP za okresy rozliczeniowe nie dłuższe, niż 1 miesiąc kalendarzowy pod warunkiem terminowego dokonywania płatności. Pozostali usługobiorcy, którzy nie korzystali systematycznie z ww. usług nawigacji terminalowej mogą dokonywać płatności przelewem na podstawie zbiorczych faktur. Taki tryb wymaga pisemnego wystąpienia do PAŻP, uzyskania akceptacji lub zawarcia stosownej umowy.	5.8	The customers regularly using in the running season (i.e. at least once a week during eight running weeks) the terminal navigation services rendered by PANSAs, may settle (by bank transfer) the PANSAs summary invoices issued for a period no longer than one calendar month on the condition that payments will be effected on time. The customers using terminal navigation services rendered by PANSAs on a non-regular basis may effect payments by bank transfer on the basis of summary invoices. Such a procedure involves applying for PANSAs's consent or signing a suitable agreement.
5.9	Usługobiorca ponosi wszystkie koszty opłat bankowych i prowizji związanych z uregulowaniem płatności na rzecz PAŻP naliczane przez bank usługobiorcy oraz banki i instytucje pośredniczące w realizacji transakcji płatności.	5.9	A customer shall bear all bank costs and commissions related to the payments to PANSAs which are collected by a customer's bank or banks and institutions involved in the payment transactions.
5.10	Za niedotrzymanie terminu płatności będą pobierane odsetki w odniesieniu do:	5.10	On late payment interest shall be charged. In respect of:
5.10.1	usługi nawigacji trasowej zgodnie z Decyzją Komisji Stałej EUROCONTROL nr 112 z dnia 7 grudnia 2011 r. w wysokości 11,57% rocznie;	5.10.1	en-route services, 11.57% annually by EUROCONTROL/CRCO according to Decision No. 112 dated 7 December 2011 of the Permanent Commission of EUROCONTROL;
5.10.2	usług nawigacji terminalowej, PAŻP będzie pobierała odsetki ustawowe, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie regulacjami polskiego prawa.	5.10.2	terminal navigation services, pursuant to the relevant Polish regulations in force, PANSAs shall charge statutory interest on overdue payments.
5.11	Reklamacje dotyczące wystawionych faktur będą rozpatrywane w odniesieniu do:	5.11	Any claim raised in connection with the issued invoices shall be investigated as refers:
5.11.1	usług nawigacji trasowej zgodnie z procedurami EUROCONTROL/CRCO;	5.11.1	for en-route services – according to EUROCONTROL/CRCO procedures;
5.11.2	usług nawigacji terminalowej pod warunkiem ich otrzymania przez PAŻP w formie pisemnej w ciągu 30 dni od daty wystawienia faktury. Termin rozpatrzenia reklamacji przez PAŻP wynosi 30 dni od daty zgłoszenia;	5.11.2	for terminal navigation services, provided that such a claim is received by PANSAs in writing within 30 days of the invoice issue date. PANSAs will investigate a claim within 30 days of the date when the claim was lodged.
5.12	Zgłoszenie reklamacji nie zwalnia usługobiorcy od obowiązku terminowego uregulowania wszystkich zobowiązań wynikających z wystawionych przez PAŻP faktur.	5.12	No lodged claim shall release a customer from his obligation to pay all liabilities resulting from the invoices issued by PANSAs in due time.
5.13	Reklamacje składane do PAŻP przez usługobiorcę dotyczące rozbieżności pomiędzy informacjami zawartymi w planie lotu a danymi na fakturze, w przypadku niedopełnienia obowiązku aktualizacji planu lotu, nie będą uwzględniane.	5.13	Claims made to PANSAs by the customer concerning discrepancy between information in the flight plan and the data in the invoice reference will not be taken into account in the case of failure to upgrade the flight plan.

- | | | | |
|------|--|------|--|
| 5.14 | PAŻP ma prawo odmówić świadczenia usług usługobiorcy korzystającemu z przestrzeni powietrznej, który narusza terminy i warunki płatności określone w części GEN 4.2 oraz określone przez EUROCONTROL/CRCO. | 5.14 | PANSAs has the right to refuse the provision of services to a customer using the airspace who fails to meet the payment terms and conditions of GEN 4.2 and of EUROCONTROL/CRCO. |
| 5.15 | PAŻP zastrzega sobie prawo do odmowy wydania zezwolenia na start statku powietrznego do czasu dokonania pełnej spłaty opłat nawigacyjnych. | 5.15 | PANSAs reserves the right to refuse departure clearance until all due air navigation charges are paid in the full amount. |
| 5.16 | Wszelkie zapytania i sugestie związane z naliczaniem i pobieraniem opłat za usługi nawigacyjne należy kierować na poniższy adres: | 5.16 | Any enquiries and suggestions regarding the calculation and collection of charges on navigation services should be directed to the following address: |

Adres pocztowy: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej
ul. Wieżowa 8
02-147 Warszawa
Polska

Tel.: +48-22-574-6224, +48-22-574-6227

Faks: +48-22-574-6229

E-mail: aerosales@pansa.pl
rco.tnc@pansa.pl

Postal address: Polish Air Navigation Services Agency
ul. Wieżowa 8
02-147 Warszawa
Poland

Phone: +48-22-574-6224, +48-22-574-6227

Fax: +48-22-574-6229

E-mail: aerosales@pansa.pl
rco.tnc@pansa.pl

- | | | | |
|------|--|------|--|
| 5.17 | Informacje o warunkach płatności oraz o wysokości stawek jednostkowych w odniesieniu do usług nawigacji trasowej znajdują się na stronie:

www.eurocontrol.int/crco lub r3.crco@eurocontrol.int | 5.17 | Terms of payment and unit rates of en-route services are available on the website:

www.eurocontrol.int/crco or r3.crco@eurocontrol.int |
|------|--|------|--|

ENR 3.3

DROGI NAWIGACJI OBSZAROWEJ
AREA NAVIGATION ROUTES

WYKAZ DRÓG NAWIGACJI OBSZAROWEJ
LIST OF RNAV ROUTES

L132	P31
L23	P733
L29	P746
L32	P851
L616	P861
L617	P866
L619	P96
L621	Q10
L623	Q258
L730	Q277
L733	Q99
L735	T174
L856	T205
L867	T670
L87	T671
L979	T672
L980	T673
L981	T707
L983	T709
L984	T710
L986	T714
L996	T720
L999	T727
M602	T738
M607	Y100
M66	Y209
M70	Y210
M743	Y225
M857	Z121
M860	Z126
M863	Z127
M865	Z136
M866	Z159
M977	Z169
M984	Z181
M985	Z182
M992	Z225
M993	Z348
M994	Z460
N133	Z491
N191	Z717
N195	Z72
N5	Z73
N744	Z80
N746	Z95
N858	Z96
N869	
N871	
N983	
P139	
P150	
P193	

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 3.3.1 DROGI NAWIGACJI OBSZAROWEJ RNAV ROUTES							
Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
L856							
▲ BABKO 49°36'42"N 019°28'10"E							
	227	372.5	460 95 [C]		100 ↑	18.5	CDR 1 - H24 na FL95 - FL245./CDR 1 - H24 at FL95 - FL245.
▲ TOSPO 52°00'59"N 023°39'53"E							

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 3.3.1
DROGI Nawigacji Obszarowej
RNAV ROUTES

Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przeźreń Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przeźreń Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
L984							
▲ DIBED 49°53'18"N 023°03'30"E							
	<u>268</u> 087	28.1	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
△ VAREN 49°53'58"N 022°40'06"E							
	<u>267</u> 087	92.3	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
△ NATIX 49°55'36"N 021°23'01"E							
	<u>267</u> 087	15.0	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
△ LUXAR 49°55'48"N 021°10'31"E							
	<u>266</u> 086	32.4	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
△ GEVNA 49°56'06"N 020°43'29"E							
	<u>266</u> 086	59.2	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
△ SKAVI 49°56'25"N 019°54'00"E							
	<u>266</u> 086	37.0	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
△ VAKAD 49°56'28"N 019°23'03"E							
	<u>266</u> 086	22.9	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
△ USALO 49°56'25"N 019°03'53"E							
	<u>266</u> 085	10.2	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
△ NOMIX 49°56'23"N 018°55'23"E							
	<u>265</u> 085	45.9	<u>460</u> 95 [C]	110 ↑	100 ↓	18.5	NIL
▲ PADKA 49°56'02"N 018°17'00"E							

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 3.3.1
DROGI NAVIGACJI OBSZAROWEJ
RNAV ROUTES

Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
L999							
▲ SUPAK 49°18'13"N 019°47'59"E							
	039	96.9	460 95 [C]	110 ↓		18.5	CDR 1 - H24 na FL95 - FL245/CDR 1 - H24 at FL95 - FL245
△ GEVNA 49°56'06"N 020°43'29"E							
	039	105.9	460 95 [C]	110 ↓		18.5	CDR 1 - H24 na FL95 - FL245/CDR 1 - H24 at FL95 - FL245
△ OBOSO 50°37'00"N 021°45'45"E							
	040	175.9	460 95 [C]	110 ↓		18.5	CDR 1 - H24 na FL95 - FL245/CDR 1 - H24 at FL95 - FL245
▲ BIGLU 51°43'23"N 023°32'35"E							

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 3.3.1
DROGI NAWIGACJI OBSZAROWEJ
RNAV ROUTES

Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
M857							
▲ PODAN 49°24'46"N 021°26'21"E							
	005 185	135.9	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245, patrz: ENR 1.3/CDR 1,2,3 at FL95 - FL245, see: ENR 1.3
△ OBOSO 50°37'00"N 021°45'45"E							
	005 185	60.1	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245, patrz: ENR 1.3/CDR 1,2,3 at FL95 - FL245, see: ENR 1.3
△ VENES 51°08'56"N 021°54'38"E							
	005 185	30.2	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245, patrz: ENR 1.3/CDR 1,2,3 at FL95 - FL245, see: ENR 1.3
△ EGLON 51°25'00"N 021°59'05"E							
	005 185	83.5	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245, patrz: ENR 1.3/CDR 1,2,3 at FL95 - FL245, see: ENR 1.3.
△ GERVI 52°09'19"N 022°12'03"E							
	007 187	30.8	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	NIL
△ XESNA 52°25'33"N 022°17'45"E							
	007 187	39.3	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	NIL
△ BULEP 52°46'16"N 022°25'08"E							
	007 187	148.0	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	CDR 1 na FL95 - FL265, patrz: Uwaga/ CDR 1 at FL95 - FL265, see: Note.
△ SUWAŁKI DVOR/DME (SUW) 54°04'11"N 022°54'01"E							
	016 196	28.4	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	NIL
▲ BOKSU 54°18'27"N 023°03'33"E							

Uwagi/Notes

FL 95-FL 265

MON-FRI

0800-1000 (0700-0900) UTC¹

¹ - patrz/see GEN 2.1

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

**ENR 3.3.1
DROGI NAVIGACJI OBSZAROWEJ
RNAV ROUTES**

Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
M863							
△ ŁÓDŹ VOR/DME (LDZ) 51°48'00"N 019°39'22"E							
	066	181.3	460 285 [C]	290 ↓		18.5	NIL
△ ASLUX 52°19'14"N 022°09'38"E							
	068	57.0	460 285 [C]	290 ↓		18.5	NIL
△ ETUBO 52°28'09"N 022°57'45"E							
	051 231	77.6	460 95 [C]	110 ↓		18.5	Na FL285 - FL460 dostępna tylko w kierunku wschodnim./Available at FL285 - FL460 eastbound only.
▲ RUDKA 52°51'05"N 023°55'19"E							



STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 3.3.1
DROGI NAVIGACJI OBSZAROWEJ
RNAV ROUTES

Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
M866							
▲ BABKO 49°36'42"N 019°28'10"E							
	<u>026</u> 207	62.6	<u>460</u> 95 [C]	110 ↓		18.5	Na FL285 - FL460 dostępna tylko w kierunku zachodnim./Available at FL285 - FL460 westbound only.
△ KRAKÓW NDB (KRW) 50°05'44"N 019°54'46"E							
	196	58.4	<u>460</u> 195 [C]		200 ↑	18.5	NIL
△ LUKOR 50°35'12"N 020°12'16"E							
	202	7.5	<u>460</u> 195 [C]		200 ↑	18.5	NIL
△ JEDOW VOR/DME (JED) 50°38'50"N 020°15'04"E							
	<u>019</u> 199	77.4	<u>460</u> 95 [C]	110 ↓		18.5	Na FL285 - FL460 dostępna tylko w kierunku wschodnim./Available at FL285 - FL460 eastbound only.
△ LOGDA 51°17'04"N 020°41'38"E							
	042	142.2	<u>460</u> 195 [C]	210 ↓		18.5	NIL/
△ GERVI 52°09'19"N 022°12'03"E							
	<u>051</u> 231	62.6	<u>460</u> 95 [C]	110 ↓		18.5	Na FL285 - FL460 dostępna tylko w kierunku wschodnim./Available at FL285 - FL460 eastbound only.
△ ETUBO 52°28'09"N 022°57'45"E							

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

**ENR 3.3.1
DROGI Nawigacji Obszarowej
RNAV ROUTES**

Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
N869							
▲ TOMTI 50°57'11"N 015°17'36"E							
	246	157.2	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ AGALU 51°28'17"N 017°23'08"E							
	246	36.9	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ UVIVI 51°35'15"N 017°53'00"E							
	246	72.1	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ BAXIS 51°48'31"N 018°51'50"E							
	246	19.1	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ SUBAX 51°51'57"N 019°07'30"E							
	246	23.5	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ REGVA 51°56'14"N 019°26'46"E							
	246	35.6	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ SOXER 52°02'38"N 019°56'06"E							
	246	34.6	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ KUKOP 52°08'52"N 020°24'38"E							
	229	20.9	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ ZABORÓWEK DVOR/DME (WAR) 52°15'33"N 020°39'26"E							
	059 239	51.1	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL195 patrz: ENR 1.3, FL285 - FL460 niedostępna w kierunku wschodnim./CDR 1,2,3 at FL95 - FL195 see: ENR 1.3, at FL285 - FL460 unavailable eastbound.
△ XATOG 52°27'35"N 021°19'56"E							

ENR 3.3.1
DROGI NAWIGACJI OBSZAROWEJ
RNAV ROUTES

Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przeletów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
	<u>059</u> 240	81.3	<u>460</u> 95 [C]	110 ↓		18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL195 patrz: ENR 1.3, FL285 - FL460 niedostępna w kierunku wschodnim./CDR 1,2,3 at FL95 - FL195 see: ENR 1.3, at FL285 - FL460 unavailable eastbound.
△ BULEP 52°46'16"N 022°25'08"E							
	<u>059</u> 239	39.2	<u>460</u> 245 [C]	250 ↓		18.5	FL285 - FL460 niedostępna w kierunku wschodnim./Unavailable eastbound at FL285 - FL460.
△ BESOT 52°55'18"N 022°56'40"E							
	<u>060</u> 240	69.8	<u>460</u> 245 [C]	250 ↓		18.5	FL285 - FL460 niedostępna w kierunku wschodnim./Unavailable eastbound at FL285 - FL460.
▲ GORAT 53°10'41"N 023°53'39"E							

ENR 3.3.1 DROGI NAVIGACJI OBSZAROWEJ RNAV ROUTES							
Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przeźreń Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przeźreń Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
N871							
▲ LAGAR 50°47'43"N 015°22'02"E							
	066	53.1	460 135 [C]	150 ↓		18.5	CDR 1 - H24 na FL135 - FL235/CDR 1 - H24 at FL135 - FL235
△ RUDUB 50°58'23"N 016°04'02"E							
	066	65.2	460 135 [C]	150 ↓		18.5	CDR 1 - H24 na FL135 - FL235/CDR 1 - H24 at FL135 - FL235
△ MISKA 51°11'09"N 016°56'04"E							
	066	46.3	460 95 [C]	110 ↓		18.5	NIL
△ VAGSA 51°19'59"N 017°33'21"E							
	066	37.2	460 95 [C]	110 ↓		18.5	NIL
△ LUNUK 51°26'56"N 018°03'27"E							
	066	39.6	460 95 [C]	110 ↓		18.5	NIL
△ OKENO 51°34'11"N 018°35'38"E							
	066	35.8	460 95 [C]	110 ↓		18.5	CDR 1 - H24 na FL95 - FL135/CDR 1 - H24 at FL95 - FL135
△ ABAKU 51°40'37"N 019°04'53"E							
	066	42.0	460 95 [C]	110 ↓		18.5	NIL
△ ŁÓDŹ VOR/DME (LDZ) 51°48'00"N 019°39'22"E							
	050 229	64.7	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	NIL
△ KUKOP 52°08'52"N 020°24'38"E							
	049 230	20.9	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	NIL
△ ZABORÓWEK DVOR/DME (WAR) 52°15'33"N 020°39'26"E							

ENR 3.3.1
DROGI NAVIGACJI OBSZAROWEJ
RNAV ROUTES

Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
P733							
▲ TOMTI 50°57'11"N 015°17'36"E							
	034	95.3	460 95 [C]	110 ↓		18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245 patrz: ENR 1.3/CDR 1,2,3 at FL95 - FL245 see: ENR 1.3
△ DIMEX 51°37'50"N 016°07'43"E							
	033	40.0	460 95 [C]	110 ↓		18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245 patrz: ENR 1.3/CDR 1,2,3 at FL95 - FL245 see: ENR 1.3
△ AKAPI 51°55'12"N 016°28'22"E							
	033	29.2	460 195 [C]	210 ↓		18.5	NIL
△ CZEMPIN VOR/DME (CZE) 52°07'50"N 016°43'38"E							
	031	88.6	460 245 [C]	250 ↓		18.5	CDR 1 patrz: Uwaga./CDR 1 see: Note.
△ ATMIR 52°47'16"N 017°27'48"E							
	031	80.3	460 245 [C]	250 ↓		18.5	CDR 1 patrz: Uwaga./CDR 1 see Note.
△ EBOGU 53°22'44"N 018°08'59"E							
	034	50.8	460 125 [C]	130 ↓		18.5	NIL
△ LODNI 53°44'13"N 018°37'29"E							
	029	61.9	460 125 [C]	130 ↓		18.5	CDR 1,2,3 na FL125 - FL195, patrz: ENR 1.3/CDR 1,2,3 at FL125 - FL195, see: ENR 1.3.
△ KMIECIN VOR (KMI) 54°12'05"N 019°08'42"E							
	011 191	50.5	460 245 [C]	250 ↓	260 ↑	18.5	NIL
▲ IPLIT 54°38'16"N 019°21'20"E							

Uwagi/Notes		
FL 245-FL 440	MON-FRI	0800-1000 (0700-0900) UTC ¹
¹ - patrz/see GEN 2.1		

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 3.3.1 DROGI NAVIGACJI OBSZAROWEJ RNAV ROUTES							
Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
T174							
▲ KORUP 51°34'59"N 014°44'17"E							
	254	71.5	460 95 [C]		100 ↑	18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245 patrz: ENR 1.3./CDR 1,2,3 at FL95 - FL245 see: ENR 1.3.
△ LATAG 51°43'18"N 015°44'48"E							
	256	158.2	460 95 [C]		100 ↑	18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245 patrz: ENR 1.3./CDR 1,2,3 at FL95 - FL245 see: ENR 1.3.
△ INDIG 51°59'48"N 018°00'00"E							
	257	93.4	460 95 [C]		100 ↑	18.5	CDR 1 - H24 na FL95 - FL135./CDR 1-H24 at FL95 - FL135.
△ DIBLO 52°07'47"N 019°20'39"E							
	257	36.5	460 95 [C]		100 ↑	18.5	CDR 1 - H24 na FL95 - FL135./CDR 1-H24 at FL95 - FL135.
△ LOLSI 52°10'39"N 019°52'17"E							
	256	54.5	460 95 [C]		100 ↑	18.5	NIL
△ ZABORÓWEK DVOR/DME (WAR) 52°15'33"N 020°39'26"E							
	067 248	133.9	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL195 patrz: ENR 1.3; CDR 3 na FL285 - FL460./CDR 1,2,3 at FL95 - FL195, see: ENR 1.3 ; CDR3 at FL285 - FL460.
△ TOXAR 52°36'48"N 022°32'20"E							
	068 249	97.1	460 95 [C]	110 ↓	100 ↑	18.5	FL285 - FL460 niedostępna w kierunku zachodnim./Unavailable westbound at FL285 - FL460.
▲ RUDKA 52°51'05"N 023°55'19"E							

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 3.3.1 DROGI NAWIGACJI OBSZAROWEJ RNAV ROUTES							
Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
T205							
△ BAREX 50°53'40"N 018°44'18"E							
	288 108	74.4	460 95 [C]	110 ↑		18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL285, patrz: ENR 1.3; CDR 1 na FL285 - FL460, patrz: Uwaga./CDR 1,2,3 at FL95 - FL285, see: ENR 1.3; CDR 1 at FL285 - FL460, see: Note.
					100 ↓		
△ INRUD 51°08'53"N 017°45'24"E							
	288 108	10.5	460 95 [C]	110 ↑		18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL285, patrz: ENR 1.3; CDR 1 na FL285 - FL460, patrz: Uwaga./CDR 1,2,3 at FL95 - FL285, see: ENR 1.3; CDR 1 at FL285 - FL460, see: Note.
					100 ↓		
△ GOMOR 51°11'00"N 017°37'02"E							
	288 108	37.8	460 95 [C]	110 ↑		18.5	CDR 1 na FL285 - FL460, patrz: ENR 1.3./ CDR 1 at FL285 - FL460, see: ENR 1.3.
					100 ↓		
△ TREBNI VOR/DME (TRZ) 51°18'29"N 017°06'52"E							
	294	31.5	460 95 [C]			18.5	NIL
					100 ↓		
△ SOVAM 51°26'25"N 016°42'52"E							
	294	45.8	460 95 [C]			18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245, patrz: ENR 1.3./CDR 1,2,3 at FL95 - FL245 see: ENR 1.3.
					100 ↓		
△ DIMEX 51°37'50"N 016°07'43"E							
	294	15.1	460 95 [C]			18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245, patrz: ENR 1.3./CDR 1,2,3 at FL95 - FL245 see: ENR 1.3.
					100 ↓		
△ LOLKO 51°41'33"N 015°56'06"E							
	294	90.9	460 95 [C]			18.5	CDR 1,2,3 na FL95 - FL245, patrz: ENR 1.3./CDR 1,2,3 at FL95 - FL245 see: ENR 1.3.
					100 ↓		
▲ GOVEN 52°03'30"N 014°45'20"E							

Uwagi/Notes		
FL 285-FL 460	MON-FRI	0800-1000 (0700-0900) UTC ¹
¹ - patrz/see GEN 2.1		

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 3.3.1 DROGI Nawigacji Obszarowej RNAV ROUTES							
Oznaczenie AWY Znaczący punkt nawigacyjny AWY Designator Significant point	Init Mag Trk (°)	Dist (km)	Granice pionowe (FL) Klasyfikacja przestrzeni Vertical limits (FL) Airspace classification	Kierunek poziomów przelotów Direction of Cruising Levels		WID (km)	Uwagi Remarks
				MNM FL Odd	MNM FL Even		
1	2	3	4	5		6	7
Z169							
▲ BABKO 49°36'42"N 019°28'10"E							
	<u>359</u> 179	243.8	<u>460</u> 285 [C]	290 ↑		18.5	CDR 1, patrz: Uwaga. /CDR 1, see: Note.
△ ŁÓDŹ VOR/DME (LDZ) 51°48'00"N 019°39'22"E							
	<u>072</u> 252	24.1	<u>460</u> 95 [C]	110 ↓		18.5	NIL
△ XALUR 51°51'03"N 019°59'43"E							
	<u>072</u> 253	155.2	<u>460</u> 95 [C]	110 ↓		18.5	NIL
△ GERVI 52°09'19"N 022°12'03"E							

Uwagi/Notes		
FL 285-FL 460	MON-FRI	0800-1000 (0700-0900) UTC ¹
¹ - patrz/see GEN 2.1		

STRONA WOLNA

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 4.4

NAZWY KODOWE OZNACZNIKÓW DLA ZNAČĄCYCH PUNKTÓW NAWIGACYJNYCH
NAME-CODE DESIGNATORS FOR SIGNIFICANT POINTS

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
ABAKU	51°40'37"N	019°04'53"E	N871
ABAPA	52°00'36"N	021°11'40"E	STAR EPWA
ABERO	52°13'40"N	023°12'32"E	P851, Z182
ABEXA	51°36'17"N	020°55'18"E	Q99
ABGEG	51°13'35"N	016°25'54"E	TMA POZNAŃ SOUTH
ABIGO	54°16'33"N	017°57'45"E	STAR EPGD, NDB RWY 11 EPGD
ABSEL	51°55'36"N	020°31'32"E	SID EPWA
ADADO	50°12'34"N	017°44'53"E	M992
ADIKA	51°32'18"N	021°19'46"E	Q99
ADINI	52°00'33"N	021°15'23"E	STAR EPWA
ADRUT	52°00'16"N	016°34'28"E	STAR EPP0
AGALU	51°28'17"N	017°23'08"E	N869, STAR EPWR
AGAVA	51°34'53"N	019°57'39"E	Q277, STAR EPWA
AGESI	52°19'53"N	020°42'06"E	STAR EPWA
AGNOP	51°54'28"N	016°37'00"E	SID EPKS, STAR EPKS
AGODU	53°56'40"N	016°06'59"E	L733, T671
AKAPI	51°55'12"N	016°28'22"E	STAR EPP0, P733
AKOKA *	53°56'00"N	019°27'00"E	MATZ EPMB
ALUKA	52°53'57"N	014°18'24"E	L29, L730, L619
AMLAS	52°09'46"N	020°39'01"E	STAR EPWA
AMROR	54°53'24"N	015°05'50"E	N983
AMSOS	51°33'40"N	020°41'44"E	STAR EPWA
AMTEK	50°00'12"N	017°57'25"E	L867
AMUTO	52°20'00"N	018°56'45"E	N983, P150
APSIK *	54°40'00"N	016°40'00"E	TSA14, EPD53
APTAS	50°54'41"N	017°41'45"E	T710
ARBIR	52°12'00"N	017°09'18"E	STAR EPP0, ILS or LOC RWY 28 EPP0, VOR RWY 28 EPP0
ARMEX	51°29'44"N	017°07'26"E	L617, L619
ARPEL *	54°10'57"N	016°09'00"E	TSA12
ARSAP	52°13'41"N	014°42'45"E	Y209, Y210
ARSOG	49°59'26"N	022°41'59"E	EPRZ arrivals, ILS y or LOC y RWY 27 EPRZ, L981
ASDAG	52°13'38"N	020°42'08"E	VOR RWY 11 EPWA
ASLUX	52°19'14"N	022°09'38"E	SID EPWA, M863, Z182, Z460
ASTEX	52°08'28"N	021°05'14"E	VOR RWY 11 EPWA
ATKOS *	51°28'00"N	019°37'00"E	MATZ EPLK
ATLOK	50°12'19"N	016°53'32"E	M993
ATMEV	50°43'59"N	017°30'11"E	T714
ATMIR	52°47'16"N	017°27'48"E	P733
BABEN	54°23'17"N	015°14'31"E	L617, M70, N746
BABKO	49°36'42"N	019°28'10"E	L856, M66, M866, Z169
BADNO	51°45'00"N	017°40'42"E	L981
BADUP	52°03'33"N	017°25'16"E	L980
BAGAP	51°36'00"N	019°45'42"E	N133
BAKOM	49°56'25"N	019°51'58"E	STAR EPKK
BALBA	50°51'42"N	023°01'24"E	M977
BALOS	50°16'32"N	019°39'30"E	L623, T714
BAMOX *	54°42'56"N	017°17'00"E	TSA14
BAMSO	52°20'09"N	021°54'35"E	SID EPWA, Z182
BANET	50°21'59"N	018°55'45"E	T709
BAPAS	52°10'43"N	015°31'11"E	L979
BAREP	52°16'16"N	015°33'52"E	EPZG arrivals, SID EPP0, L980

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
BAREX	50°53'40"N	018°44'18"E	L623, T205
BARNA	51°48'47"N	021°07'13"E	STAR EPWA
BASEK	52°10'46"N	020°35'24"E	STAR EPWA
BAVIM *	52°32'04"N	017°35'45"E	MATZ EPPW, TSA08
BAVOK	50°00'10"N	018°11'43"E	T709
BAXIS	51°48'31"N	018°51'50"E	N869
BEBAL	53°15'55"N	018°19'59"E	EPBY arrivals, Z95
BEBUM *	52°05'36"N	021°40'38"E	MATZ EPMM
BEDAM	53°44'23"N	015°11'32"E	Z491
BEDUN	50°31'04"N	018°24'05"E	Z73
BELNO *	52°13'53"N	018°15'11"E	MATZ EPPW
BEMRA	51°49'51"N	020°57'59"E	STAR EPWA
BESIS *	53°40'18"N	016°29'24"E	MATZ EPSN, TSA09
BESOT	52°55'18"N	022°56'40"E	M977, N869, Z460
BESTO	51°43'48"N	017°23'56"E	L623
BETUP *	53°11'53"N	020°00'00"E	TSA02
BEVOS *	51°09'49"N	021°14'19"E	TSA05
BEXON	52°07'23"N	021°09'28"E	STAR EPWA
BIBKA	53°11'27"N	018°57'18"E	N133, Z96
BIGLU	51°43'23"N	023°32'35"E	L999
BIMPA	52°22'28"N	019°46'29"E	P150, P851, STAR EPWA
BINKA	53°45'34"N	014°16'32"E	L23, M602, N746
BINPO	51°40'11"N	016°37'00"E	L616
BODLA	53°16'33"N	014°24'36"E	L132, L733, Y225, Z491, Z717
BOKSU	54°18'27"N	023°03'33"E	M857, M985, N858
BUDIR	51°22'59"N	016°56'44"E	STAR EPWR, T710
BULEP	52°46'16"N	022°25'08"E	M857, N869
BUNIX	51°52'55"N	017°21'11"E	L981
DEKOX *	51°16'18"N	021°06'36"E	MATZ EPRA, TSA05
DEKUT	53°06'58"N	017°02'07"E	N858, P861, Z96
DELIR	53°04'50"N	017°06'49"E	T727
DEMIN	50°00'06"N	021°30'40"E	EPRZ arrivals, Q258
DEMUR	54°04'48"N	015°00'28"E	L132, N746, Z491
DENKO	52°49'01"N	015°49'57"E	STAR EPPW, STAR EPKS, SID EPPW, SID EPKS, L616, L619, L996, M994, N858, P851, T727
DERAM	51°50'49"N	019°16'51"E	SID EPLL, L980
DESEN	50°16'12"N	017°31'01"E	L616
DETOR	52°01'55"N	021°36'59"E	STAR EPWA
DEVAK	50°52'31"N	017°30'00"E	L617, STAR EPWR
DEVEL	54°43'51"N	015°44'53"E	L621, T673
DEXIR	54°13'27"N	017°26'56"E	STAR EPGD, SID EPGD, T671, Y100
DIBED	49°53'18"N	023°03'30"E	L621, L981, L984, M977, N983
DIBLO	52°07'47"N	019°20'39"E	T174
DIMEX	51°37'50"N	016°07'43"E	P733, T205
DINOV	50°55'43"N	016°05'08"E	T738, Z136
DINRI	52°26'02"N	020°34'19"E	STAR EPWA
DINVA	52°13'47"N	021°03'54"E	STAR EPWA
DIPKI	52°12'10"N	017°27'46"E	P150
DISEK *	52°55'28"N	014°52'04"E	TSA10
DODAN	53°21'10"N	015°25'38"E	EPSC arrivals, L996
DODER	51°12'13"N	016°33'32"E	T707
DOMAG	54°58'28"N	017°41'08"E	L983, N133
DOSAL	53°23'55"N	015°23'32"E	EPSC arrivals, L996
DOSIX	52°20'53"N	019°13'39"E	P150
EBOGU	53°22'44"N	018°08'59"E	N858, P733
EDAXU	50°00'48"N	022°34'08"E	EPRZ arrivals, ILS y or LOC y RWY 27 EPRZ

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
EGLON	51°25'00"N	021°59'05"E	M857, M860, P866
EKRIV	52°09'01"N	017°01'51"E	STAR EPPO
EKRON	54°35'01"N	014°42'34"E	Z491
EKSEK	51°07'42"N	015°36'39"E	T738, Z348
EKVAT	49°50'26"N	020°17'29"E	L623
ELDEV	52°21'21"N	016°26'15"E	STAR EPPO
ELGAD	52°29'57"N	020°33'38"E	STAR EPWA
ELGEL	52°26'22"N	020°52'51"E	STAR EPWA
ELKAR	53°41'54"N	020°30'00"E	T727
ELKIR	51°34'26"N	020°15'14"E	STAR EPWA
ELNUD	52°19'52"N	016°21'57"E	STAR EPPO
ELPOL	54°36'23"N	015°38'02"E	N195, N983, Y100
ELRAB	52°03'01"N	017°30'26"E	STAR EPPO
ELSUP	52°32'24"N	015°24'41"E	Z181
ELTAL	52°35'58"N	016°07'12"E	STAR EPPO
ELTUB	53°40'21"N	015°25'21"E	L733
ELVOT	50°36'42"N	016°24'33"E	Night DCT
EMBIK	50°12'29"N	018°06'11"E	M992
EMDOD	50°43'12"N	017°14'03"E	L616
EMGOV	52°01'39"N	016°32'55"E	STAR EPPO
EMKEN	51°58'15"N	021°19'55"E	STAR EPWA
EMLES *	53°16'21"N	016°28'06"E	MATZ EPMI, TSA09
EMPIM	52°17'22"N	016°33'19"E	SID EPPO
ENIMO	51°55'34"N	021°29'17"E	STAR EPWA
ENOBI	53°35'34"N	023°37'47"E	L979
ENORU	50°20'25"N	016°22'13"E	Night DCT
EPOPA	50°22'05"N	017°47'59"E	L617
EREDA	51°50'54"N	020°38'04"E	SID EPWA
ERGON	52°54'22"N	014°09'24"E	L619
ERNAP	50°26'28"N	020°08'52"E	STAR EPKK, M985
ERNOX	52°01'36"N	016°01'14"E	SID EPPO, P861
ERPUX *	54°00'00"N	018°00'00"E	EPD53
ERTIM	52°24'04"N	017°24'37"E	STAR EPKS
ERUNI *	52°26'15"N	021°44'14"E	MATZ EPMM
ESINI	51°40'19"N	020°48'23"E	STAR EPWA
ETITI	50°23'45"N	021°13'11"E	L981
ETNEL	50°50'27"N	017°09'25"E	L616
ETUBO	52°28'09"N	022°57'45"E	M863, M866, M977
EVDEX	51°56'46"N	020°26'41"E	SID EPWA
EVINA	51°23'16"N	020°21'36"E	M66, M985, N744, SID EPWA
EVLEM	54°28'12"N	016°29'01"E	T673
EVODO	53°17'39"N	022°55'45"E	M977
GAGRO	51°19'51"N	017°13'29"E	L617, L619
GAMDA *	51°37'44"N	021°40'42"E	MATZ EPDE, TSA05
GAVLO	53°52'08"N	018°46'16"E	STAR EPGD
GERVI	52°09'19"N	022°12'03"E	M857, M866, P139, P851, Z169
GEVNA	49°56'06"N	020°43'29"E	L984, L999
GIGAL	51°04'43"N	016°29'31"E	L986
GILAL	52°01'36"N	020°32'52"E	SID EPWA
GILAS	52°37'54"N	014°31'33"E	M994
GIMKU	52°29'53"N	020°49'45"E	STAR EPWA
GINEX *	51°27'48"N	022°21'33"E	MATZ EPDE, TSA04
GINOK	52°31'35"N	016°28'44"E	L617, P861
GIPOS	51°41'54"N	019°42'36"E	N133
GIPUL	51°39'26"N	020°57'34"E	STAR EPWA
GIRLU	50°33'30"N	019°40'39"E	T709

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
GITOV	54°22'06"N	020°41'54"E	N5
GIVAR	55°01'35"N	016°18'08"E	L983, T670
GIXOL	49°49'45"N	019°21'07"E	Z121
GODLO	51°00'14"N	016°30'15"E	T714, Z136
GOGUS	51°34'48"N	019°37'59"E	Q277
GOKAR	54°12'31"N	018°45'39"E	STAR EPGD
GOLAD	54°20'00"N	022°10'30"E	L32
GOLTO	52°18'29"N	020°51'43"E	VOR RWY 15 EPWA, STAR EPWA
GOMED	54°26'52"N	019°39'15"E	M994
GOMEX	53°44'04"N	015°14'34"E	EPSC arrivals, L996
GOMOR	51°11'00"N	017°37'02"E	T205
GOMSA	52°17'23"N	020°18'48"E	STAR EPWA
GONAL	51°47'38"N	016°56'20"E	STAR EPP0, L617, L619
GONTU	53°29'44"N	019°19'07"E	L23, T727
GORAT	53°10'41"N	023°53'39"E	L23, N869
GORPI	54°55'00"N	015°39'18"E	M743, N746, Z80
GOSAK	50°33'28"N	020°18'16"E	N133
GOSIT	52°14'16"N	020°42'34"E	ILS CAT II or LOC RWY 11 EPWA, STAR EPWA
GOSOT	54°48'20"N	014°51'28"E	L996
GOTIX	50°01'18"N	023°12'43"E	P866
GOVEN	52°03'30"N	014°45'20"E	L735, L979, P31, T205
GOVMO	51°13'59"N	017°03'36"E	STAR EPWR
GOXOK	51°14'14"N	016°26'35"E	NDB z RWY 11 EPWR
GUBNU	52°05'09"N	016°50'27"E	STAR EPP0
GUDON	50°54'35"N	014°51'24"E	P96
GUPMA	51°14'40"N	017°01'06"E	TMA POZNAŃ SOUTH
IBEKA	50°01'40"N	018°56'30"E	M984, T710
IBNUS *	53°00'19"N	018°36'05"E	TSA08
IDEXU	52°41'50"N	017°02'10"E	L735, P851
IDLIS	52°27'54"N	016°32'09"E	STAR EPP0, VOR RWY 10 EPP0
IDMAV	52°19'05"N	016°27'59"E	SID EPKS
INDIG	51°59'48"N	018°00'00"E	L980, T174
INKOK *	51°37'00"N	016°33'23"E	TSA07
INLUT	52°23'09"N	020°30'12"E	STAR EPWA
INPAL	52°02'57"N	021°41'45"E	STAR EPWA
INRAS	52°29'56"N	020°47'32"E	SID EPWA
INREN	52°15'35"N	020°17'53"E	STAR EPWA
INRUD	51°08'53"N	017°45'24"E	T205
INSEX	51°37'49"N	020°56'24"E	STAR EPWA
INSON	52°29'49"N	020°57'29"E	SID EPWA
IPLIT	54°38'16"N	019°21'20"E	P733
IPLOR	52°17'17"N	020°11'38"E	STAR EPWA
IPSAR	50°53'33"N	017°27'18"E	STAR EPWR
IPSIM	52°10'03"N	021°28'18"E	STAR EPWA
IPSOD	50°52'06"N	017°25'58"E	TMA POZNAŃ SOUTH
IRBON *	51°24'50"N	021°35'24"E	MATZ EPRA, TSA05
IRGET	53°40'11"N	014°36'53"E	EPSC arrivals, M602
IRKAP	52°08'19"N	017°14'36"E	STAR EPP0
IVDIT	52°04'02"N	017°20'47"E	STAR EPP0
IXIDO	52°11'46"N	016°38'36"E	STAR EPP0
IXUSU	52°17'33"N	016°10'21"E	STAR EPP0
KELEL	49°18'49"N	020°10'31"E	P193
KELOD	52°14'02"N	015°53'00"E	STAR EPP0, L979, L980, Y209
KEMUM	54°29'05"N	017°28'23"E	SID EPGD, M743
KOLOB	54°49'23"N	014°56'39"E	L617, N195
KOPIS	54°25'59"N	018°06'26"E	NDB RWY 11 EPGD

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
KORUP	51°34'59"N	014°44'17"E	T174
KOSEX	54°07'34"N	017°32'10"E	L730
KRASI	51°01'48"N	022°01'19"E	L621
KUBUK	50°16'13"N	022°13'53"E	EPRZ arrivals, Q258
KUKAM	50°48'22"N	020°03'38"E	M66
KUKOP	52°08'52"N	020°24'38"E	N869, N871
KULEK	53°33'10"N	020°30'00"E	L735
KULUV	51°38'52"N	016°20'21"E	T710
KUMUT	51°57'15"N	021°23'24"E	STAR EPWA
KUNER	55°15'31"N	018°26'53"E	P31, Z717, Z72
KURON	50°37'54"N	020°08'53"E	T709
KUSUL	51°02'47"N	017°04'09"E	NDB z RWY 29 EPWR, NDB y RWY 29 EPWR
KUTEV	52°12'53"N	020°55'28"E	ILS CAT II or LOC RWY 33 EPWA
KUVAM	51°43'49"N	020°56'29"E	STAR EPWA
KUVIS *	53°59'55"N	019°50'08"E	MATZ EPMB, TSA01
LAGAR	50°47'43"N	015°22'02"E	N871, Z136
LANPA	52°18'05"N	021°12'34"E	SID EPWA
LARMA	55°16'28"N	016°30'06"E	M865
LASGU	53°12'40"N	019°10'38"E	L621, Z96
LASIS	51°24'25"N	014°57'42"E	L986, T714, T738, Z225
LATAG	51°43'18"N	015°44'48"E	P861, T174
LATMI	55°26'55"N	018°10'02"E	M865
LAVMO	52°12'58"N	020°46'02"E	STAR EPWA
LEMBU	51°53'29"N	021°21'27"E	STAR EPWA
LENOV	49°20'11"N	021°00'37"E	L619, L623, N133
LETKI	52°11'17"N	023°24'16"E	M984
LIGPU	50°58'12"N	017°44'43"E	L619
LIMKO	54°02'30"N	021°30'00"E	N858
LIMVI	51°44'42"N	021°41'08"E	N191, N195, N5, P866, STAR EPWA
LITVO	52°00'29"N	021°06'16"E	ILS CAT II or LOC RWY 33 EPWA, STAR EPWA
LODNI	53°44'13"N	018°37'29"E	N133, P733, SID EPGD, STAR EPGD
LOGDA	51°17'04"N	020°41'38"E	M866, STAR EPWA
LOLKA	49°13'12"N	020°06'00"E	T710
LOLKO	51°41'33"N	015°56'06"E	T205
LOLSI	52°10'39"N	019°52'17"E	SID EPWA, T174
LUBEN	51°13'27"N	019°57'27"E	N133
LUGEL	52°12'24"N	020°29'28"E	STAR EPWA
LUGOL	49°12'20"N	022°44'17"E	P746
LUKOR	50°35'12"N	020°12'16"E	M866
LUNUK	51°26'56"N	018°03'27"E	N871
LUPUX	50°20'10"N	019°01'18"E	Z126
LURAD	50°11'31"N	018°34'28"E	T709
LUREK *	53°39'51"N	017°21'33"E	TSA09
LUSID	54°55'00"N	015°17'46"E	L621, L87
LUVOD	50°13'45"N	019°05'39"E	Q10, T738
LUXAL	53°54'56"N	016°32'35"E	L730, P31
LUXAR	49°55'48"N	021°10'31"E	VOR y RWY 09 EPRZ, L984, L986, Q258
LUXIB	52°21'37"N	020°38'30"E	STAR EPWA
MAGAN	52°51'00"N	017°37'00"E	L735
MAKOV	51°08'57"N	019°06'43"E	L981
MAKUS	52°09'10"N	020°30'03"E	SID EPWA
MALOX	54°14'39"N	016°52'53"E	L621, L733, M607, P31, Y100
MAMAB	52°24'47"N	020°24'14"E	STAR EPWA
MAPEX	53°42'22"N	017°00'13"E	N983
MAPIK	50°31'34"N	018°14'51"E	T710, T714, Z73
MAPIX	51°58'56"N	021°17'33"E	STAR EPWA

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
MARUP	52°18'06"N	020°41'37"E	STAR EPWA
MASIV	52°00'45"N	017°51'24"E	STAR EPPO, L980
MASOV	52°12'45"N	020°55'04"E	VOR RWY 33 EPWA
MASUN	53°38'12"N	015°16'36"E	EPSC arrivals, L996
MAVOT	51°49'48"N	017°13'52"E	L623, Z159
MAXAM	49°58'25"N	021°22'44"E	EPRZ arrivals, VOR/DME y RWY 09 EPRZ, Q258
MEBAN	49°27'18"N	019°38'48"E	M985
MIGVI	52°24'22"N	020°53'47"E	STAR EPWA
MIRVO	53°23'17"N	015°55'15"E	L617
MISKA	51°11'09"N	016°56'04"E	L616, N871
MIXAT	51°29'18"N	018°00'29"E	T720
MOKOS	50°30'26"N	019°21'22"E	T709
MOLIL	52°35'32"N	018°00'00"E	P851, T720
MOSIR	50°12'25"N	022°46'30"E	L621
MOTAD	55°12'34"N	017°30'20"E	N133
MYSKO	50°32'11"N	019°16'46"E	L623
NAKER	51°29'49"N	021°34'49"E	L621, Q99
NANOM	52°25'08"N	020°35'23"E	STAR EPWA
NAPUT *	52°54'24"N	020°33'33"E	TSA02
NAROX	51°12'11"N	015°00'38"E	Z348
NASOK	53°05'31"N	019°00'23"E	N133, N195
NATIX	49°55'36"N	021°23'01"E	L984
NAVDI	52°31'31"N	014°59'39"E	Z181
NAVUR	51°00'47"N	019°54'40"E	N744
NAXAR	49°45'38"N	019°48'45"E	STAR EPKK, M985
NEDNA	52°10'30"N	021°06'46"E	STAR EPWA
NEGEN	51°52'19"N	021°04'11"E	STAR EPWA
NEPOX	52°09'33"N	021°59'57"E	P851, STAR EPWA
NEREK	53°08'41"N	018°28'20"E	EPBY arrivals, Z96
NETIR	49°41'41"N	018°42'32"E	Z121
NETOP	53°32'55"N	015°30'16"E	EPSC arrivals
NEVAP	50°47'13"N	022°33'58"E	P866
NIDIP	50°17'26"N	021°36'46"E	L981
NILPU	51°57'10"N	017°10'30"E	STAR EPPO, L981, Z159
NIMIS	52°15'30"N	020°57'45"E	STAR EPWA
NIMOM	50°56'48"N	017°30'19"E	TMA POZNAŃ SOUTH
NIPUS	51°39'11"N	020°24'00"E	SID EPWA
NITKI	51°56'56"N	020°34'20"E	SID EPWA
NOMIX	49°56'23"N	018°55'23"E	L984
NOSKU	51°10'07"N	015°52'17"E	T714
NUBLI	51°21'31"N	019°53'16"E	N133
NUDRO	51°09'55"N	017°19'32"E	L617, L619, T710
NUMBA	50°22'32"N	018°06'31"E	T738
NUPLU	51°08'21"N	016°00'24"E	Z348
NUTSO	51°49'57"N	021°24'29"E	STAR EPWA
OBALU	50°42'39"N	020°06'34"E	L981
OBOKU	52°15'08"N	018°00'00"E	P150
OBOLA	52°11'40"N	016°12'41"E	EPZG arrivals, STAR EPPO, L980
OBOSO	50°37'00"N	021°45'45"E	L999, M857
OBUTU *	53°55'51"N	015°38'10"E	MATZ EPSN, TSA12
OBUVO	51°14'13"N	017°02'45"E	STAR EPWR
ODERA	50°54'16"N	014°59'34"E	P96
ODLOT	53°29'46"N	017°24'14"E	M994, P861
ODMEK	52°09'04"N	021°20'36"E	STAR EPWA
ODRAP	49°44'31"N	021°50'28"E	L986, P746
ODRIM	52°09'40"N	021°18'27"E	STAR EPWA

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
OGRES	54°00'38"N	017°00'55"E	N195
OKENO	51°34'11"N	018°35'38"E	N871, Q277
OKLON	49°56'26"N	019°48'49"E	STAR EPKK
OKTOR	50°35'31"N	019°53'29"E	T709
OLBIL	52°08'01"N	021°04'55"E	ILS CAT II or LOC RWY 11 EPWA
OLDOX	52°18'32"N	017°38'11"E	SID EPKS
OLDUK *	52°12'14"N	021°57'12"E	MATZ EPMM
OLGER	52°30'40"N	020°23'34"E	STAR EPWA
OLILA	52°42'16"N	020°19'42"E	N191, SID EPWA
OLKIN	53°46'09"N	020°30'00"E	L29
OLOKU	52°01'01"N	020°58'25"E	STAR EPWA
OLPAD	50°11'54"N	016°33'46"E	M993
OLUMA	51°53'48"N	015°45'22"E	T710, Y210
OMAVA	51°23'02"N	021°41'17"E	L621, L980
ORSOX	50°19'11"N	018°32'14"E	M992, T710, T738
ORTEB	50°06'08"N	020°34'11"E	N133
OSKEX	51°05'22"N	017°34'11"E	Z159
OSKUD	53°43'03"N	019°45'43"E	N858, Y225
OSMAT	50°14'34"N	023°02'44"E	M977, P866
OSMOV	53°53'08"N	017°28'55"E	T672
OSTET	51°50'49"N	020°56'34"E	STAR EPWA
OTMOM	51°13'41"N	016°41'12"E	T707
OTMUL	51°55'51"N	021°01'07"E	STAR EPWA
PADKA	49°56'02"N	018°17'00"E	L984, Q10
PEKOT	50°23'18"N	017°26'36"E	L616, L867, Y210
PELAR *	51°46'59"N	022°37'12"E	TSA04
PENEX	52°33'47"N	019°16'38"E	N133
PENOR	55°38'19"N	017°09'41"E	M607, N133
PESEL	53°30'28"N	014°19'33"E	L87
PEVUM	52°18'34"N	018°39'27"E	P150
PIBAR	52°14'02"N	020°23'33"E	STAR EPWA
PIDAT *	51°17'36"N	018°29'00"E	TSA06
PIGAT	50°16'28"N	021°40'25"E	EPRZ arrivals, L981
PISEN	52°10'03"N	021°17'34"E	STAR EPWA
PIVET	54°52'28"N	015°50'23"E	M743
PIVIP	51°59'44"N	020°44'50"E	STAR EPWA
PIVIS *	53°56'25"N	018°46'30"E	MATZ EPMB
PIXOR	53°17'19"N	015°28'35"E	EPSC arrivals, L996,
PIXUN	51°05'08"N	016°34'32"E	STAR EPWR
POBOK	50°34'59"N	020°13'08"E	STAR EPKK, M985
PODAN	49°24'46"N	021°26'21"E	M857
POKEN	54°49'11"N	014°33'51"E	Z491
RANOK	54°54'46"N	018°57'30"E	L733, L983, P861
RASAN	51°00'50"N	015°05'41"E	P861
RASUT	51°08'44"N	016°15'33"E	T707, Z348
RATOR	53°57'49"N	017°52'50"E	T672
RAVAG	53°45'03"N	016°44'56"E	T672
REBSO	52°16'16"N	021°01'44"E	STAR EPWA
REDMO	53°06'39"N	017°32'14"E	EPBY arrivals, Z96
REDSA	52°15'40"N	020°17'35"E	STAR EPWA
REGLI	50°01'49"N	017°59'44"E	L617, T720, Z159
REGVA	51°56'14"N	019°26'46"E	N869
REMDI	52°17'57"N	020°49'01"E	STAR EPWA
REPTU	51°26'41"N	015°59'13"E	Z225
RIKNO	52°06'19"N	021°30'13"E	STAR EPWA
RILET	51°54'22"N	021°38'48"E	STAR EPWA

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
RILSU	52°15'27"N	020°43'58"E	STAR EPWA
RINAM	49°59'39"N	019°21'07"E	Z127
RIPOT	53°28'02"N	015°07'46"E	ILS z or LOC z RWY 31 EPSC
RIVDI	55°11'39"N	017°04'20"E	M607
ROBOV	54°15'45"N	015°03'21"E	L996
RODAK	50°36'23"N	020°09'46"E	M984
ROGAL	50°59'13"N	019°29'08"E	L981
ROLKA	50°24'15"N	023°49'32"E	M860
ROLOM	54°28'22"N	018°04'33"E	STAR EPGD, SID EPGD, NDB RWY 11 EPGD
RONEX	52°55'21"N	016°13'31"E	L617
RONIR	52°28'38"N	020°32'15"E	STAR EPWA
ROPIK	51°27'02"N	016°10'36"E	Z225
ROPUX	52°13'31"N	021°36'56"E	STAR EPWA
ROTOL	50°57'57"N	016°17'27"E	STAR EPWR, Z136
ROVEK	53°22'44"N	014°52'54"E	Z491
RUDKA	52°51'05"N	023°55'19"E	M863, T174
RUDUB	50°58'23"N	016°04'02"E	N871
RUMAR	55°02'01"N	016°04'15"E	L983
RUNIN	52°26'18"N	020°46'51"E	STAR EPWA
RUTUK	51°35'08"N	022°07'28"E	N191
SABAB	50°46'13"N	017°53'57"E	L986, T710
SISLU	51°57'01"N	021°18'26"E	STAR EPWA
SKAVI	49°56'25"N	019°54'00"E	L984, M985, Z121
SOGPI	50°46'10"N	017°33'48"E	L617
SOMOR	53°13'37"N	019°21'00"E	N191, Z96
SOMOX	51°28'05"N	022°26'35"E	M70, N191
SONUS	50°20'21"N	020°05'50"E	STAR EPKK
SONUX	54°20'36"N	017°25'05"E	T673
SOPAM	52°28'00"N	020°40'43"E	STAR EPWA
SOPIK	54°18'11"N	018°45'29"E	STAR EPGD
SOPUK *	51°18'00"N	019°05'00"E	MATZ EPLK
SORIX	52°41'43"N	019°49'12"E	L621, N195, STAR EPWA
SOROT	51°56'48"N	020°56'38"E	STAR EPWA
SOSIK	52°09'35"N	016°29'42"E	STAR EPP0, L980
SOSIN	52°07'24"N	020°47'32"E	STAR EPWA
SOTET	53°49'47"N	023°33'11"E	L32
SOVAM	51°26'25"N	016°42'52"E	T205
SOXER	52°02'38"N	019°56'06"E	N869, SID EPWA
SUBAX	51°51'57"N	019°07'30"E	L980, N869
SUBEG	52°22'51"N	020°55'57"E	STAR EPWA
SUDOL	50°39'12"N	018°24'42"E	L619, L986
SUPAK	49°18'13"N	019°47'59"E	L999, P139
SUPID	52°13'24"N	021°44'40"E	STAR EPWA
SUPUT	50°59'36"N	017°14'24"E	ILS z or LOC z RWY 29 EPWR, NDB z RWY 29 EPWR
SURIM	52°00'54"N	020°31'41"E	SID EPWA
SUROD	54°37'25"N	016°54'16"E	M743
SUVEK	50°19'05"N	022°40'30"E	L621
TABET	52°21'31"N	020°36'09"E	STAR EPWA
TADAK	53°16'57"N	016°53'56"E	L29, M994
TELDU	50°14'53"N	022°44'16"E	ILS y or LOC y RWY 27 EPRZ, L621
TENVO	52°13'54"N	017°46'27"E	SID EPP0, P150
TEPNA	49°30'17"N	022°39'22"E	L986
TIGTU	52°08'00"N	021°24'20"E	STAR EPWA
TILAV	54°24'59"N	015°00'00"E	L87, L996, Z80
TINBU	52°17'32"N	020°58'13"E	STAR EPWA
TIPOX	54°26'42"N	018°11'26"E	NDB RWY 11 EPGD

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
TISTA	51°44'56"N	021°08'51"E	SID EPWA
TOLPA	51°18'10"N	023°38'45"E	M70
TOMKO	53°41'43"N	015°51'02"E	L23
TOMTI	50°57'11"N	015°17'36"E	N869, P733, T707
TOSLU	52°00'31"N	021°11'58"E	STAR EPWA
TOSPO	52°00'59"N	023°39'53"E	L856
TOXAR	52°36'48"N	022°32'20"E	T174, Z460
TUGLU	54°07'59"N	018°45'48"E	STAR EPGD
TUNOP	51°46'53"N	019°35'57"E	SID EPLL
TUROL	53°51'31"N	020°30'00"E	N858
TUSIN	49°50'51"N	018°34'22"E	M984, N744, Z126, Z127
TUSKO *	51°35'00"N	018°45'00"E	MATZ EPLK
UBOMI	52°31'11"N	015°40'17"E	SID EPP0, Z181
ULGIL	51°05'55"N	016°01'12"E	T707
UMIRU	52°29'27"N	016°21'16"E	STAR EPP0
UMTIX	52°03'05"N	020°54'49"E	STAR EPWA
UNDES	52°13'42"N	021°24'06"E	STAR EPWA
UNDUK	53°34'34"N	017°58'35"E	L23, N195
UNELO	52°57'33"N	019°29'31"E	L621
UNRIL	52°04'46"N	017°13'52"E	STAR EPP0
UNTIT	52°28'42"N	016°26'29"E	STAR EPP0
UNVOX	53°30'51"N	015°31'35"E	L730, T672
UPUMO	52°08'56"N	016°38'05"E	STAR EPP0
UREKO	50°37'46"N	022°42'31"E	P866, Q258
URORA	54°15'37"N	016°29'51"E	Y100
USALO	49°56'25"N	019°03'53"E	L984
USTIL	50°50'00"N	024°06'00"E	L980, N191
UTOLU	51°53'49"N	018°52'03"E	L980
UVITO	52°30'24"N	016°14'29"E	STAR EPP0
UVIVI	51°35'15"N	017°53'00"E	N869
UXALA	52°11'07"N	016°17'12"E	STAR EPP0
UXOSA	52°08'30"N	016°46'41"E	SID EPKS
VABAT	52°32'36"N	016°11'37"E	STAR EPP0, STAR EPKS, L619
VABER	54°11'40"N	023°24'25"E	L29, L735
VABKI	54°13'14"N	017°53'40"E	STAR EPGD
VAGSA	51°19'59"N	017°33'21"E	N871
VAKAD	49°56'28"N	019°23'03"E	L984
VALUD	52°00'43"N	019°33'08"E	N133
VAPOS	54°47'43"N	017°49'36"E	STAR EPGD, SID EPGD, N133, P31, T670
VAREN	49°53'58"N	022°40'06"E	L984
VAVEK	52°41'24"N	019°12'46"E	N133
VAVEL	50°03'59"N	019°57'43"E	L623, M985
VEDOX *	54°22'00"N	016°39'00"E	EPD53
VEKON	54°05'51"N	017°01'06"E	L730, T671
VELAB	51°28'11"N	016°44'56"E	L616, STAR EPWR, T710, Z225
VELAX	50°29'20"N	022°31'14"E	EPRZ arrivals, L621, Q258
VEMAL	52°27'06"N	019°10'18"E	P851
VENES	51°08'56"N	021°54'38"E	L621, M857, N5
VIBAT	52°05'44"N	021°10'49"E	VOR RWY 29 EPWA, STAR EPWA
VIBUL	54°20'30"N	015°16'28"E	L617
XALUR	51°51'03"N	019°59'43"E	Z169
XATOG	52°27'35"N	021°19'56"E	M985, N869
XELBO	52°00'14"N	021°07'24"E	VOR RWY 33 EPWA
XELET	50°50'15"N	017°07'33"E	T714
XELOL	54°16'39"N	014°53'42"E	L87, Z491
XEMRO	51°51'49"N	020°49'02"E	STAR EPWA

WYKAZ PIĘCIOLITEROWYCH OZNACZEŃ KODOWYCH UŻYWANYCH W FIR WARSZAWA LIST OF FIVE-LETTER NAME CODES USED WITHIN WARSZAWA FIR			
Nazwa Name	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Trasa ATS lub inna trasa ATS route or other route
1	2	3	4
XENOM	51°45'58"N	020°44'55"E	SID EPWA
XESNA	52°25'33"N	022°17'45"E	M857, Z460
XETED	52°10'20"N	016°43'53"E	SID EPKS
XIDNA	51°42'00"N	016°59'51"E	SID EPPO, SID EPKS, L617, L619
XIGRI	52°30'39"N	014°36'49"E	Z181
XIMBA	51°39'21"N	021°25'40"E	L621, M860, SID EPWA
XIMPU	52°08'00"N	021°04'53"E	STAR EPWA

UWAGI

(1) Powyższa lista obejmuje znaczące punkty meldowania używane w FIR WARSZAWA od 05 APR 2012.

(2) Następujące znaczące punkty meldowania zostały wycofane na stałe: ADOKI, GAMRO, RILAB, XEMOL.

* Punkty dostępne wyłącznie w ruchu OAT.

NOTES

(1) The list presented hereabove contains significant reporting points being in use within WARSZAWA FIR with effect from 05 APR 2012.

(2) The following significant reporting points have been permanently withdrawn: ADOKI, GAMRO, RILAB, XEMOL.

* Waypoints available in OAT only.

Położenie Location	Numer identyfikacyjny/ Identification number	Szerokość geograficzna/ Latitude	Długość geograficzna/ Longitude	Rodzaj przeszkody/ Type of obstacle	Ilość/ Quantity	Wysokość/ Top of obstacle		LGT
						AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Opole		50°41'11"N	017°55'13"E	Komin/Chimney	1	150	312	Y
Zamość		50°43'21"N	023°17'57"E	Komin/Chimney	1	122	344	Y
Opole/Brzezie		50°45'02"N	017°53'06"E	Budynek/Building	1	112	263	N
Opole/Brzezie		50°45'04"N	017°52'58"E	Komin/Chimney	1	250	401	Y
Opole/Brzezie		50°45'04"N	017°53'04"E	Budynek/Building	1	112	263	N
Opole/Brzezie		50°45'05"N	017°53'19"E	Chłodnia kominowa/Cooling tower	1	130	281	Y
Opole/Brzezie		50°45'06"N	017°53'02"E	Budynek/Building	1	112	263	N
Opole/Brzezie		50°45'08"N	017°53'00"E	Budynek/Building	1	112	263	N
Opole/Brzezie		50°45'10"N	017°53'14"E	Chłodnia kominowa/Cooling tower	1	130	281	Y
Kornelówka	01982-2011-01	50°45'39"N	023°20'36"E	Maszt/Mast	1	100	350	Y
Kamienna Góra	01447-2010-01	50°47'11"N	016°01'48"E	Komin/Chimney	1	100	540	Y
Bereść	01812-2011-01	50°47'29"N	023°35'50"E	Maszt/Mast	1	100	365	Y
Częstochowa	00214-2008-01	50°47'40"N	019°08'33"E	Komin/Chimney	1	150	397	Y
Częstochowa	00345-2009-01	50°47'42"N	019°10'52"E	Komin/Chimney	1	149	402	Y
Częstochowa	00345-2009-02	50°47'50"N	019°10'38"E	Komin/Chimney	1	150	402	Y
Nowiny		50°48'25"N	020°32'02"E	Komin/Chimney	1	100	338	Y
Kostrzyca	00420-2009-01	50°48'44"N	015°48'06"E	Komin/Chimney	1	100	526	Y
Wałbrzych	00120-2008-01	50°48'47"N	016°17'04"E	Komin/Chimney	1	100	503	Y
Wałbrzych	00120-2008-02_C-3	50°49'03"N	016°16'55"E	Komin/Chimney	1	130	526	Y
Częstochowa/ Wręczyca Wielka	01434-2010-01	50°50'49"N	018°51'49"E	Maszt/Mast	1	330	602	Y
Wierzbica	01494-2011-01	50°51'25"N	022°54'05"E	Maszt/Mast	1	100	367	Y
Kielce/Święty Krzyż		50°51'38"N	021°02'55"E	Wieża/Tower	1	143	735	Y
Kończyce	00196-2009-01	50°51'50"N	017°07'38"E	Maszt/Mast	1	100	250	Y
Wrocław/Ślęza		50°51'53"N	016°42'35"E	Wieża/Tower	1	136	829	Y
Świdnica	01625-2011-01	50°51'53"N	016°28'27"E	Komin/Chimney	1	105	335	Y
Kielce	01520-2010-02	50°53'45"N	020°36'45"E	Komin/Chimney	1	114	401	Y
Kielce	01520-2010-01	50°53'52"N	020°36'59"E	Komin/Chimney	1	212	505	Y
Ożarów	00776-2009-03_Nr3	50°55'47"N	021°40'41"E	Komin/Chimney	1	120	323	Y
Ożarów	00776-2009-02_Nr2	50°55'48"N	021°40'38"E	Komin/Chimney	1	121	324	Y
Ożarów	00776-2009-01_Nr1	50°55'49"N	021°40'33"E	Komin/Chimney	1	121	324	Y
Ostrowiec Świętokrzyski	00779-2010-03	50°56'52"N	021°26'45"E	Komin/Chimney	1	100	296	Y
Ostrowiec Świętokrzyski	00779-2010-02	50°56'53"N	021°26'44"E	Komin/Chimney	1	100	296	Y
Ostrowiec Świętokrzyski	00779-2010-01	50°56'56"N	021°26'48"E	Komin/Chimney	1	117	314	Y
Ostrowiec Świętokrzyski		50°57'00"N **	021°27'00"E **	Komin/Chimney	1	100	295	Y
Gorzków Wieś		50°57'43"N	022°58'35"E	Wieża/Tower	1	105	382	Y
Gózd		50°58'59"N **	020°44'59"E **	Wieża/Tower	1	104	545	Y
Wrocław/Żórawina		50°59'08"N	017°01'44"E	Maszt/Mast	1	259	394	Y
Bychawa	01474-2011-01	51°00'02"N	022°32'10"E	Maszt/Mast	1	100	349	Y
Boży Dar	01160-2010-02	51°00'09"N	022°39'20"E	Maszt/Mast	1	108	408	Y
Boży Dar	01160-2010-01	51°00'17"N	022°39'13"E	Maszt/Mast	1	210	516	Y
Lipie	00431-2009-01	51°01'20"N	018°48'01"E	Maszt/Mast	1	100	335	Y
Konary	00065-2008-01	51°02'01"N	016°23'39"E	Maszt/Mast	1	100	310	Y
Siechnice	01273-2011-02	51°02'13"N	017°10'03"E	Linia WN/Cable span	1	111	231	Y
Siechnice		51°02'16"N	017°08'58"E	Komin/Chimney	1	137	260	Y
Siechnice		51°02'17"N	017°09'01"E	Komin/Chimney	1	116	239	Y
Siechnice	01273-2011-01	51°02'33"N	017°09'45"E	Linia WN/Cable span	1	111	232	Y
Kumów Plebański	01085-2010-01	51°03'15"N	023°30'50"E	Maszt/Mast	1	100	335	Y
Piotrków		51°03'25"N	022°39'02"E	Wieża/Tower	1	106	399	Y
Bukowa Śląska	00624-2010-01	51°05'27"N	017°48'05"E	Maszt/Mast	1	100	272	Y
Wrocław	00471-2010- 01_W1_02_W2	51°05'41"N	017°01'08"E	Budynek/Building	1	215	336	Y
Działoszyn		51°06'18"N	018°56'38"E	Komin/Chimney	1	100	305	Y

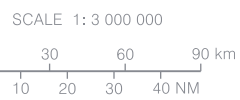
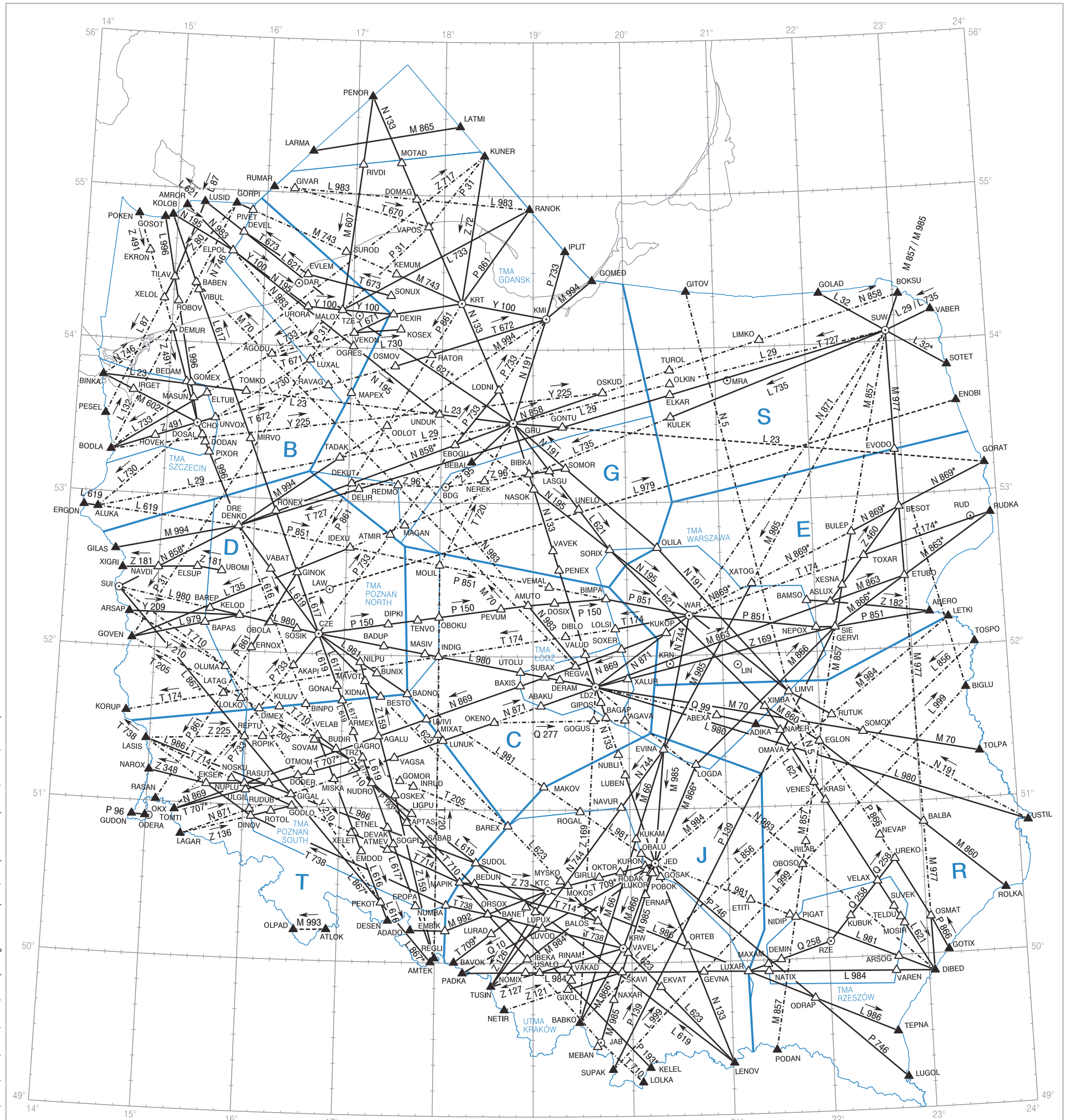
Położenie Location	Numer identyfikacyjny/ Identification number	Szerokość geograficzna/ Latitude	Długość geograficzna/ Longitude	Rodzaj przeszkody/ Type of obstacle	Ilość/ Quantity	Wysokość/ Top of obstacle		LGT
						AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Skarżysko Kamienna	01922-2011-01	51°06'28"N	020°52'48"E	Komin/Chimney	1	120	353	Y
Ochotnik	00430-2009-01	51°07'00"N	019°49'07"E	Maszt/Mast	1	100	332	Y
Wrocław		51°07'25"N	017°01'29"E	Komin/Chimney	1	189	305	Y
Wrocław		51°07'27"N	017°01'28"E	Komin/Chimney	1	124	240	Y
Winnica	00148-2009-01	51°07'45"N	016°06'03"E	Maszt/Mast	1	100	307	Y
Piaski	01159-2010-01	51°07'49"N	022°52'12"E	Maszt/Mast	1	341	556	Y
Chełm Lubelski		51°08'19"N	023°33'10"E	Komin/Chimney	1	115	307	N
Działoszyn	00532-2011-01	51°08'26"N	018°52'58"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	149	360	Y
Działoszyn	00532-2011-02	51°08'40"N	018°53'05"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	149	354	Y
Kozów	01632-2011-01	51°08'43"N	015°57'08"E	Maszt/Mast	1	105	308	Y
Dębice	00959-2010-01	51°08'46"N	016°28'21"E	Maszt/Mast	1	123	282	Y
Lubań/Nowa Karczma		51°08'58"N	015°10'28"E	Maszt/Mast	1	134	449	Y
Chełm Lubelski		51°09'00"N **	023°30'00"E **	Komin/Chimney	1	100	284	Y
Wrocław/Rędzin	01383-2010-01	51°09'26"N	016°57'37"E	Pylon	1	123	236	Y
Proszków	00424-2009-01	51°09'30"N	016°30'55"E	Maszt/Mast	1	100	250	Y
Łukaszów	00061-2011-05	51°09'58"N	015°53'24"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	363	N
Łukaszów	00061-2011-04	51°10'08"N	015°53'10"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	362	N
Łukaszów	00061-2011-01	51°10'08"N	015°52'48"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	362	Y
Łukaszów	00061-2011-06	51°10'19"N	015°53'22"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	362	N
Łukaszów	00061-2011-02	51°10'19"N	015°52'59"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	360	N
Łukaszów	00061-2011-03	51°10'30"N	015°53'11"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	361	N
Łukaszów	00061-2011-07	51°10'32"N	015°54'04"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	361	N
Łukaszów	00061-2011-09	51°10'39"N	015°54'27"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	360	N
Łukaszów	00061-2011-08	51°10'44"N	015°54'07"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	359	N
Łukaszów	00061-2011-11	51°10'45"N	015°54'44"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	361	Y
Łukaszów	00061-2011-10	51°10'51"N	015°54'29"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	361	N
Łukaszów	00061-2011-13	51°10'58"N	015°54'46"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	359	N
Łukaszów	00061-2011-12	51°11'03"N	015°54'31"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	360	N
Legnica	00780-2009-01	51°11'05"N	016°06'49"E	Komin/Chimney	1	150	319	Y
Łukaszów	00061-2011-15	51°11'16"N	015°54'33"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	360	N
Łukaszów	00061-2011-14	51°11'21"N	015°54'13"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	361	N
Łukaszów	00061-2011-17	51°11'28"N	015°54'35"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	358	N
Łukaszów	00061-2011-16	51°11'33"N	015°54'15"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	359	Y
Kamieńsk		51°12'22"N	019°26'02"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	507	Y
Kamieńsk		51°12'33"N	019°26'23"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	503	Y
Kamieńsk		51°12'34"N	019°25'59"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	503	Y
Kamieńsk		51°12'38"N	019°25'39"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	500	Y
Modlikowice	00063-2011-01	51°12'47"N	015°53'33"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	344	Y
Modlikowice	00063-2011-09	51°12'47"N	015°52'54"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	347	N
Kamieńsk		51°12'47"N	019°26'05"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	492	Y
Kamieńsk		51°12'47"N	019°25'22"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	489	Y
Kamieńsk		51°12'50"N	019°26'27"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	495	Y
Gorzkowice/Bujnice	00401-2011-03	51°12'50"N	019°38'26"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	380	Y
Modlikowice	00063-2011-11	51°12'53"N	015°53'15"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	347	N
Modlikowice	00063-2011-06	51°12'53"N	015°52'36"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	347	N
Lublin	01158-2010-01	51°12'57"N	022°33'28"E	Komin/Chimney	1	155	351	Y
Kamieńsk		51°12'58"N	019°25'37"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	482	Y
Gorzkowice/Bujnice	00401-2011-01	51°12'59"N	019°38'05"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	368	Y
Modlikowice	00063-2011-12	51°12'59"N	015°53'35"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	346	N
Modlikowice	00063-2011-08	51°13'00"N	015°52'57"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	347	N
Modlikowice	00063-2011-04	51°13'00"N	015°52'19"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	346	N
Kamieńsk		51°13'05"N	019°25'16"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	473	Y
Kamieńsk		51°13'05"N	019°26'26"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	479	Y
Modlikowice	00063-2011-10	51°13'06"N	015°53'17"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	346	N
Modlikowice	00063-2011-05	51°13'06"N	015°52'39"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	346	N

Położenie Location	Numer identyfikacyjny/ Identification number	Szerokość geograficzna/ Latitude	Długość geograficzna/ Longitude	Rodzaj przeszkody/ Type of obstacle	Ilość/ Quantity	Wysokość/ Top of obstacle		LGT
						AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Modlikowice	00063-2011-02	51°13'06"N	015°52'01"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	346	Y
Kamieński		51°13'09"N	019°25'59"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	473	Y
Gorzkowice/Bujnice	00401-2011-02	51°13'10"N	019°38'25"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	368	Y
Kamieński		51°13'12"N	019°25'38"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	472	Y
Modlikowice	00063-2011-07	51°13'12"N	015°52'59"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	345	Y
Modlikowice	00063-2011-03	51°13'12"N	015°52'21"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	345	N
Kamieński		51°13'19"N	019°26'13"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	469	Y
Kamieński		51°13'20"N	019°25'10"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	459	Y
Gorzkowice/ Szczepanowice	00401-2011-04	51°13'23"N	019°38'41"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	368	Y
Kamieński		51°13'25"N	019°25'39"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	121	461	Y
Gorzkowice/ Szczepanowice	00401-2011-05	51°13'29"N	019°38'19"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	364	Y
Gorzkowice/Żuchowice	00401-2011-06	51°13'45"N	019°33'56"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	380	Y
Wieluń		51°13'53"N	018°34'11"E	Komin/Chimney	1	100	276	Y
Legnica		51°14'15"N **	016°11'35"E **	Komin/Chimney	1	120	248	Y
Lublin	01156-2010-01	51°14'24"N	022°36'07"E	Komin/Chimney	1	125	310	Y
Czarnożyły	00858-2011-08	51°15'32"N	018°37'06"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	323	Y
Czarnożyły	00858-2011-07	51°15'38"N	018°36'42"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	322	Y
Rogowiec		51°15'58"N	019°19'26"E	Komin/Chimney	1	300	496	Y
Rogowiec		51°15'58"N	019°19'43"E	Komin/Chimney	1	300	496	Y
Rogowiec		51°16'03"N	019°19'35"E	Budynek/Building	1	116	312	Y
Czarnożyły	00858-2011-06	51°16'04"N	018°37'01"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	321	Y
Czarnożyły	00858-2011-05	51°16'06"N	018°36'07"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	322	Y
Rogowiec		51°16'11"N	019°19'18"E	Chłodnia kominowa/Cooling tower	1	132	328	Y
Rogowiec		51°16'11"N	019°19'35"E	Chłodnia kominowa/Cooling tower	1	132	328	Y
Rogowiec		51°16'11"N	019°19'51"E	Chłodnia kominowa/Cooling tower	1	132	328	Y
Rogowiec		51°16'17"N	019°19'18"E	Chłodnia kominowa/Cooling tower	1	132	328	Y
Rogowiec		51°16'17"N	019°19'35"E	Chłodnia kominowa/Cooling tower	1	132	328	Y
Rogowiec		51°16'17"N	019°19'51"E	Chłodnia kominowa/Cooling tower	1	132	328	Y
Brzeg Dolny	00781-2009-01	51°16'18"N	016°44'25"E	Komin/Chimney	1	103	227	Y
Czarnożyły	00858-2011-04	51°16'27"N	018°36'00"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	322	Y
Czarnożyły	00858-2011-03	51°16'55"N	018°35'50"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	322	Y
Donaborów	02064-2011-01	51°16'59"N	018°04'52"E	Maszt/Mast	1	100	280	Y
Czarnożyły	00858-2011-02	51°17'09"N	018°35'49"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	322	Y
Czarnożyły	00858-2011-01	51°17'28"N	018°35'05"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	323	Y
Białaczów	00716-2010-01	51°18'17"N	020°19'11"E	Maszt/Mast	1	100	322	Y
Różniewice	01718-2011-01	51°19'37"N	015°43'07"E	Maszt/Mast	1	100	305	Y
Radom		51°21'19"N	021°06'27"E	Komin/Chimney	1	150	311	Y
Przysucha/Kozłowiec		51°21'31"N	020°34'08"E	Maszt/Mast	1	214	524	Y
Lublin	00411-2009-01	51°22'31"N	016°10'51"E	Komin/Chimney	1	226	359	Y
Trzebnice	00937-2010-01	51°22'40"N	015°59'01"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	100	272	Y
Brunów	00902-2010-01	51°23'07"N	016°03'00"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	100	250	Y
Tokarzew	01043-2011-01	51°23'51"N	018°03'02"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	100	276	Y
Tokarzew	01043-2011-02	51°23'51"N	018°02'49"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	100	278	Y
Radom		51°24'30"N	021°06'51"E	Maszt/Mast	1	150	320	Y
Radom		51°24'31"N	021°07'07"E	Maszt/Mast	1	100	270	Y
Piotrków Trybunalski	00916-2009-02_C2	51°25'28"N	019°41'08"E	Komin/Chimney	1	120	329	Y
Radom		51°26'34"N	021°12'02"E	Komin/Chimney	1	120	317	Y
Puławy	00782-2009-01	51°27'26"N	021°58'26"E	Komin/Chimney	1	160	286	Y
Puławy	00782-2011-03	51°27'27"N	021°58'23"E	Komin/Chimney	1	160	286	Y
Puławy	00782-2010-02	51°27'37"N	021°58'15"E	Wieża/Tower	1	138	264	Y
Milicz		51°28'02"N	017°18'31"E	Wieża/Tower	1	129	315	Y
Wolbórz	00658-2011-02	51°28'46"N	019°50'16"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	340	Y
Wolbórz	00658-2011-01	51°28'47"N	019°49'06"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	345	Y
Polkowice	01657-2011-01	51°28'57"N	016°04'00"E	Komin/Chimney	1	218	376	Y

Położenie Location	Numer identyfikacyjny/ Identification number	Szerokość geograficzna/ Latitude	Długość geograficzna/ Longitude	Rodzaj przeszkody/ Type of obstacle	Ilość/ Quantity	Wysokość/ Top of obstacle		LGT
						AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Polkowice/Rudna	00783-2009-02	51°29'51"N	016°06'39"E	Komin/Chimney	1	92	278	Y
Polkowice/Rudna	00783-2009-01	51°29'53"N	016°06'38"E	Komin/Chimney	1	102	287	Y
Lubaniew		51°30'10"N	021°51'39"E	Słup energetyczny/Pole	1	117	232	Y
Bobrowniki		51°30'11"N	021°50'49"E	Słup energetyczny/Pole	1	117	233	Y
Regów		51°30'13"N	021°50'50"E	Słup energetyczny/Pole	1	108	224	Y
Golańb		51°30'13"N	021°51'40"E	Słup energetyczny/Pole	1	108	224	Y
Kalisz/Mikstat		51°31'58"N	017°59'40"E	Maszt/Mast	1	273	491	Y
Tomaszów Mazowiecki	00784-2009-01	51°32'47"N	020°02'20"E	Komin/Chimney	1	100	257	Y
Tomaszów Mazowiecki	00784-2009-02	51°32'52"N	020°02'42"E	Komin/Chimney	1	150	316	Y
Tomaszów Mazowiecki	00784-2009-03	51°33'02"N	020°02'26"E	Komin/Chimney	1	150	316	Y
Górk Duże		51°33'52"N	019°31'09"E	Maszt/Mast	1	108	374	Y
Dzikowice	00083-2010-02	51°35'27"N	015°37'26"E	Maszt/Mast	1	100	248	Y
Raczyce	01634-2011-01	51°35'33"N	017°37'34"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	276	Y
Sieradz	00295-2008-01	51°35'56"N	018°41'50"E	Komin/Chimney	1	105	243	Y
Kartowice	01514-2010-01	51°35'59"N	015°32'25"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	140	276	Y
Zduńska Wola		51°35'59"N	018°58'05"E	Komin/Chimney	1	120	299	Y
Dęblin/Ryki		51°37'25"N	021°57'59"E	Maszt/Mast	1	214	377	Y
Rogów Górowski	01055-2010-01	51°39'23"N	016°29'38"E	Maszt/Mast	1	100	209	Y
Świerże Górne		51°39'29"N	021°30'00"E	Słup energetyczny/Pole	1	116	221	Y
Głogów	00980-2009-01	51°39'45"N	016°07'25"E	Komin/Chimney	1	220	297	Y
Łódź		51°39'46"N	019°21'29"E	Komin/Chimney	1	141	320	Y
Siecieborzycy	00083-2010-01	51°39'48"N	015°33'47"E	Maszt/Mast	1	100	252	Y
Świerże Górne	01090-2010-02	51°39'49"N	021°27'55"E	Komin/Chimney	1	200	308	Y
Świerże Górne	01090-2010-03	51°39'53"N	021°27'51"E	Komin/Chimney	1	200	308	Y
Świerże Górne	01090-2010-04	51°39'59"N	021°27'46"E	Komin/Chimney	1	300	408	Y
Świerże Górne	01090-2010-05	51°39'59"N	021°27'37"E	Komin/Chimney	1	120	228	Y
Rybaków		51°40'02"N	021°29'54"E	Słup energetyczny/Pole	1	116	222	Y
Świerże Górne	01090-2010-01	51°40'04"N	021°27'39"E	Komin/Chimney	1	150	258	Y
Pabianice		51°40'21"N	019°22'06"E	Komin/Chimney	1	122	306	Y
Głogów		51°41'01"N	015°59'17"E	Komin/Chimney	1	140	222	Y
Głogów		51°41'08"N	015°59'14"E	Komin/Chimney	1	120	202	Y
Głogów		51°41'13"N	015°58'12"E	Komin/Chimney	1	150	227	Y
Głogów		51°41'18"N	015°58'06"E	Komin/Chimney	1	120	197	Y
Szadek	00722-2011-01	51°42'08"N	018°58'53"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	313	Y
Szadek	00722-2011-04	51°42'14"N	018°59'38"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	315	Y
Golinka	00208-2009-01_BO1	51°42'16"N	016°48'31"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	246	Y
Szadek	00722-2011-02	51°42'21"N	018°59'04"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	311	Y
Stypułków	01439-2010-03	51°42'29"N	015°35'51"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	140	309	Y
Golinka	00208-2009-01_BO2	51°42'32"N	016°48'34"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	245	Y
Stypułków	01439-2010-02	51°42'40"N	015°35'36"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	140	303	Y
Szadek	00722-2011-03	51°42'41"N	018°59'07"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	307	Y
Łódź/Ruda	01002-2009-01	51°42'50"N	019°27'32"E	Komin/Chimney	1	141	324	Y
Stypułków	01439-2010-01	51°42'53"N	015°35'20"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	140	300	Y
Łódź/Nowe Rokicie		51°44'30"N	019°26'56"E	Komin/Chimney	1	120	315	Y
Łódź/Nowe Rokicie		51°44'31"N	019°26'53"E	Komin/Chimney	1	161	356	Y
Łódź/Nowe Rokicie		51°44'32"N	019°26'55"E	Komin/Chimney	1	120	315	Y
Łódź/Widzew	01699-2011-01	51°44'44"N	019°32'16"E	Komin/Chimney	1	265	487	Y
Łódź/Widzew	01699-2011-02	51°44'45"N	019°32'29"E	Komin/Chimney	1	200	423	Y
Wichów	00709-2009-01	51°44'50"N	015°28'48"E	Maszt/Mast	1	280	439	Y
Konstantynów Łódzki		51°44'50"N	019°18'01"E	Komin/Chimney	1	105	267	N
Łódź		51°44'57"N	019°27'37"E	Budynek/Building	1	100	294	N
Łódź	01949-2011-01	51°45'38"N	019°27'33"E	Budynek z masztem/Building with mast	1	100	310	N
Babkowice-Pępowo	00210-2009-01_PE I	51°46'36"N	017°09'57"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	276	Y
Łódź/Zyгры	01433-2010-01	51°46'45"N	018°57'07"E	Maszt/Mast	1	346	502	Y
Babkowice-Pępowo	00210-2009-02_PE II	51°46'49"N	017°10'06"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	277	Y

Położenie Location	Numer identyfikacyjny/ Identification number	Szerokość geograficzna/ Latitude	Długość geograficzna/ Longitude	Rodzaj przeszkody/ Type of obstacle	Ilość/ Quantity	Wysokość/ Top of obstacle		LGT
						AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Łomianki		52°19'34"N	020°55'17"E	Stup energetyczny/Pole	1	121	202	Y
Pacyna	02049-2011-01	52°19'38"N	019°42'51"E	Maszt/Mast	1	100	210	Y
Brdów	01687-2011-01	52°20'43"N	018°43'58"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	125	244	Y
Nekla	00223-2009-04_EW4	52°20'45"N	017°22'36"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	258	Y
Zielona Góra/Jemiółów		52°20'49"N	015°16'34"E	Maszt/Mast	1	315	475	Y
Kobyłka		52°21'00"N **	021°09'30"E **	Maszt/Mast	1	100	199	Y
Nekla	00223-2009-03_EW3	52°21'11"N	017°22'50"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	257	Y
Nekla	00223-2009-02_EW2	52°21'19"N	017°22'28"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	260	Y
Wolomin	00808-2009-01	52°21'26"N	021°15'57"E	Komin/Chimney	1	124	222	Y
Nekla	00223-2009-01_EW1	52°21'42"N	017°22'33"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	150	269	Y
Prześlice	01190-2010-01	52°22'04"N	015°04'57"E	Maszt/Mast	1	100	240	Y
Szemborowo	00334-2010-01	52°22'15"N	017°43'38"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	100	206	Y
Turkowo		52°23'46"N	016°24'37"E	Maszt/Mast	1	102	183	Y
Konin/Żółwieniec		52°23'55"N	018°19'40"E	Maszt/Mast	1	317	417	Y
Poznań		52°24'04"N	016°55'34"E	Iglica/Spire	1	102	169	Y
Poznań		52°24'04"N	016°55'33"E	Iglica/Spire	1	102	169	Y
Poznań		52°24'21"N	016°55'15"E	Wieża/Tower	1	104	182	Y
Golice	01751-2011-14	52°24'57"N	014°41'23"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	203	Y
Poznań/Garbary		52°24'57"N	016°56'40"E	Komin/Chimney	1	100	159	Y
Golice	01751-2011-13	52°25'04"N	014°41'00"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	204	Y
Golice	01751-2011-17	52°25'13"N	014°40'32"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	204	Y
Golice	01751-2011-18	52°25'15"N	014°40'06"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	203	Y
Golice	01751-2011-12	52°25'18"N	014°40'57"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	208	Y
Golice	01751-2011-16	52°25'26"N	014°40'31"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	200	Y
Golice	01751-2011-19	52°25'27"N	014°40'10"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	199	Y
Nowy Dwór Mazowiecki	00810-2009-01	52°25'31"N	020°45'05"E	Komin/Chimney	1	120	197	Y
Golice	01751-2011-11	52°25'32"N	014°40'59"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	207	Y
Golice	01751-2011-15	52°25'39"N	014°40'23"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	203	Y
Golice	01751-2011-10	52°25'46"N	014°40'58"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	205	Y
Golice	01751-2011-07	52°25'52"N	014°40'35"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	208	Y
Golice	01751-2011-09	52°25'55"N	014°41'17"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	206	Y
Golice	01751-2011-08	52°25'59"N	014°41'39"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	206	Y
Golice	01751-2011-05	52°25'59"N	014°40'54"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	206	Y
Golice	01751-2011-06	52°26'07"N	014°40'42"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	210	Y
Golice	01751-2011-03	52°26'10"N	014°41'23"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	209	Y
Poznań/Karolin	00422-2009-01	52°26'11"N	016°59'19"E	Komin/Chimney	1	202	280	Y
Golice	01751-2011-04	52°26'14"N	014°40'59"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	211	Y
Golice	01751-2011-02	52°26'27"N	014°40'48"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	213	Y
Golice	01751-2011-01	52°26'34"N	014°40'28"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	145	208	Y
Poznań/Piątkowo		52°27'33"N	016°54'20"E	Wieża/Tower	1	128	234	Y
Leśniewo	00545-2009-01	52°28'18"N	017°26'53"E	Maszt/Mast	1	100	218	Y
Bryki	01828-2011-01	52°28'20"N	022°41'05"E	Maszt/Mast	1	100	256	Y
Płock	00566-2009-01	52°31'40"N	019°39'33"E	Komin/Chimney	1	112	172	N
Redecz Wielki Wieś	00374-2011-01	52°32'42"N	018°47'17"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	102	197	Y
Ostrowite	00335-2011-01	52°32'46"N	017°51'58"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	139	249	Y
Bolechowo	01431-2010-01	52°32'57"N	016°58'55"E	Komin/Chimney	1	100	167	Y
Makarki		52°32'59"N	022°46'09"E	Maszt/Mast	1	119	313	Y
Gniezno		52°33'22"N	017°36'49"E	Komin/Chimney	1	102	224	Y
Trzemeszno	00817-2009-01	52°33'50"N	017°48'55"E	Komin/Chimney	1	110	230	Y
Pasieka	01258-2010-02	52°34'51"N	017°47'51"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	148	268	Y
Płock	00216-2010-06	52°34'55"N	019°40'01"E	Pochodnia/Flare	1	182	290	N
Płock	00216-2008-05	52°34'56"N	019°39'49"E	Pochodnia/Flare	1	195	303	Y
Rzadka Wola		52°34'57"N	018°52'02"E	Elektrownia wiatrowa/Wind-power station	1	99	198	Y
Płock	00216-2010-07	52°35'00"N	019°40'09"E	Pochodnia/Flare	1	180	288	N

SEKTORY ACC - DROGI Nawigacji Obszarowej
ACC SECTORS - RNAV ROUTES



- TMA boundaries
- Sector boundaries
- RNAV routes
- - - - - Conditional (PPR) airways
- - - - - Conditional (PPR) airways at specific flight levels/periods
- L 616 Unidirectional airways
- Radio navigation facilities
- ▲ Reporting points - compulsory
- △ Reporting points - on request

* See AIP Poland Chapter ENR 3

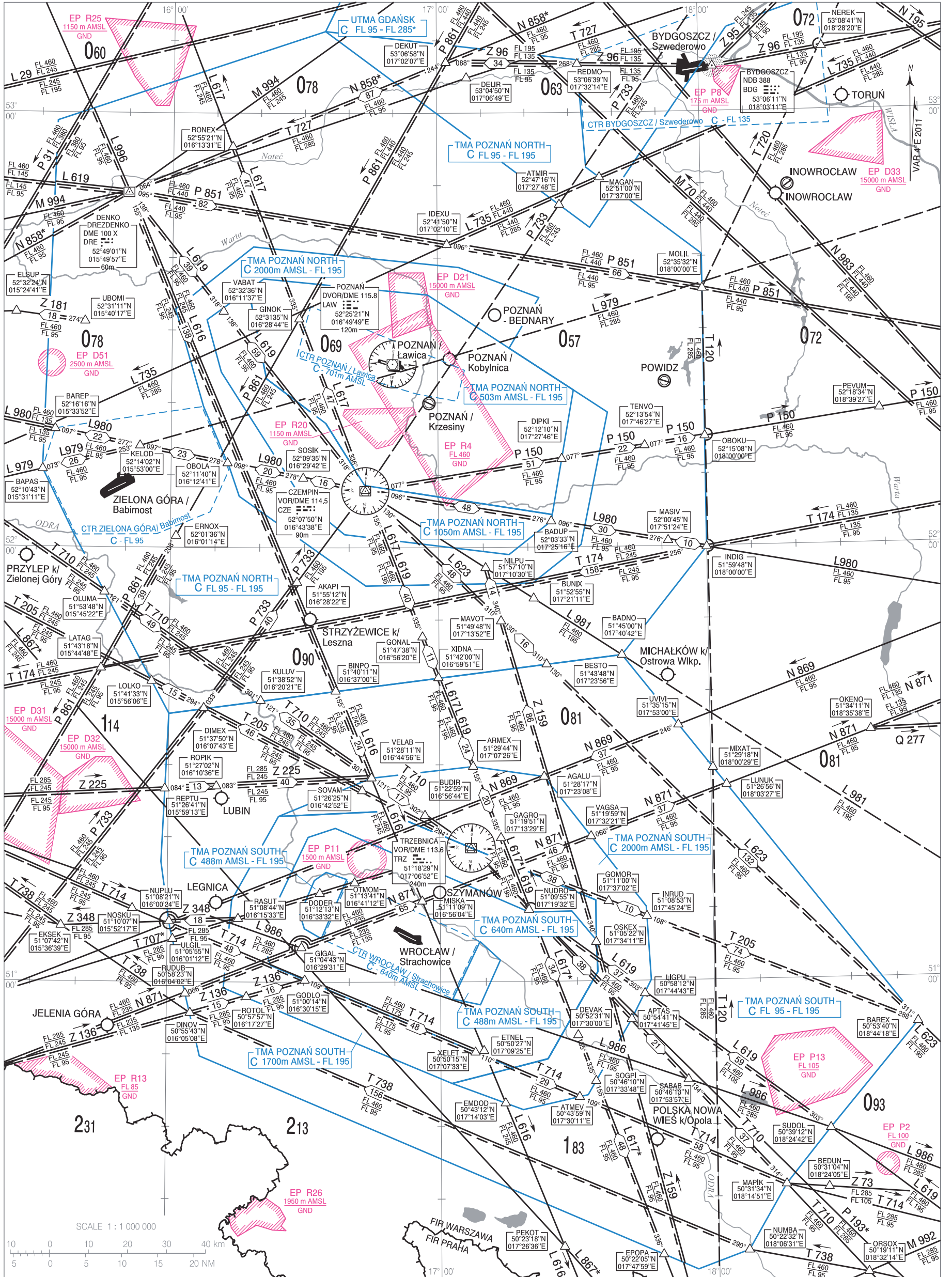
Correction: AWYs: (T 205, T 174, Z 169) and REPs: (BIGNLU, OBOSCO, GEVNA) added. AWYs: (N 869, M 857, L 984, L 999, M 866, M 863, L 856) changed. AWYs: (T708, T711) and REPs: (ADOKI, GAMRO, XEMOL) removed.

ACC POZNAŃ APP 134.925 POZNAŃ TWR 119.975
POZNAŃ APP 135.525 WROCLAW TWR 120.250
127.225

AREA CHART - ICAO

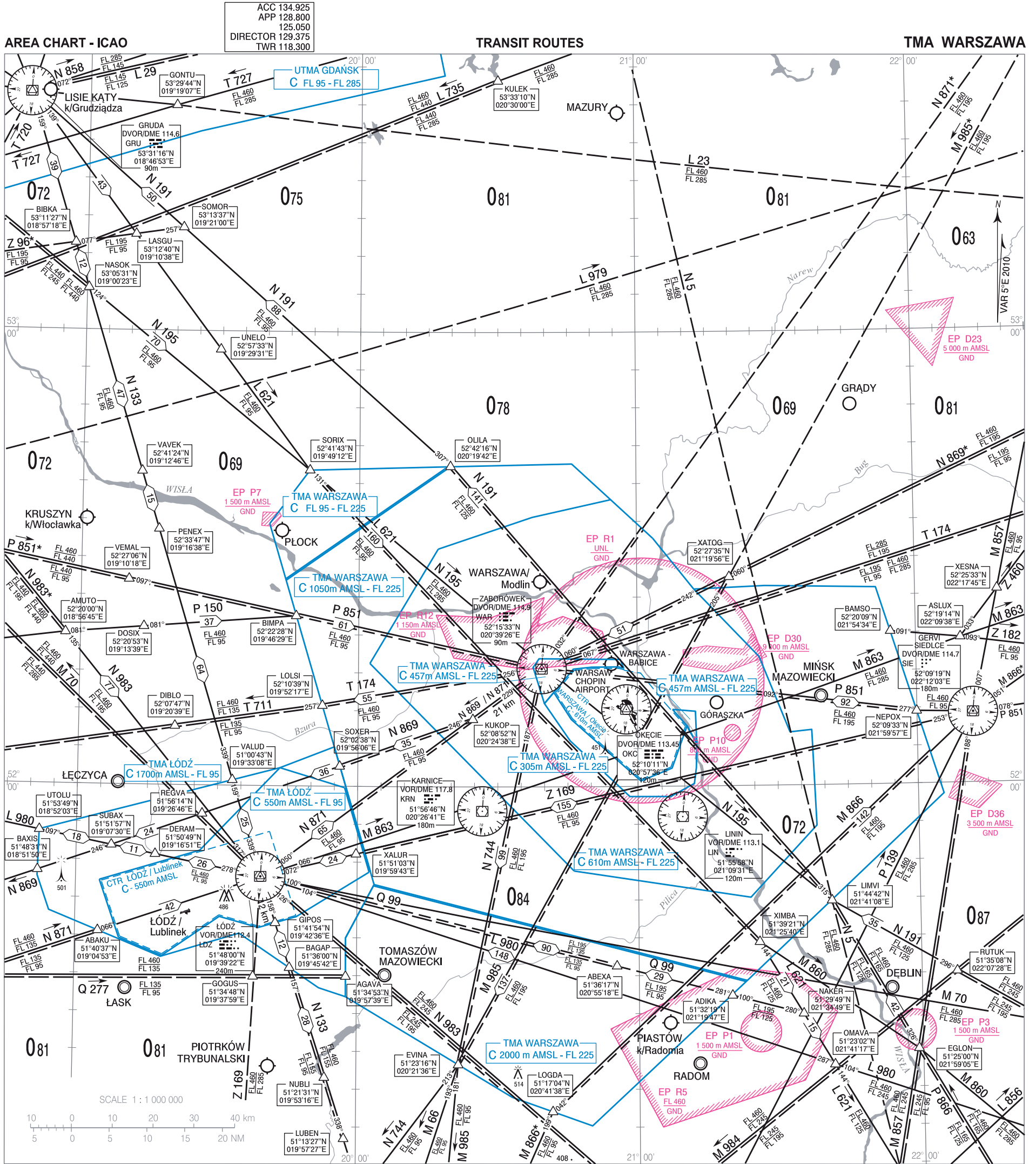
TRANSIT ROUTES

TMA POZNAŃ



LEGEND	
RNAV ROUTE	
CONDITIONAL ATS ROUTE	
TRANSIT ROUTING	
* See AIP Poland Chapter ENR 2	
* See AIP Poland Chapter ENR 3	

Notes:
Elevation in metres.



LEGEND									
TERMINAL CONTROL AREA (TMA)									
CONTROL ZONE (CTR)									
REPORTING POINT (Compulsory)									
REPORTING POINT (On request)									
RNAV ROUTE									
CONDITIONAL ROUTE									
TRANSIT ROUTING									
DISTANCE IN KILOMETRES									
MAGNETIC BEARING	335°								
RADIO NAVIGATION AID	<table border="0"> <tr> <td>NAME</td> <td>LININ</td> </tr> <tr> <td>IDENTIFICATION AND FREQUENCY</td> <td>VOR/DME 113.1</td> </tr> <tr> <td>COORDINATES</td> <td>LIN 51°55'58"N 021°09'31"E</td> </tr> <tr> <td>ELEVATION OF DME SITE</td> <td>120m</td> </tr> </table>	NAME	LININ	IDENTIFICATION AND FREQUENCY	VOR/DME 113.1	COORDINATES	LIN 51°55'58"N 021°09'31"E	ELEVATION OF DME SITE	120m
NAME	LININ								
IDENTIFICATION AND FREQUENCY	VOR/DME 113.1								
COORDINATES	LIN 51°55'58"N 021°09'31"E								
ELEVATION OF DME SITE	120m								

Notes:
1. Elevation in metres.

5.	Biuro Odpraw Załóg H24	ATS Reporting Office (ARO) H24
6.	Biuro Meteorologiczne H24	MET Office H24
7.	Służby Ruchu Lotniczego TWR: H24; APP: MON-SUN: 0400-2400 (0300-2300).	ATS TWR: H24; APP: MON-SUN: 0400-2400 (0300-2300).
8.	Tankowanie H24	Fuelling H24
9.	Obsługa H24	Handling H24
10.	Ochrona H24	Security H24
11.	Odladzanie H24	De-icing H24
12.	Uwagi 1) - patrz GEN 2.1. AD 2.3 - tel.: +48-12-639-3015 AD 2.8 - Zamówienia na adres: Petrolot Sp. z o.o. - telefaks: +48-12-639-3295, Baltic Ground Services PL Sp. z o.o. - telefaks: +48-12-639-3561.	Remarks 1) - see GEN 2.1. AD 2.3 - phone: +48-12-639-3015 AD 2.8 - Orders to be addressed to: Petrolot Ltd. - telefax: +48-12-639-3295, Baltic Ground Services PL Ltd. - telefax: +48-12-639-3561.

EPKK AD 2.4	ŚLĄŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
-------------	---------------------------------	----------------------------------

1.	Środki załadownicze 1. Urządzenie "Ambulift" dla niepełnosprawnych pasażerów na wózkach inwalidzkich. 2. Kompletny sprzęt do obsługi samolotów szerokokadłubowych i wąskokadłubowych.	Cargo-handling facilities 1. "Ambulift" device for disabled passengers on wheelchairs. 2. Full equipment for handling of wide-body and narrow-body aeroplanes.
2.	Rodzaje paliwa i oleju JET A-1, AVGAS 100LL.	Fuel/Oil types JET A-1, AVGAS 100LL.
3.	Urządzenia do tankowania/Pojemność JET A-1: 3 x 60000 L, 1 x 29000 L, 1 x 28000 L, 1 x 18500 L, 2 x 35000 L. AVGAS 100LL: 1 x 8000 L.	Fuelling facilities/Capacity JET A-1: 3 x 60000 L, 1 x 29000 L, 1 x 28000 L, 1 x 18500 L, 2 x 35000 L. AVGAS 100LL: 1 x 8000 L.
4.	Urządzenia do odladzania Pojazdy do odladzania: 4 x Kittokori EFI 2000 LHC, 2 x ELEPHANT MY.	De-icing facilities 4 x Kittokori EFI 2000 LHC, 2 x ELEPHANT MY deicing vehicles.
5.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych NIL	Hangar space for visiting aircraft NIL
6.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych Obsługa liniowa dla samolotów: B737 300/400/500/600/700/800/900, EMB 145, ERJ 170.	Repair facilities for visiting aircraft Line maintenance for aeroplanes: B737 300/400/500/600/700/800/900, EMB 145, ERJ 170.
7.	Uwagi Dział Obsługi Liniowej (WAS-KRK Airport Services Sp. z o.o.): Tel.: +48-12-639-3146 E-mail: linem@lhc.pl, mechanicy@lhc.pl Kom.: +48-661-337-108 (H24) Dział Operacyjny (WAS-KRK Airport Services Sp. z o.o.): Tel.: +48-12-639-3533 Telefaks: +48-12-257-9404 Kom.: +48-609-429-203 (H24) E-mail: ops@lhc.pl SITA: KRKOOXH Częstotliwość VHF: 131,400 MHz Znak wywoławczy: WAS KRAKOW WWW: http://www.lhc.pl Dział Operacyjny (LS Airport Services S.A.): Tel.: +48-12-639-3730 Telefaks: +48-12-639-3731 Kom.: +48-723-698-802 (H24) E-mail: kzkkr@lsas.pl SITA: KRKVRLO, KRKKOLO Częstotliwość VHF: 131,575 MHz Znak wywoławczy: KRAKOW VERA	Remarks Line Maintenance Department (WAS-KRK Airport Services Ltd.): Phone: +48-12-639-3146 E-mail: linem@lhc.pl, mechanicy@lhc.pl Mobile: +48-661-337-108 (H24) Operation Department (WAS-KRK Airport Services Ltd.): Phone: +48-12-639-3533 Telefax: +48-12-257-9404 Mobile: +48-609-429-203 (H24) E-mail: ops@lhc.pl SITA: KRKOOXH VHF frequency: 131.400 MHz Call sign: WAS KRAKOW WWW: http://www.lhc.pl Operation Department (LS Airport Services Co.): Phone: +48-12-639-3730 Telefax: +48-12-639-3731 Mobile: +48-723-698-802 (H24) E-mail: kzkkr@lsas.pl SITA: KRKVRLO, KRKKOLO VHF frequency: 131.575 MHz Call sign: KRAKOW VERA

EPKK AD 2.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹⁾)
1	2	3	4
APP	Kraków DIRECTOR	124.050	MON-SUN 0400-2400 (0300-2300)
APP	Kraków ZBLIŻANIE Kraków APPROACH	121.075	MON-SUN 0400-2400 (0300-2300)
	Kraków ZBLIŻANIE Kraków APPROACH	134.675	MON-SUN 0400-2400 (0300-2300)
TWR	Kraków GROUND	118.100	MON-SUN 0600-2200 (0500-2100)
TWR	Kraków WIEŻA Kraków TOWER	123.250	H24
ATIS	-	126.125	H24

Uwagi	Remarks
¹⁾ - patrz GEN 2.1	¹⁾ - see GEN 2.1

EPKK AD 2.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination)	ID	Częstotliwość Frequency	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84)/ Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ILS GP	-	335.000 MHz	H24	50°04'50.0" N 019°47'42.9" E	---	Deklarowany zasięg operacyjny: 8.04 NM, 450 m Designated operational range: 8.04 NM, 450 m RDH: 15.2m GP 3.0°
ILS LOC (4°E/Oct 05)	KRW	110.300 MHz	H24	50°04'29.7" N 019°45'52.9" E	---	Deklarowany zasięg operacyjny: 18 NM, 600 m Designated operational range: 18 NM, 600 m CAT. I
DME	KRW	CH40X	H24	50°04'50.0" N 019°47'42.9" E	252 m AMSL/ 827 ft	Deklarowane pokrycie operacyjne: 18 NM, 600 m Designated operational coverage: 18 NM, 600 m
L (4°E/Oct 05)	KRA	379.000 kHz	H24	50°04'54.8" N 019°48'52.6" E	---	Deklarowany zasięg operacyjny: 43 NM, 1900 m Designated operational range: 43 NM, 1900 m
NDB	KRW	353.000 kHz	H24	50°05'44.3" N 019°54'46.1" E	---	075°, 8.29 km FM przesunięty/displaced THR 25 EPKK. Deklarowany zasięg operacyjny: 102 NM, 2200 m Designated operational range: 102 NM, 2200 m

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPKK AD 2.20 LOKALNE PRZEPISY RUCHU LOCAL TRAFFIC REGULATIONS

2.20.1 PRZEPISY I PROCEDURY ATC ATC REGULATIONS AND PROCEDURES

Od zachodu do wschodu słońca - zakaz podejść z widocznością na RWY 07.

W godzinach 2100 - 0500 (2000 - 0400) UTC¹⁾ TWR nie wydaje zezwoleń na wykonywanie podejść z widocznością na RWY 25.

TWY "A" (na odcinku od płyty postojowej do skrzyżowania z TWY "B4"), TWY "A1" oraz TWY "G" są niewidoczne z TWR.

Płyta postojowa niewidoczna z TWR.

¹⁾ - patrz GEN 2.1.

2.20.2 PROCEDURY ATC OBOWIĄZUJĄCE NA LOTNISKU KRAKÓW/BALICE

Służba ATC lotniska KRAKÓW/Balice w godzinach 0600 - 2200 (0500 - 2100) UTC¹⁾ uruchamia stanowisko KRAKÓW GROUND pracujące na częstotliwości 118,100 MHz, po uprzednim umieszczeniu w komunikacji ATIS informacji o treści:

"GROUND is operating on frequency 118.100" lub

"For start-up contact GROUND frequency 118.100".

W czasie pracy operacyjnej stanowisko GROUND działa w oparciu o przepisy i procedury ujęte poniżej.

¹⁾ - patrz GEN 2.1.

2.20.2.1 UZYSKIWANIE ZEZWOLENIA NA LOT

Nie wcześniej niż 30 minut przed EOBT lub CTOT (jeżeli ten jest wyznaczony), przed osiągnięciem gotowości do wypychania ze stanowiska postojowego bądź uruchomienia silników załoga statku powietrznego powinna nawiązać łączność z KRAKÓW GROUND na częstotliwości 118,100 MHz w celu uzyskania zezwolenia na lot i podać następujące dane:

- znak wywoławczy,
- numer stanowiska postojowego,
- poziom przelotu (jeżeli jest inny niż w FPL),
- ewentualne zmiany do planu lotu.

2.20.2.2 ZEZWOLENIA NA WYPYCHANIE, URUCHAMIANIE SILNIKÓW ORAZ KOŁOWANIE

Instrukcje ruchu naziemnego wydawane są przez KRAKÓW GROUND (częstotliwość 118,100 MHz).

Po przesłaniu przez KRAKÓW GROUND na częstotliwość KRAKÓW WIEŻA załoga powinna przełączyć częstotliwość, zaniechać wywołania WIEŻY i monitorować częstotliwość WIEŻY w oczekiwaniu na wywołanie przez ATC.

Uruchomienie silników napędowych statku powietrznego, kołowanie, holowanie i wypychanie statków powietrznych może odbywać się tylko na łączności i po uzyskaniu zgody od KRAKÓW GROUND lub KRAKÓW TWR.

Wprowadzanie lub wyprowadzanie statku powietrznego na stanowisko postojowe może odbywać się za pomocą oznakowanego samochodu "Follow me" oraz znaków i sygnałów wydawanych przez koordynatora ruchu naziemnego.

W przypadku, gdy zaplanowane ustawienie statku powietrznego lub procedura wkołowywania lub wykołowywania jest niezgodna z oznaczeniami poziomymi, zawsze odbywa się ona według wskazań i pod nadzorem koordynatora ruchu naziemnego.

Kontroler GROUND lub kontroler TWR wydaje załodze statku powietrznego zgodę na wykonanie operacji push-back, power-back lub wykołowywania ze stanowiska postojowego jedynie według instrukcji koordynatora ruchu naziemnego.

Koordynator ruchu naziemnego może przerwać lub zabronić wykonywania manewru, jeżeli zagrożone jest bezpieczeństwo lub wymaga tego sytuacja na płycie postojowej.

Statki powietrzne z własnym napędem kołują po płytach postojowych z minimalną konieczną mocą silników napędowych.

2.20.2.3 ZEZWOLENIA NA START I LĄDOWANIE

Visual approaches on RWY 07 prohibited from sunset to sunrise.

Between 2100 - 0500 (2000 - 0400) UTC¹⁾ TWR does not clear for visual approaches on RWY 25.

TWY "A"(between apron and intersection with TWY "B4"), TWY "A1" and TWY "G" are invisible from TWR.

Apron is invisible from TWR.

¹⁾ - see GEN 2.1.

ATC PROCEDURES APPLICABLE AT KRAKÓW/BALICE AERODROME

Between 0600 - 2200 (0500 - 2100) UTC¹⁾ the ATC of KRAKÓW/Balice aerodrome will be opening the KRAKÓW GROUND working on frequency 118.100 MHz. This unit will be opened after previous announcement in ATIS as follows:

"GROUND is operating on frequency 118.100" or

"For start-up contact GROUND frequency 118.100".

The procedures and regulations of GROUND operation are specified below.

¹⁾ - see GEN 2.1.

RECEIVING EN-ROUTE CLEARANCE

Not earlier than 30 minutes before EOBT or CTOT (if set) and before getting ready for push-back or start-up, aircraft crews should contact KRAKÓW GROUND on frequency 118.100 MHz in order to receive en-route clearance. Crews should provide the following information:

- aircraft call sign,
- parking stand number,
- cruising level (if other than in FPL),
- any changes to the flight plan.

RECEIVING PUSH-BACK, START-UP AND TAXI CLEARANCES

Ground movement instructions are issued by KRAKÓW GROUND (frequency 118.100 MHz).

After being transferred from KRAKÓW GROUND to KRAKÓW TOWER crews are required to change frequency, omit the initial call, and monitor TWR frequency for ATC call.

Start-up, taxiing, haulage and pushing back can take place only with established communications and with the prior approval of the KRAKÓW GROUND or KRAKÓW TWR.

Taxiing in/out can take place only by following a properly marked "Follow me" vehicle and signals given by the marshaller.

When the planned position or taxiing in/out procedure is inconsistent with the horizontal markings, it shall be carried out according to signals and with marshaller assistance.

The GROUND controller or TWR controller shall issue clearance to the aircraft for carrying out push-back, power-back or taxiing out from the parking position, only according to the marshaller's instruction.

The marshaller shall be authorized to interrupt or forbid a manoeuvre if there are any issues involving safety or a general situation in the parking zone requires him to do so.

Self-propelled aircraft shall move in the parking aprons with the use of minimum necessary engine power.

LANDING AND DEPARTURE CLEARANCES

	<p>Za zezwolenia na zajęcie drogi startowej oraz start i lądowanie odpowiada KRAKÓW WIEŻA (częstotliwość 123,250 MHz).</p>	<p>ATC unit that is responsible for line-up, departure and landing clearance is KRAKÓW TWR (frequency 123.250 MHz).</p>
2.20.2.4	REDUKOWANIE CZASU ZAJĘCIA DROGI STARTOWEJ	REDUCING RUNWAY OCCUPANCY TIME
2.20.2.4.1	ODLOTY <p>Służby ATC przyjmują, że każdy statek powietrzny, który otrzyma instrukcję zajęcia drogi startowej, jest gotowy do natychmiastowego startu.</p> <p>Przygotowanie kokpitu jak i gotowość kabiny powinny być osiągnięte przed zajęciem drogi startowej, a czynności, których zakończenie wymaga zajęcia drogi startowej powinny być ograniczone do minimum.</p> <p>Zalogi, które nie są w stanie spełnić tych wymagań, powinny poinformować służby ATC tak szybko, jak to jest możliwe.</p> <p>Jeśli droga kołowania pomiędzy stanowiskiem postojowym a pozycją oczekiwania jest krótka, sugeruje się zakończenie demonstracji procedur bezpieczeństwa w kabinie pasażerskiej przed opuszczeniem stanowiska postojowego.</p>	DEPARTURES <p>ATC assumes that each aircraft instructed to line-up is ready for immediate take-off.</p> <p>Whenever possible, cockpit checks and cabin readiness check should be completed before line-up and any actions requiring completion on the runway should be minimized as much as possible.</p> <p>Crews unable to comply with these requirements should inform ATC as soon as possible.</p> <p>If taxi distance between parking stand and holding point is short, it is advisable to finish the cabin safety procedure demo before leaving the parking stand.</p>
2.20.2.4.2	PRZYLOTY <p>Przypomina się załogom, że szybkie zejścia z RWY pozwalają służbom ATC na zastosowanie minimalnych separacji podczas podejścia końcowego, które pozwalają maksymalnie wykorzystać drogę startową i minimalizują konieczność stosowania manewru po nieudanym podejściu.</p> <p>Służby ATC mogą zasugerować drogę opuszczenia RWY. Informacja taka zostanie przekazana załodze statku powietrznego podczas podejścia końcowego.</p>	ARRIVALS <p>Pilots are reminded that expeditious exit from the runway enables ATC to apply minimum spacing on final approach that will result in maximum air traffic capacity and will reduce go-around occurrences.</p> <p>ATC can suggest exit other than that preferred by crew - such information will be passed during final approach.</p>
2.20.3	PROCEDURY OBOWIĄZUJĄCE W MIĘDZYNARODOWYM PORCIE LOTNICZYM KRAKÓW IM. JANA PAWŁA II	PROCEDURES APPLICABLE AT KRAKÓW JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT
2.20.3.1	PROCEDURY DOTYCZĄCE KOŁOWANIA <p>TWY "E" niedostępna dla statków powietrznych z powodu braku lamp krawędziowych oraz złego stanu nawierzchni.</p> <p>Wkołowywanie, wykołowywanie śmigłowców na/z płyty postojowej pod nadzorem koordynatora naziemnego ruchu lotniczego.</p> <p>W czasie i bezpośrednio po opadzie deszczu występuje obniżony współczynnik hamowania na drogach kołowania i płycie postojowej. Zaleca się ostrożność przy kołowaniu.</p> <p>Zakaz używania procedury power-back podczas wykołowywania ze stanowiska nr 9.</p> <p>Przeprowadzanie prób silników możliwe tylko na TWY "B4".</p>	TAXIING PROCEDURES <p>TWY "E" not available for aircraft due to lack of edge lights and bad condition of surface.</p> <p>Helicopters shall taxi to/from the apron in accordance with the marshaller's instructions.</p> <p>Lowered friction coefficient occurs during and just after rainfall on TWYs and apron. Caution advised during taxiing.</p> <p>Power-back procedure is prohibited while taxiing out from parking stand No. 9.</p> <p>Engine tests are allowed only on TWY "B4".</p>
2.20.3.2	PROCEDURY PARKOWANIA <p>Na stanowisku postojowym nr 18 oraz 19 mocowanie samolotów do podłoża obowiązkowe.</p> <p>Parkowanie statków powietrznych tylko z kołami zabezpieczonymi podstawkami przez członka załogi statku powietrznego lub upoważnionego pracownika agenta obsługi naziemnej zgodnie z obowiązującym cennikiem agenta.</p> <p>Stanowiska postojowe od 1-9 oraz 11-18 niedostępne dla śmigłowców na płozach.</p> <p>Stanowisko nr 19 dla statków powietrznych lotnictwa ogólnego oraz śmigłowców na płozach dostępne od wschodu do zachodu słońca. Wkołowywanie oraz wykołowywanie tylko w asyście pojazdu FOLLOW ME.</p> <p>W godzinach 0800 - 1600 (0700 - 1500) UTC¹⁾ lotnisko jest niedostępne dla cywilnych ultralekkich statków powietrznych.</p> <p>¹⁾ - patrz GEN 2.1.</p>	PARKING PROCEDURES <p>Anchoring aeroplanes to the ground is obligatory on parking stands No. 18 and 19.</p> <p>Aircraft parking only with wheels blocked by wheel chocks installed by a crew member or handling agent's authorized personnel according to a valid price list.</p> <p>Stands from 1-9 and 11-18 are not available for skid-based helicopters.</p> <p>Stand No. 19 for general aviation aircraft and skid-based helicopters available between sunrise and sunset. Taxi to/from a stand only with FOLLOW ME assistance.</p> <p>Between 0800 - 1600 (0700 - 1500) UTC¹⁾ the aerodrome is not available for civil ultralight aircraft.</p> <p>¹⁾ - see GEN 2.1.</p>
2.20.3.3	ODLADZANIE STATKÓW POWIETRZNYCH <p>Na TWY "A1" została wyznaczona strefa odladzania statków powietrznych (patrz AD 2 EPKK 1-3-1). Płaszczyna nie posiada oznakowania poziomego. Korzystanie ze strefy odladzania jest możliwe z zachowaniem poniższych zasad:</p>	AIRCRAFT DE-ICING <p>Deicing Zone is designated on TWY "A1" (see page AD 2 EPKK 1-3-1). The zone does not have markings. Conditions for use of the de-icing zone:</p>

- | | |
|---|--|
| <p>a) Łączność pomiędzy załogą statku powietrznego a kontrolerem TWR/GND na częstotliwości VHF 118,100 MHz (GND) lub 123,250 MHz (TWR).</p> <p>b) Płaszczyzna przeznaczona jest dla statków powietrznych kodu ICAO A, B, C, D.</p> <p>c) Chęć skorzystania z odladzania w wyznaczonej strefie załoga statku powietrznego zgłasza kontrolerowi TWR/GND oraz operatorowi obsługi naziemnej przed uzyskaniem zgody na push-back, power-back lub samodzielne odkolowanie ze stanowiska postojowego.</p> <p>d) Zgłoszenie przez załogę statku powietrznego chęci przeprowadzenia odladzania statku powietrznego na wyznaczonej płaszczyźnie do odladzania następuje najpóźniej 20 minut przed ETOT lub CTOT.</p> <p>e) W związku z zalegającym (w niewielkiej ilości) na nawierzchni płynem do odladzania należy zachować ostrożność podczas kołowania po płaszczyźnie z powodu możliwości okresowego wystąpienia obniżonego współczynnika szczyepności.</p> <p>f) Kołowanie do płaszczyzny odladzania odbywa się wyłącznie po uzyskaniu zgody od kontrolera TWR/GND. Wprowadzanie statku powietrznego na płaszczyznę odbywa się wyłącznie w asyście pojazdu FOLLOW ME.</p> <p>g) Odladzanie statków powietrznych odbywa się przy wyłączonych silnikach z zaciągniętymi hamulcami i w asyście koordynatora ruchu naziemnego.</p> <p>h) W czasie wykonywania odladzania statku powietrznego na płaszczyźnie do odladzania TWY "A1" jest niedostępna dla ruchu innych statków powietrznych.</p> <p>i) Po zakończeniu procedury odladzania załoga statku powietrznego musi otrzymać sygnał od personelu naziemnego o zakończeniu procedury odladzania.</p> <p>j) Po zakończeniu procedury odladzania załoga statku powietrznego postępuje zgodnie z instrukcjami kontrolera TWR/GND.</p> <p>k) Z powodu ograniczonej przepustowości wydzielonej płaszczyzny do odladzania mogą wystąpić opóźnienia w realizacji procedury odladzania, dlatego dopuszczalne jest odladzanie statków powietrznych na wszystkich stanowiskach postojowych cywilnej płyty postojowej.</p> | <p>Radio communication between crew and TWR/GND on VHF frequency 118.100 MHz (GND) or 123.250 MHz (TWR).</p> <p>Deicing Zone is designated for ICAO Code A, B, C, D aircraft.</p> <p>Request for de-icing in the designated zone is submitted by crew to TWR/GND and ground handling agent prior to be approved for push-back/power-back or taxi from stand.</p> <p>Request for de-icing must be submitted by crew not later than 20 minutes before ETOT or CTOT.</p> <p>Caution must be exercised during taxiing due to slight amounts of de-deicing liquid remaining on the surface which may temporarily lower adhesion coefficient.</p> <p>Taxiing to De-icing Zone only when cleared by TWR/GND. Taxiing onto Deicing Zone only with assistance of FOLLOW ME car.</p> <p>During de-icing engines must be turned off and parking brakes turned on. Deicing must be assisted by Marshaller.</p> <p>TWY "A1" is not available to other aircraft while de-icing is in progress.</p> <p>Crew must be notified by ground personnel when de-icing has been completed.</p> <p>After de-icing has been completed, crew follow instructions by TWR/GND.</p> <p>Since delays in fulfilling de-icing requests may occur due to limited capacity of designated De-icing Zone, de-icing of aircraft is allowed on all civil apron stands.</p> |
|---|--|

2.20.3.4 INNE WYMAGANIA

Przemieszczanie się po płycie postojowej lotniska (załoga i pasażerowie) tylko w asyście przedstawiciela agenta obsługi naziemnej - korzystanie z transportu naziemnego obowiązkowe.

Przewoźnicy powinni upewnić się, czy lotnisko KRAKÓW/Balice dysponuje dyszlem holowniczym dla danego typu statku powietrznego. Jeżeli brak jest takiego dyszla na lotnisku, przewoźnik zobowiązany jest do jego posiadania na pokładzie lub posiadania uzgodnionej z agentem obsługi naziemnej procedury wypychania (przeciągania) samolotu w inne miejsce.

OTHER REQUIREMENTS

Moving on the apron area (crew and passengers) possible only if accompanied by a ground service agent representative - use of surface transportation is obligatory.

Air carriers should ensure that KRAKÓW/Balice aerodrome has a towing bar for a specific aeroplane type. If there is no such towing bar available, an air carrier is obliged to have it on board or to use a push-back (towing) procedure agreed with the ground service agent.

EPKK AD 2.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU	NOISE ABATEMENT PROCEDURES
<p>2.21.1 Operatorzy statków powietrznych wykonujący operacje lotnicze na lotnisku KRAKÓW/Balice powinni stosować procedury ograniczenia hałasu odpowiednie dla danego typu statku powietrznego w celu zmniejszenia poziomu hałasu lotniczego w bezpośredniej okolicy lotniska.</p> <p>Odloty z RWY 07 oraz RWY 25 należy w miarę możliwości wykonywać następująco: odlot wzdłuż przedłużonej osi RWY do osiągnięcia przewyższenia 600 m (2000 ft) AAL [na wysokości 840 m (2800 ft) AMSL], następnie wykonać zakręt zgodnie z zezwoleniem służby kontroli ruchu lotniczego.</p> <p>W przypadku braku procedur ograniczenia hałasu dostosowanych do typu statku powietrznego zaleca się, aby odloty z RWY 07 oraz z RWY 25 wykonywać wg przykładowej procedury ograniczenia hałasu podczas wznoszenia w odlocie (NADP1) zgodnie z załącznikiem do rozdziału 3 ICAO Doc 8168 Procedury służb żeglugi powietrznej - Operacje statków powietrznych, tom I - Procedury lotu, część I, dział 7.</p>	<p>Operators of aircraft conducting flight operations at KRAKÓW/Balice aerodrome shall follow noise abatement procedures adequate for the specific aircraft type for the purpose of reducing noise level in areas adjacent to the aerodrome.</p> <p>Departures from RWY 07 and RWY 25 shall be, when possible, performed as follows: track the extended RWY centre line to reach 600 m (2000 ft) AAL [at altitude 840 m (2800 ft) AMSL], thereafter commence turn as per ATC clearance.</p> <p>If no noise abatement procedures adequate for the aircraft type are available, it is recommended that departures from RWY 07 and RWY 25 be performed in accordance with ICAO Noise Abatement Departure Procedure 1 (NADP 1) as specified in the Appendix to Chapter 3 of ICAO Doc 8168 Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Vol. I - Flight Procedures, Part I, Section 7.</p>

2.21.2 PŁYNNNE PODEJŚCIE DO LĄDOWANIA (CDA)

Płynne podejście do lądowania (CDA) jest zalecaną techniką operacji statków powietrznych, w trakcie którego statek powietrzny podchodzący do lądowania zniża się z optymalnej pozycji z minimalnym ciągiem i unika lotu na stałej wysokości w zakresie zapewniającym bezpieczne operacje statków powietrznych, zgodnie z publikowanymi procedurami i instrukcjami ATC.

Celem techniki CDA jest zapewnienie załogom warunków do optymalizacji profilu podejścia do lądowania statku powietrznego, aby zredukować wpływ hałasu lotniczego na ziemi i w miarę możliwości zredukować zużycie paliwa i emisje atmosferyczne.

W zależności od natężenia ruchu lotniczego ATC zastosuje wektorowanie radarowe do końcowego podejścia z informacją o milach lotu do strefy przyziemienia (distance-to-go (DTG)).

W trakcie wektorowania radarowego załogi statków powietrznych powinny spodziewać się zniżania poniżej FL 80 w odległości 25 NM od strefy przyziemienia.

Jeżeli ATC nie poinstruuje inaczej, piloci powinni:

- zredukować prędkość przyrządową IAS do max 220 kt przed rozpoczęciem zniżania z FL 80;
- wykonywać podejście tak, aby zredukować wpływ hałasu lotniczego na ziemi z zachowaniem płynnego podejścia do lądowania.

2.21.3 WYKONYWANIE LOTÓW W GODZINACH 2100 - 0500 (2000 - 0400) UTC¹⁾

Od zachodu do wschodu słońca - zakaz podejść z widocznością na RWY 07.

W godzinach 2100 - 0500 (2000 - 0400) UTC¹⁾ TWR nie wydaje zezwoleń na wykonywanie podejść z widocznością na RWY 25.

¹⁾ - patrz GEN 2.1.

CONTINUOUS DESCENT APPROACH (CDA)

Continuous Descent Approach (CDA) is a recommended aircraft operating technique in which an arriving aircraft descends from an optimal position with minimum thrust and avoids level flight to the extent permitted by the safe operations of the aircraft and in compliance with published procedures and ATC instructions.

The aim of a CDA is to assist pilots to optimize aircraft profiles in order to reduce noise impact on the ground and, where possible, reduce fuel use and atmospheric emissions.

Depending on the air traffic congestion, ATC will use radar vectoring supplemented with information on miles remaining to the touchdown zone (distance-to-go (DTG)) for final approach.

During radar vectoring, aircraft crews shall expect descent below FL 80 within 25 NM to touchdown.

Unless instructed otherwise, the pilots shall:

- reduce indicated airspeed (IAS) to 220 KT maximum before commencing the descent from FL 80;
- perform approach so as the noise impact on the ground is reduced while continuous descent approach procedure is applied.

CONDUCTING FLIGHTS BETWEEN 2100 - 0500 (2000 - 0400) UTC¹⁾

Visual approaches on RWY 07 prohibited from sunset to sunrise.

Between 2100 - 0500 (2000 - 0400) UTC¹⁾ TWR does not clear for visual approaches on RWY 25.

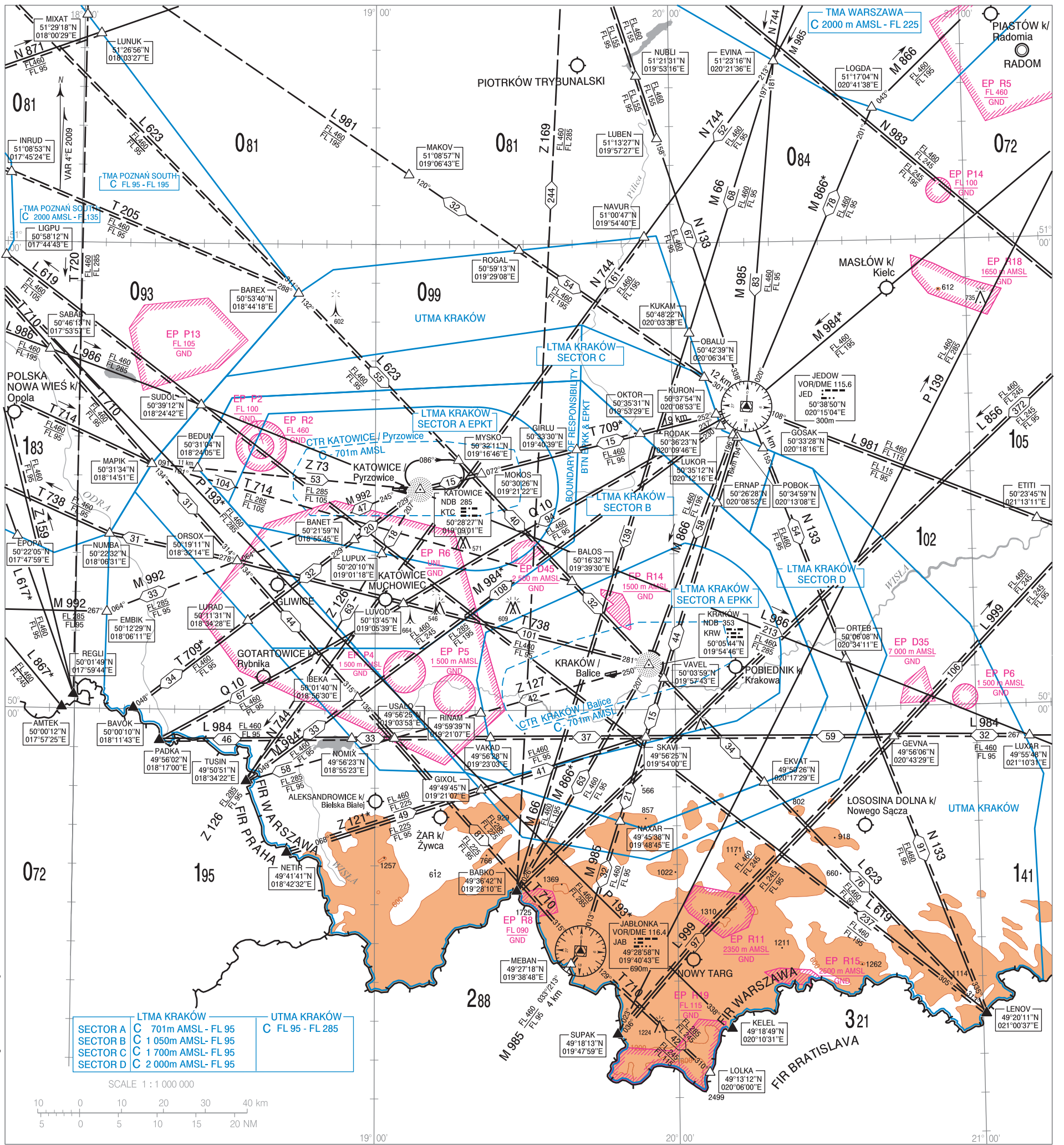
¹⁾ - see GEN 2.1.

KRAKÓW APP	121.075	KRAKÓW TWR	123.250
KRAKÓW DIRECTOR	134.675	KATOWICE TWR	129.250
KRAKÓW DIRECTOR	124.050	ACC	134.925

AREA CHART - ICAO

ARRIVAL AND TRANSIT ROUTES

TMA KRAKÓW



LTMA KRAKÓW		UTMA KRAKÓW	
SECTOR A	C 701m AMSL - FL 95	C	FL 95 - FL 285
SECTOR B	C 1 050m AMSL - FL 95		
SECTOR C	C 1 700m AMSL - FL 95		
SECTOR D	C 2 000m AMSL - FL 95		

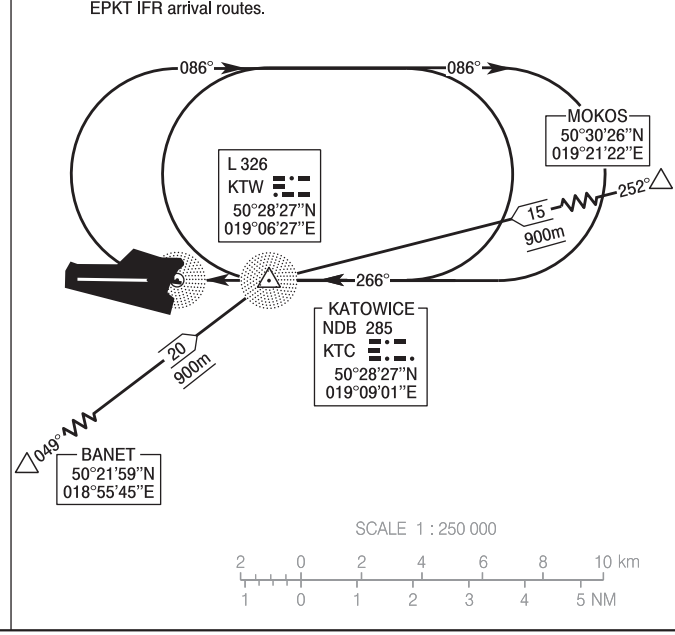
SCALE 1 : 1 000 000



Correction: AMYs changed. Editorial changes.

LEGEND											
TERMINAL CONTROL AREA (TMA)											
CONTROL ZONE (CTR)											
REPORTING POINT (Compulsory)											
(On request)											
RNAV ROUTE											
INBOUND ROUTING											
CONDITIONAL ROUTE											
TRANSIT ROUTING											
DISTANCE IN KILOMETRES											
"AT OR ABOVE" ALTITUDE / FLIGHT LEVEL	800m										
MAGNETIC BEARING	335°										
RADIO NAVIGATION AID	<table border="1"> <tr> <td>NAME</td> <td>JABŁONKA</td> </tr> <tr> <td>IDENTIFICATION</td> <td>VOR/DME 116.4</td> </tr> <tr> <td>AND FREQUENCY</td> <td>JAB</td> </tr> <tr> <td>COORDINATES</td> <td>49°28'58"N</td> </tr> <tr> <td>ELEVATION OF DME SITE</td> <td>690m</td> </tr> </table>	NAME	JABŁONKA	IDENTIFICATION	VOR/DME 116.4	AND FREQUENCY	JAB	COORDINATES	49°28'58"N	ELEVATION OF DME SITE	690m
NAME	JABŁONKA										
IDENTIFICATION	VOR/DME 116.4										
AND FREQUENCY	JAB										
COORDINATES	49°28'58"N										
ELEVATION OF DME SITE	690m										

Notes:
1. Elevation in metres.



SCALE 1 : 250 000



EPKT AD 2.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPKT - KATOWICE/Pyrzowice		

EPKT AD 2.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
-------------	--	--

1.	ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja 50°28'27"N 019°04'48"E - 1000 m od THR 27 na linii centralnej RWY.	ARP - WGS-84 coordinates and site at AD 50°28'27"N 019°04'48"E - 1000 m from THR 27 on the RWY centre line.
2.	Odległość, kierunek od miasta 34 km (18.4 NM), BRG 015° GEO.	Direction and distance from city 34 km (18.4 NM), BRG 015° GEO.
3.	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia 303 m (994 ft)/23.0°C	Elevation/Reference temperature 303 m (994 ft)/23.0°C
4.	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska 40 m	Geoid undulation at AD ELEV PSN 40 m
5.	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka 4°E (2008)/ 6'E	MAG VAR/Annual change 4°E (2008)/ 6'E
6.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze S.A. ul. Korfantego 38 40-161 Katowice Port Lotniczy: Katowice Airport 42-625 Ożarówice ul. Wolności 90 +48-32-392-7202 +48-32-392-7376 (faks) AFS: EPKTYDYX E-mail: ktw@gtl.com.pl http://www.katowice-airport.com	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS Upper Silesian Aviation Group ul. Korfantego 38 40-161 Katowice Airport: Katowice Airport 42-625 Ożarówice ul. Wolności 90 +48-32-392-7202 +48-32-392-7376 (fax) AFS: EPKTYDYX E-mail: ktw@gtl.com.pl http://www.katowice-airport.com
7.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) IFR/VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) IFR/VFR
8.	Uwagi TWR - +48-32-284-5540 (telefaks) +48-32-392-7861 ARO - +48-32-284-5042 (faks) +48-32-392-7880 Informacja lotniskowa - +48-32-392-7385	Remarks TWR - +48-32-284-5540 (telefax) +48-32-392-7861 ARO - +48-32-284-5042 (fax) +48-32-392-7880 Airport information - +48-32-392-7385

EPKT AD 2.3	GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)
-------------	------------------------------------	--

1.	Zarządzający lotniskiem H24	Aerodrome Administration H24
2.	Służby celne i paszportowe H24	Customs and immigration H24
3.	Służby medyczne i sanitarne H24	Health and sanitation H24
4.	Służba Informacji Lotniczej H24 W zakresie usług świadczonych przez Biuro Odpraw Załóg.	AIS H24 In the scope of services provided by ARO.
5.	Biuro Odpraw Załóg H24	ATS Reporting Office (ARO) H24
6.	Biuro Meteorologiczne H24	MET Office H24
7.	Służby Ruchu Lotniczego TWR: H24; APP: MON-SUN: 0400-2400 (0300-2300).	ATS TWR: H24; APP: MON-SUN: 0400-2400 (0300-2300).
8.	Tankowanie H24	Fuelling H24
9.	Obsługa H24	Handling H24
10.	Ochrona H24	Security H24
11.	Odladzanie H24	De-icing H24

5.	Deklarowane rozporządalne długości NIL	Declared distances available NIL
6.	Światła podejścia i światła FATO NIL	Approach and FATO lighting NIL
7.	Uwagi Procedury dla śmigłowców: patrz punkt EPKT AD 2.22.2.	Remarks Helicopter procedures: see point EPKT AD 2.22.2.

EPKT AD 2.17	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE
--------------	-----------------------------------	-------------------------------

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84)	Granice pionowe Vertical limits	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
KATOWICE/Pyrzowice CTR Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 50°33'38"N 018°46'03"E 50°34'32"N 019°00'11"E 50°34'40"N 019°13'46"E 50°33'32"N 019°28'02"E 50°31'00"N 019°29'13"E 50°28'23"N 019°29'25"E 50°26'26"N 019°29'00"E 50°25'05"N 019°21'22"E 50°25'04"N 018°46'55"E 50°27'34"N 018°43'29"E 50°30'29"N 018°43'23"E 50°33'38"N 018°46'03"E	701 m (2300 ft) GND	[C]	Katowice WIEŻA (129.250 MHz) PL Katowice TOWER (129.250 MHz) EN

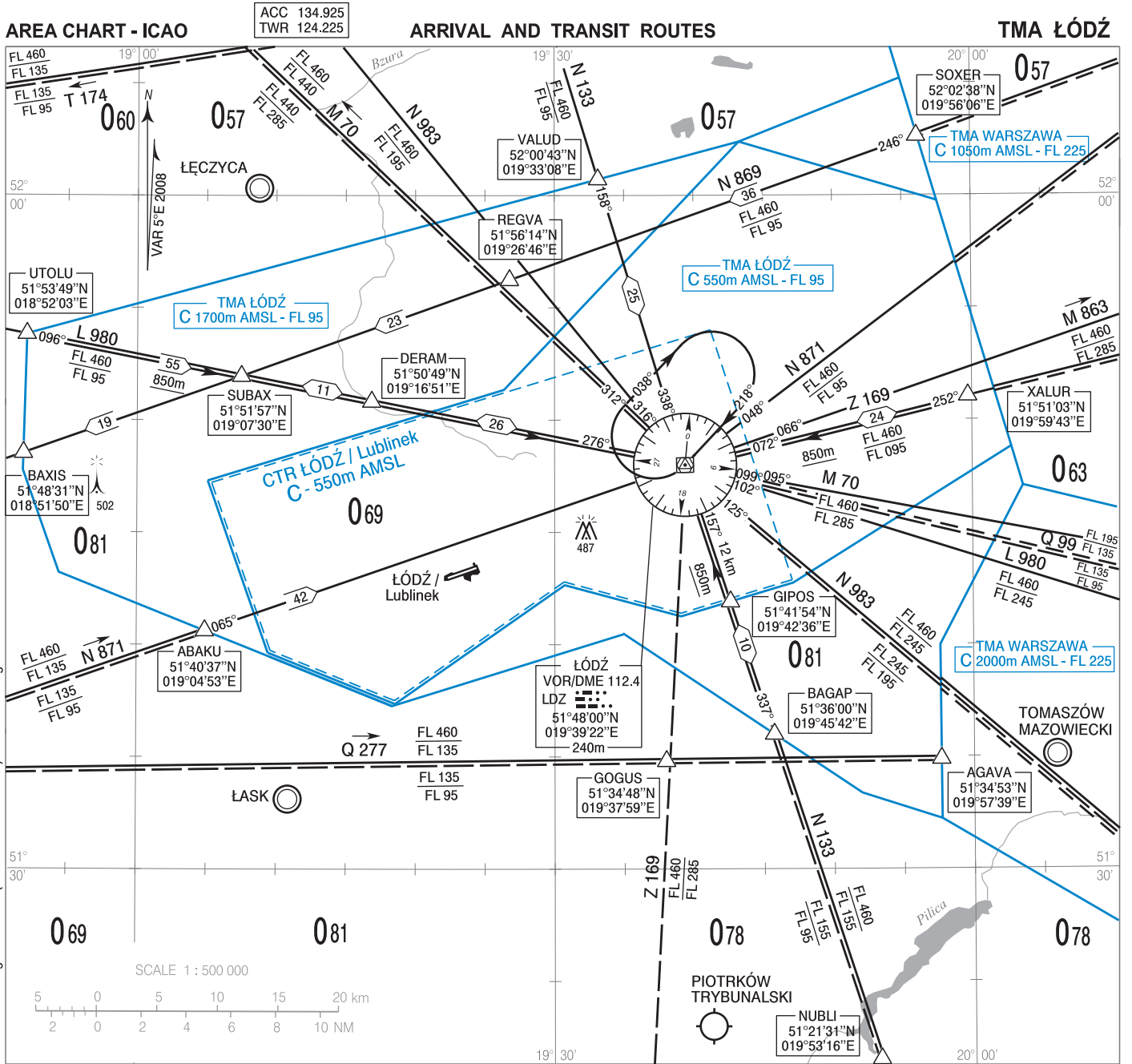
5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	2000 m (6500 ft) AMSL
---	---	-----------------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPKT AD 2.18	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
--------------	---	---

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation UTC ¹⁾
1	2	3	4
APP	Kraków ZBLIŻANIE Kraków APPROACH	121.075	MON-SUN 0400-2400 (0300-2300)
	Kraków ZBLIŻANIE Kraków APPROACH	134.675	MON-SUN 0400-2400 (0300-2300)
TWR	Katowice DELIVERY	121.800	MON-SUN 0600-2200 (0500-2100)
	Katowice WIEŻA Katowice TOWER	129.250	H24
ATIS	-	120.225	H24

Uwagi	Remarks
¹⁾ - patrz GEN 2.1.	¹⁾ - see GEN 2.1.



LEGEND	
TERMINAL CONTROL AREA (TMA)	
CONTROL ZONE (CTR)	
REPORTING POINT (Compulsory)	
(On request)	
RNAV ROUTE	
INBOUND ROUTING	
CONDITIONAL ROUTE	
TRANSIT ROUTING	
DISTANCE IN KILOMETRES	
"AT OR ABOVE" ALTITUDE / FLIGHT LEVEL	1000m
MAGNETIC BEARING	335°
RADIO NAVIGATION AID	<p>NAME IDENTIFICATION AND FREQUENCY COORDINATES ELEVATION OF DME SITE</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>ŁÓDŹ VOR/DME 112.4 LDZ 51°48'00"N 019°39'22"E 240m</p> </div>
* See AIP Poland Chapter ENR 3	

Notes:
1. Elevation in metres.

2.	Oznakowanie i światła dróg startowych oraz dróg kołowania Oznakowanie dzienne: 1. RWY: progu, strefy przyziemia, osi, stałej odległości, oznaczenia RWY, krawędziowe. 2. TWY: osi, miejsc oczekiwania, krawędziowe przy południowo-zachodniej krawędzi TWY "B". 3. Stanowisk postojowych.	RWY and TWY markings and lights Day marking aids: 1. RWY: threshold, touchdown zone, centre line, fixed distance, RWY designators, edge. 2. TWY: centre line, taxi holding positions, edge at south-west edge of TWY "B". 3. Aircraft stands.
3.	Poprzeczki zatrzymania TWY "A", "B".	Stop bars TWY "A", "B".
4.	Uwagi 2.9.3 Punkt zatrzymania na TWY "A" i TWY "B" w odległości 90 m od osi centralnej RWY. Oznakowanie dzienne, żółta podwójna linia ciągła oraz podwójna linia przerywana.	Remarks 2.9.3 Holding position on TWY "A" and TWY "B" - 90 m from RWY centre line. Day marking, yellow double solid line and double dashed line.

EPPO AD 2.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE	AERODROME OBSTACLES
--------------	------------------------------	----------------------------

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7
28/APCH	Budynek z masztem/Building with mast (1)	52°24'17.2" N	016°55'18.0" E	105.7	180.4	TAK/TAK, YES/YES

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

W kręgu nadlotniskowym i na lotnisku In circling area and at AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7
	Budynek z masztem/Building with mast (11)	52°24'14.4" N	016°51'58.3" E	53.6	140.1	NIE/TAK, NO/YES
	Budynek z masztem/Building with mast (4)	52°23'57.7" N	016°53'14.6" E	56.7	144.2	TAK/TAK, YES/YES
	Budynek/Building (104)	52°23'51.7" N	016°51'29.2" E	56.2	139.3	NIE/TAK, NO/YES
	Antena ILS/GP/ILS/GP antenna (21)	52°25'11.6" N	016°50'17.0" E	15.7	107.1	NIE/TAK, NO/YES
	Budynek/Building (6)	52°24'50.0" N	016°53'59.0" E	57.0	139.2	NIE/TAK, NO/YES

Poniższy wykaz zawiera obiekty charakterystyczne w rejonie lotniska POZNAŃ/Lawica (EPPO) zawarte w dokumentacji rejestracyjnej lotniska. Obiekty te nie stanowią przeszkód lotniczych w otoczeniu lotniska, gdyż ich wysokość nie przekracza powierzchni ograniczających wysokość zabudowy oraz obiektów naturalnych w otoczeniu lotniska lub zlokalizowane są poza zasięgiem tych powierzchni./
The data set presented below contains significant objects in the vicinity of POZNAŃ/Lawica (EPPO). However, these objects are not aerodrome obstacles as they do not penetrate the obstacle limitation surfaces defined in the POZNAŃ/Lawica (EPPO) documentation or are located beyond these surfaces.

RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7
	Maszt/Mast (7)	52°24'13.1" N	016°54'33.1" E	71.9	153.9	NIE/TAK, NO/YES
	Maszt/Mast (85)	52°24'32.0" N	016°52'00.6" E	36.1	122.9	NIE/NIE, NO/NO
	Maszt/Mast (59)	52°26'05.1" N	016°48'02.0" E	43.2	134.7	NIE/NIE, NO/NO
	Radar/Radar (86)	52°24'47.7" N	016°47'49.2" E	36.0	125.0	NIE/TAK, NO/YES
	Antena ILS/LLZ/ILS/LLZ antenna (31)	52°25'33.0" N	016°48'05.5" E	2.2	95.6	NIE/TAK, NO/YES
	Radar/Radar (23)	52°24'46.9" N	016°47'44.3" E	23.2	122.8	NIE/TAK, NO/YES
	Wiatromierz/Anemometer	52°25'05.1" N	016°50'06.9" E	10.6	99.2	NIE/TAK, NO/YES
	Wiatromierz/Anemometer (105)	52°25'23.6" N	016°48'30.9" E	10.7	103.1	NIE/TAK, NO/YES
	Komin elektrociepłowni - Gabary/Power plant chimney - Gabary (50)	52°24'57.1" N	016°56'39.9" E	100.1	159.3	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt - Piątkowo/Mast - Piątkowo (46)	52°27'32.9" N	016°54'19.8" E	126.6	231.6	TAK/TAK, YES/YES
	Komin elektrociepłowni - Karolin/Power plant chimney - Karolin (54)	52°26'11.1" N	016°59'19.1" E	202.0	279.4	TAK/TAK, YES/YES

EPPO AD 2.11	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
--------------	--	--

1.	Biuro MET Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Poznań-Lawica.	Associated MET office Aeronautical Meteorological Station Poznań-Lawica.
----	--	--

2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24	Hours of service/MET Office outside hours H24
3.	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depech TAF/Okres ważności Biuro Prognoz Meteorologicznych we Wrocławiu. 24 HR	Office responsible for TAF preparation/Period of validity Meteorological Forecasting Office in Wrocław. 24 HR
4.	Rodzaje prognoz lotniskowych/Przerwy między prognozami NIL	Trend forecast/Interval of issuance NIL
5.	Odprawy przedstartowe Konsultacje osobiste. Tel.: +48-61-868-1791	Briefing and consultation provided Personal consultation. Phone: +48-61-868-1791
6.	Dokumentacja i stosowane języki METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, mapy. Pl, En	Flight documentation/Languages used METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, charts. Pl, En
7.	Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie SWH, SWM, SWL Wiatr/temperatura: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Informacje radarowe, Zdjęcia satelitarne, System Identyfikacji Wyladowań Atmosferycznych PERUN.	Charts and other information available for briefing or consultation SWH, SWM, SWL Wind/temperature: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Radar data, Satellite images, PERUN Lightning Detection System.
8.	Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji Telefaks, internet.	Supplementary equipment available for providing information Telefax, internet.
9.	Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET TWR, APP	ATS units provided with MET information TWR, APP
10.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Poznań-Ławica: Telefaks: +48-61-849-5153 E-mail: lsm.lawica@imgw.pl Biuro Prognoz Meteorologicznych we Wrocławiu: Telefon: +48-71-320-0152 Telefaks: +48-71-372-8359 E-mail: meteo.wroclaw@imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) Aeronautical Meteorological Station Poznań-Ławica: Telefax: +48-61-849-5153 E-mail: lsm.lawica@imgw.pl Meteorological Forecasting Office in Wrocław: Phone: +48-71-320-0152 Telefax: +48-71-372-8359 E-mail: meteo.wroclaw@imgw.pl

EPPO AD 2.12	FIZYCZNE CHARAKTERYSTYKI DRÓGI STARTOWEJ	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS
---------------------	---	--

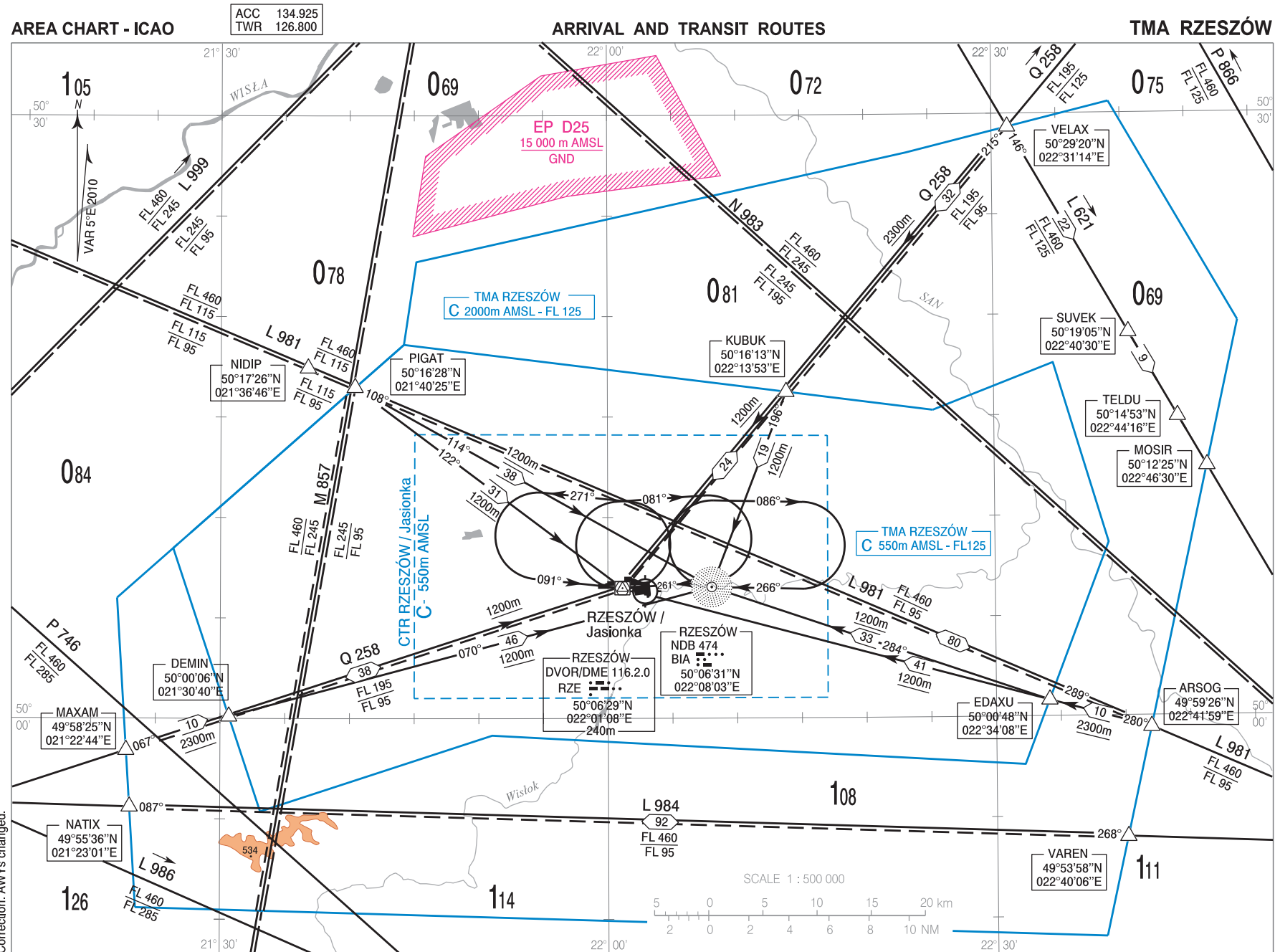
Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Kierunek geograficzny/ TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR (WGS-84)/ Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy progru (m) THR coordinates (WGS-84)/ RWY end coordinates THR geoid undulation (m)	Poziom progru i najwyższy punkt strefy przyziemia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (m) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (m)
1	2	3	4	5	6
10	108.00°GEO	2504 x 50	RWY: PCN 44 F/A/X/T. CONC/ASPH	52°25'29.85"N 016°48'21.62"E 35.0 m	93.9 92.1
28	288.00°GEO	2504 x 50	RWY: PCN 44 F/A/X/T. CONC/ASPH	52°25'05.43"N 016°50'27.94"E 35.0 m	88.0 88.9

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY/Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (M) SWY dimensions (M)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	OFZ
1	7	8	9	10	11
10	Patrz/See AD 2 EPPO 2-1-1	NIL	NIL	2964 x 300	Patrz: AD 2 EPPO 2-1-1/ See: AD 2 EPPO 2-1-1
28	Patrz/See AD 2 EPPO 2-1-1	NIL	NIL	2964 x 300	Patrz: AD 2 EPPO 2-1-1/ See: AD 2 EPPO 2-1-1

Uwagi	Remarks
Kalibracja szczepności: 0.64 0.59 0.58. Kalibracja szczepności mierzona urządzeniem GRT przy prędkości 65 km/h.	Runway Friction Calibration: 0.64 0.59 0.58. Runway Friction Calibration measured with GRT at a speed of 65 km/h.
10) - NIL	10) - NIL
28) - NIL	28) - NIL

EPPO AD 2.13	DEKLAROWANE DŁUGOŚCI	DECLARED DISTANCES
---------------------	-----------------------------	---------------------------

RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
1	2	3	4	5
10	2504	2504	2504	2504
28	2504	2504	2504	2504



LEGEND		Notes: 1. Elevation in metres.									
TERMINAL CONTROL AREA (TMA)											
CONTROL ZONE (CTR)											
REPORTING POINT (Compulsory)											
REPORTING POINT (On request)											
RNAV ROUTE											
INBOUND ROUTING											
CONDITIONAL ROUTE											
TRANSIT ROUTING											
DISTANCE IN KILOMETRES											
"AT OR ABOVE" ALTITUDE / FLIGHT LEVEL	1000m										
MAGNETIC BEARING	335°										
RADIO NAVIGATION AID	<table border="1"> <tr> <td>NAME</td> <td>RZESZÓW</td> </tr> <tr> <td>IDENTIFICATION</td> <td>DVOR/DME 116.2.0</td> </tr> <tr> <td>FREQUENCY</td> <td>RZE</td> </tr> <tr> <td>COORDINATES</td> <td>50°06'29"N 022°01'08"E</td> </tr> <tr> <td>ELEVATION OF DME SITE</td> <td>240m</td> </tr> </table>	NAME	RZESZÓW	IDENTIFICATION	DVOR/DME 116.2.0	FREQUENCY	RZE	COORDINATES	50°06'29"N 022°01'08"E	ELEVATION OF DME SITE	240m
NAME	RZESZÓW										
IDENTIFICATION	DVOR/DME 116.2.0										
FREQUENCY	RZE										
COORDINATES	50°06'29"N 022°01'08"E										
ELEVATION OF DME SITE	240m										

4.	Uwagi NIL	Remarks NIL
----	--------------	----------------

EPSC AD 2.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE	AERODROME OBSTACLES
--------------	-----------------------	---------------------

W strefach podejścia i startu In approach and take-off areas						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7
31/APCH	Las/Forest (52)	53°34'18.7" N	014°55'30.9" E	24.3	65.8	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Las/Forest (54)	53°34'22.6" N	014°55'40.3" E	27.4	68.7	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Las/Forest (53)	53°34'20.1" N	014°55'40.7" E	25.2	65.2	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Las/Forest (58)	53°33'43.8" N	014°57'12.0" E	29.9	83.0	NIE/NIE, NO/NO
13/APCH	Las/Forest (67)	53°35'38.5" N	014°52'47.0" E	26.0	58.5	NIE/NIE, NO/NO
13/APCH	Drzewa/Trees (68)	53°35'42.3" N	014°52'42.2" E	26.0	61.8	NIE/NIE, NO/NO
13/APCH	Las/Forest (57)	53°35'49.2" N	014°52'42.1" E	24.6	60.0	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator (50)	53°34'40.4" N	014°55'07.0" E	6.8	51.1	TAK/TAK, YES/YES

Uwagi NIL	Remarks NIL
--------------	----------------

W kręgu nadlotniskowym i na lotnisku In circling area and at AD						
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/ Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7
	Antena ILS GP/DME/ILS GP/DME antenna (51)	53°34'40.3" N	014°54'45.2" E	7.0	52.9	TAK/TAK, YES/YES
	ILS GP/DME/ILS GP/DME (26)	53°34'42.0" N	014°54'41.8" E	15.5	61.3	TAK/TAK, YES/YES
	RVR2 przy progu 31/THR 31 RVR2 (59)	53°34'48.5" N	014°54'50.0" E	2.2	49.0	NIE/NIE, NO/NO
	Maszt Vaisala 1/Vaisala mast 1 (28)	53°34'50.5" N	014°54'46.1" E	10.0	56.6	TAK/TAK, YES/YES
	RVR1 przy progu 31/THR 31 RVR1 (60)	53°34'50.1" N	014°54'46.9" E	2.2	48.6	NIE/NIE, NO/NO
	Antena na radarze MSSR/Radar with antenna (29)	53°35'06.6" N	014°54'49.3" E	34.2	81.8	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt Vaisala 2/Vaisala mast 2 (43)	53°35'07.0" N	014°54'14.1" E	10.0	50.8	TAK/TAK, YES/YES
	RVR2 przy ARP/RVR2 (61)	53°35'07.4" N	014°54'13.3" E	2.2	42.8	NIE/NIE, NO/NO
	RVR1 z kamerą przy ARP/RVR1 with camera (62)	53°35'09.0" N	014°54'10.2" E	2.4	42.9	NIE/NIE, NO/NO
	RVR2 przy progu 13/THR 13 RVR2 (63)	53°35'26.3" N	014°53'36.6" E	2.2	41.0	NIE/NIE, NO/NO
	RVR1 przy progu 13/THR 13 RVR1 (64)	53°35'27.9" N	014°53'33.5" E	2.2	40.3	NIE/NIE, NO/NO
	PAPI przy progu 13/THR 13 PAPI (65)	53°35'25.9" N	014°53'31.1" E	0.6	38.4	NIE/NIE, NO/NO
	Maszt/Mast (1)	53°35'33.2" N	014°53'31.9" E	14.3	50.5	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt Vaisala 3/Vaisala mast 3 (33)	53°35'30.1" N	014°53'29.2" E	10.0	47.7	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt - Glewice/Mast - Glewice (44)	53°36'30.9" N	014°54'43.4" E	44.0	81.1	TAK/TAK, YES/YES
	Antena na wieży TWR/TWR with antenna (31)	53°35'14.7" N	014°54'24.9" E	42.1	83.1	NIE/TAK, NO/YES

Poniższy wykaz zawiera obiekty charakterystyczne w rejonie lotniska SZCZECIN/Goleniów (EPSC) zawarte w dokumentacji rejestracyjnej lotniska. Obiekty te nie stanowią przeszkód lotniczych w otoczeniu lotniska, gdyż ich wysokość nie przekracza powierzchni ograniczających wysokość zabudowy oraz obiektów naturalnych w otoczeniu lotniska lub zlokalizowane są poza zasięgiem tych powierzchni./The data set presented below contains significant objects in the vicinity of SZCZECIN/Goleniów aerodrome (EPSC). However, these objects are not aerodrome obstacles as they do not penetrate the obstacle limitation surfaces defined in the SZCZECIN/Goleniów aerodrome (EPSC) documentation or are located beyond these surfaces.

RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody Obstacle type	Szerokość geograficzna Latitude	Długość geograficzna Longitude	Wysokość Top of obstacle		Oznakowanie/Oświetlenie Markings/LGT
				AGL (m)	AMSL (m)	
1	2	3	4	5	6	7
	Wieża kościoła - Maszewo/Church tower - Maszewo (15)	53°29'44.1" N	015°03'40.7" E	65.0	120.8	NIE/NIE, NO/NO
	Dwa maszty kratowe - Maszewo/Two lattice masts - Maszewo (22)	53°29'58.2" N	015°03'13.8" E	59.5	120.3	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt kratowy - Maszewo/Lattice mast - Maszewo (23)	53°30'05.1" N	015°03'15.3" E	63.5	127.7	TAK/NIE, YES/NO
	Maszt kratowy - Goleniów/Lattice mast - Goleniów (47)	53°32'55.9" N	014°51'46.1" E	53.5	77.5	TAK/TAK, YES/YES
	Wieża kościoła - Marszewo/Church tower - Marszewo (5)	53°34'16.5" N	014°53'39.1" E	30.4	77.9	NIE/NIE, NO/NO
	Ślup kratowy - Marszewo/Lattice pole - Marszewo (17)	53°34'11.6" N	014°52'29.7" E	35.0	67.4	NIE/NIE, NO/NO
	Budynek z antenami/Building with antenna (32)	53°35'35.0" N	014°53'42.4" E	21.5	57.4	NIE/TAK, NO/YES
	Maszt/Mast (7)	53°35'40.4" N	014°53'34.0" E	30.5	66.1	NIE/TAK, NO/YES
	Komin - Goleniów/Chimney - Goleniów (34)	53°33'44.9" N	014°50'30.9" E	58.2	75.7	TAK/TAK, YES/YES
	ILS LOC/ILS LOC (35)	53°35'39.9" N	014°53'00.2" E	6.0	36.1	TAK/TAK, YES/YES
	Komin - Goleniów/Chimney - Goleniów (36)	53°33'55.5" N	014°50'27.9" E	47.0	64.0	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt - Miękkowo/Mast - Miękkowo (38)	53°36'47.8" N	014°49'16.3" E	46.9	69.5	TAK/NIE, YES/NO
	Maszt na wieży/Tower with mast (30)	53°35'35.4" N	014°54'48.1" E	40.7	80.8	TAK/TAK, YES/YES
	Komin - Goleniów/Chimney - Goleniów (3)	53°33'37.2" N	014°51'09.6" E	46.3	68.6	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt - Goleniów/Mast - Goleniów (10)	53°33'43.3" N	014°49'57.9" E	89.5	102.1	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt - Bodzęcin/Mast - Bodzęcin (18)	53°38'12.4" N	014°55'49.8" E	64.4	100.8	NIE/NIE, NO/NO
	Komin - Goleniów/Chimney - Goleniów (37)	53°34'36.5" N	014°50'19.8" E	43.8	68.7	NIE/TAK, NO/YES
	Maszt - Miękkowo-Gwiazdowo/Mast - Miękkowo-Gwiazdowo (69)	53°37'22.1" N	014°48'36.0" E	46.6	69.1	NIE/NIE, NO/NO
	Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator (49)	53°35'33.7" N	014°53'28.9" E	7.5	42.5	TAK/TAK, YES/YES
	Maszt kratowy - Goleniów/Lattice mast - Goleniów (71)	53°33'43.7" N	014°50'46.5" E	18.6	60.1	NIE/TAK, NO/YES
	Budynek z anteną - Goleniów/Building with antenna - Goleniów (72)	53°33'32.5" N	014°50'33.3" E	35.6	56.0	NIE/TAK, NO/YES
	Wiatromierz/Anemometer (73)	53°35'34.5" N	014°53'29.5" E	11.0	46.1	NIE/TAK, NO/YES
	Antena NDB/OL/NDB/OL antenna (24)	53°33'18.3" N	014°57'35.8" E	25.3	76.6	TAK/TAK, YES/YES

EPSC AD 2.11	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
--------------	---------------------------------------	-------------------------------------

1.	Biuro MET Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Szczecin-Goleniów.	Associated MET office Aeronautical Meteorological Station Szczecin-Goleniów.
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24	Hours of service H24
3.	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okres ważności Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru Warszawa 9 HR	Office responsible for TAF preparation/Period of validity Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office in Warsaw 9 HR
4.	Rodzaje prognoz lotniskowych/Przerwy między prognozami NIL	Trend forecast/Interval of issuance NIL
5.	Odprawy przedstartowe Konsultacje osobiste. Telefon: +48-91-481-7613.	Briefing and consultation provided Personal consultation. Phone: +48-91-481-7613.
6.	Dokumentacja i stosowane języki METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, mapy. PL, EN	Flight documentation/Language(s) used METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, charts. PL, EN

7.	Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie SWH, SWM, SWL Wiatr/temperatura: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Informacje radarowe, Zdjęcia satelitarne, System Identyfikacji Wylądowań Atmosferycznych PERUN.	Charts and other information available for briefing or consultation SWH, SWM, SWL Wind/temperature: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Radar data, Satellite images, PERUN Lightning Detection System.
8.	Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji Telefon, faks, internet.	Supplementary equipment available for providing information Phone, fax, internet.
9.	Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET TWR	ATS units provided with MET information TWR
10.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Lotniskowa Stacja Meteorologiczna: +48-91-481-7613 +48-91-481-7650 (faks) E-mail: lbm.goleniow@imgw.pl Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru Warszawa: +48-22-846-0682 +48-22-650-4485 +48-22-846-3818 (faks) E-mail: meteo.okecie@imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) Aeronautical Meteorological Station: +48-91-481-7613 +48-91-481-7650 (fax) E-mail: lbm.goleniow@imgw.pl Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office in Warsaw: +48-22-846-0682 +48-22-650-4485 +48-22-846-3818 (fax) E-mail: meteo.okecie@imgw.pl

EPSC AD 2.12	FIZYCZNE CHARAKTERYSTYKI DROGI STARTOWEJ	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS
--------------	--	---------------------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Kierunek geograficzny/ TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR (WGS-84)/ Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy prognozy (m) THR coordinates (WGS-84)/ RWY end coordinates THR geoid undulation (m)	Poziom prognozy i najwyższy punkt strefy przyziemienia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (m) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (m)
1	2	3	4	5	6
13	131.00°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 59 F/A/X/T. CONC/ASPH	53°35'31.50"N 014°53'16.52"E 35.1 m	36.0 37.6
31	311.00°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 59 F/A/X/T. CONC/ASPH	53°34'38.56"N 014°54'59.28"E 35.1 m	47.0 46.2

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY/Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (M) SWY dimensions (M)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	OFZ
1	7	8	9	10	11
13	NIL	NIL	NIL	2620 x 300	Patrz AD 2 EPSC 2-1-1./ See AD 2 EPSC 2-1-1.
31	NIL	NIL	NIL	2620 x 300	Patrz AD 2 EPSC 2-1-1./ See AD 2 EPSC 2-1-1.

Uwagi	Remarks
Kalibracja szczepności: 0.56 0.58 0.58 Kalibracja szczepności mierzona urządzeniem GRT przy prędkości 65 km/h, na mokrej nawierzchni przy 1 mm wody.	Friction calibration: 0.56 0.58 0.58 Runway Friction Calibration measured with GRT at a speed of 65 km/h on wet surface with water layer 1 mm deep.
13) - NIL	13) - NIL
31) - NIL	31) - NIL

EPSC AD 2.13	DEKLAROWANE DŁUGOŚCI	DECLARED DISTANCES
--------------	----------------------	--------------------

RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
1	2	3	4	5
13	2500	2500	2500	2500
31	2500	2500	2500	2500

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPWA AD 2.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPWA - CHOPINA W WARSZAWIE		

EPWA AD 2.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
-------------	--	--

1.	ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja lotniska 52°09'57"N 020°58'02"E - Skrzyżowanie osi dróg startowych.	ARP - WGS-84 coordinates and site at AD 52°09'57"N 020°58'02"E - Intersection of RWY axes.
2.	Odległość, kierunek od miasta 10 km (5.4 NM) BRG 205° GEO	Direction and distance from city 10 km (5.4 NM) BRG 205° GEO
3.	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia 110 m (362 ft)/27.0°C	Elevation/Reference temperature 110 m (362 ft)/27.0°C
4.	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska 31 m	Geoid undulation at AD ELEV PSN 31 m
5.	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka 5°E (2010)/ 7°E	MAG VAR/Annual change 5°E (2010)/ 7°E
6.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze" ul. Żwirki i Wigury 1 00-906 Warszawa +48-22-650-2255 (faks) AFS: EPWAYDYX	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS "Polish Airports" State Enterprise ul. Żwirki i Wigury 1 00-906 Warszawa +48-22-650-2255 (fax) AFS: EPWAYDYX
7.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) IFR/VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) IFR/VFR
8.	Uwagi Kierownik Zmiany Dyżurnych Portu: +48-22-650-1555 +48-22-846-1100 +48-22-650-1343 +48-22-650-1428 Urząd Celny: +48-22-650-3403 +48-22-650-2873 Kierownik Zmiany ATM: +48-22-574-5542 +48-22-574-5543 ACC: +48-22-574-5544 FMP: +48-22-574-5532 faks +48-22-574-5539 faks APP: +48-22-574-5552 Kierownik Zmiany TWR: +48-22-574-5562 TWR: +48-22-574-5563 ARO: +48-22-574-7173 Placówka Straży Granicznej Lotniska Chopina w Warszawie: +48-22-650-2244 Punkt pobierania opłat lotniskowych i handlingowych: +48-22-650-3878 Ambulatorium: +48-22-650-2444	Remarks Aerodrome Duty Officers Supervisor: +48-22-650-1555 +48-22-846-1100 +48-22-650-1343 +48-22-650-1428 Customs Office: +48-22-650-3403 +48-22-650-2873 ATM Supervisor: +48-22-574-5542 +48-22-574-5543 ACC: +48-22-574-5544 +48-22-574-5539 fax FMP: +48-22-574-5532 +48-22-574-5539 fax APP: +48-22-574-5552 TWR Supervisor: +48-22-574-5562 TWR: +48-22-574-5563 ARO: +48-22-574-7173 Border Guard Post of Warsaw Chopin Airport: +48-22-650-2244 Airport Charges Office: +48-22-650-3878 First Aid: +48-22-650-2444

EPWA AD 2.3	GODZINY PRACY	OPERATIONAL HOURS
-------------	---------------	-------------------

1.	Zarządzający lotniskiem H24 W pewnych przedziałach czasu lotnisko może być niedostępne dla ruchu lotniczego. Szczegółowe informacje zawarte są w punktach 20.2.1.3, 21.4.6.	Aerodrome Administration H24 In some periods of time the aerodrome may be unavailable for air traffic. See points 20.2.1.3, 21.4.6 for details.
2.	Służby celne i paszportowe H24	Customs and immigration H24
3.	Służby medyczne i sanitarne H24	Health and sanitation H24
4.	Służba Informacji Lotniczej H24 W zakresie usług świadczonych przez Biuro Odpraw Załóg.	AIS H24 In the scope of services provided by ARO.
5.	Biuro Odpraw Załóg H24	ATS Reporting Office (ARO) H24
6.	Biuro Meteorologiczne H24	MET Office H24
7.	Służby Ruchu Lotniczego H24	ATS H24
8.	Tankowanie H24	Fuelling H24
9.	Obsługa H24 Punkt pobierania opłat lotniskowych i handlingowych.	Handling H24 Airport Charges Office.
10.	Ochrona H24	Security H24

11.	Odladanie H24	De-icing H24
12.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPWA AD 2.4	ŚLŹBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
-------------	--------------------------------	----------------------------------

1.	Środki załadownicze - platformy załadownicze (3,5 t, 12 t i 7 t), - transportery taśmowe (do 450 kg), - podnośniki widłowe (2 t, 5 t), - wózki do palet, - wózki do kontenerów (ld-2, ld-3), - przyczepy do bagażu (do 700 kg), - przyczepy do cargo (1,5 t), - ciągniki spalinowe do transportu przyczep z bagażem, - ciągniki elektryczne do przewozu bagażu.	Cargo-handling facilities - platform loading trucks (3.5 t, 12 t and 7 t), - self-propelled belt loaders (up to 450 kg), - fork lift trucks (2 t, 5 t), - pallet dollies, - container dollies (ld-2, ld-3), - baggage carts (up to 700 kg), - cargo carts (1.5 t), - diesel ramp tractors, - electric ramp tractors.
2.	Rodzaje paliwa i oleju JET A-1, AVGAS 100LL	Fuel/Oil types JET A-1, AVGAS 100LL
3.	Urządzenia do tankowania/Pojemność Cysterny samochodowe 4200 - 62000 litrów pojemności.	Fuelling facilities/Capacity Cisterns of 4200 - 62000 litres capacity.
4.	Urządzenia do odladania "Elephant" - 9, "Kiitokori" - 2.	De-icing facilities "Elephant" - 9, "Kiitokori" - 2.
5.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Dla samolotów o wielkości do IL62 i B767.	Hangar space for visiting aircraft For aeroplanes up to size of IL62 and B767.
6.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych Naprawy AT72, B737, B762, B763 i wymiany silników. Inspekcje, naprawy i wymiany silników: CF6-80C2, CF34-8E, CFM56-3 samolotów: B767, E-170 i B737-300/400/500. Inspekcje i naprawy silników: AE3007A, PW124B/127E samolotów: E-145 i ATR-72/42-500.	Repair facilities for visiting aircraft Repairs of AT72, B737, B762, B763 and engine replacement. Inspections, repairs and replacement of engines: CF6-80C2, CF34-8E, CFM56-3 aeroplanes: B767, E-170 and B737-300/400/500. Inspections and repairs of engines: AE3007A, PW124B/127E of aeroplanes: E-145 and ATR-72/42-500.
7.	Uwagi 2.4.2 - Akceptowane są następujące formy płatności: a) karty płatnicze: VISA, EUROCARD/MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, b) karty paliwowe: AIR BP, UNIVERSAL WEATHER AND AVIATION, AVCARD/OASIS, MULTISERVICE, AIR ROUTING, WORLD FUEL SERVICES Ltd. Przedpłata: Telefon: +48-22-606-6735, +48-22-606-8733 Faks: +48-22-606-6764, +48-22-606-6808 2.4.3 - Zamówienia na adres: Petrolot Sp. z o.o., Warszawa ul. 17 Stycznia 39 lub SITA: WAWNPLO, Telefon: +48-22-606-6710 Faks: +48-22-606-8682 2.4.4 Agent Handlingowy LS AIRPORT SERVICES Częstotliwość: 131,925 MHz 2.4.6 - Zamówienia na adres: CEES Sp. z o.o., Warszawa ul. 17 Stycznia 39 Telefon: +48-22-606-8871 Faks: +48-22-606-8238 E-mail: andrzej.slodownik@lot.pl	Remarks 2.4.2 - The following forms of payment are accepted: a) credit cards: VISA, EUROCARD/MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, b) fuel carnets: AIR BP, UNIVERSAL WEATHER AND AVIATION, AVCARD/OASIS, MULTISERVICE, AIR ROUTING, WORLD FUEL SERVICES Ltd. Prepayment: Phone: +48-22-606-6735, +48-22-606-8733 Fax: +48-22-606-6764, +48-22-606-6808 2.4.3 - Place orders to: Petrolot Sp. z o.o., Warszawa ul. 17 Stycznia 39 or SITA: WAWNPLO, Phone: +48-22-606-6710 Fax: +48-22-606-8682 2.4.4 Handling Agent LS AIRPORT SERVICES Frequency: 131.925 MHz 2.4.6 - Place orders to: CEES Sp. z o.o., Warszawa ul. 17 Stycznia 39 Phone: +48-22-606-8871 Fax: +48-22-606-8238 E-mail: andrzej.slodownik@lot.pl

EPWA AD 2.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
-------------	--------------------------	----------------------

1.	Hotele Usługi hotelowe "FALCON" H24. Hotele w mieście.	Hotels "FALCON" hotel services H24. City hotels.
2.	Restauracje Restauracje, bufety.	Restaurants Restaurants, snack-bars.
3.	Środki transportu Autobusy miejskie, taksówki, wypożyczalnie samochodów.	Transportation Municipal buses, taxi, car rentals.
4.	Pomoc medyczna Pierwsza pomoc (szpitale w mieście).	Medical facilities First aid (hospitals in the city).
5.	Usługi bankowe i pocztowe Na terenie portu.	Bank and Post office In the airport area.

6.	Informacja turystyczna Dostępna.	Tourist office Available.
7.	Uwagi 2.5.1 - Telefon: +48-22-650-4891 - Faks: +48-22-846-4991	Remarks 2.5.1 - Phone: +48-22-650-4891 - Fax: +48-22-846-4991

EPWA AD 2.6	SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWOŻAROWA	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
--------------------	---	--

1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej CAT 9 ICAO	Aerodrome category for fire fighting CAT 9 ICAO
2.	Wyposażenie ratownicze - pojazdy ratowniczo-gaśnicze - 7, - pojazd ratownictwa technicznego - 1, - pojazd dowodzenia i łączności - 1, - ambulanse - 2, - ruchomy magazyn leków i sprzętu medycznego.	Rescue equipment - fire and rescue vehicles - 7, - technical rescue vehicle - 1, - management and communication vehicle - 1, - ambulances - 2, - mobile warehouse of medicines and medical equipment.
3.	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych - przyczepa niskopodwoziowa z holownikiem, - dyszle do samolotu, Sprzęt do usuwania unieruchomionych statków powietrznych - kategoria I; max B737: - lotnicze poduszki podnośnikowe (4 zestawy), - system uprząży do podnoszenia samolotu, - maty ziemne do budowy dróg awaryjnych. ¹⁾	Capability for removal of disabled aircraft - low chassis trailer with a tug, - aeroplane tow bars, Equipment for removal of disabled aircraft: category I, max B737: - aeronautical lifting cushions (4 kits), - harness system for aircraft lifting, - ground mats for construction of emergency roads. ¹⁾
4.	Uwagi ¹⁾ Kierownik Zmiany Dyżurnych Portu, tel. patrz punkt 2.2.8.	Remarks ¹⁾ Airport Duty Officers Supervisor, phone see point 2.2.8.

EPWA AD 2.7	SEZONOWA DOSTĘPNOŚĆ LOTNISKA I OCZYSZCZANIE	SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING
--------------------	--	---

1.	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania zestaw do odśnieżania (plug, szczotka, dmuchawa) - 11, plug lotniskowy - 3, plug wirnikowy - 3, rozsiewalnik - 3, opryskiwacz - 3.	Types of clearing equipment snow removal set (plough, runway sweeper, blower) - 11, runway snow plough - 3, rotary plough - 3, spreader - 3, sprayer - 3.
2.	Kolejność oczyszczania Patrz AD 1.2, punkt 2.9.	Clearance priorities See AD 1.2, point 2.9.
3.	Uwagi Warunki śniegowe i oblodzenie podawane w SNOWTAM i MOTNE.	Remarks Ice and snow conditions promulgated by SNOWTAM and MOTNE.

EPWA AD 2.8	PŁYTY POSTOJOWE, DRÓGI KOŁOWANIA I PUNKTY KONTROLI WSKAZAN PRZYRZĄDÓW POKŁADOWYCH	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA
--------------------	--	--

1.	Nawierzchnia i nośność płyty Apron 1 - ASPH, PCN 41 R/B/W/T Apron 10 - CONC, PCN 57 R/B/X/T Apron 11 - CONC, PCN 39 R/B/X/T Apron 2 - CONC, PCN 44 R/B/X/T Apron 3 - CONC, PCN 58 R/B/W/T Apron 4 - CONC, PCN 40 R/B/X/T Apron 5A - CONC, PCN 58 R/B/W/T Apron 5B - CONC, PCN 58 R/B/W/T Apron 5C - CONC, PCN 58 R/B/W/T Apron 6 - CONC, PCN 67 R/C/W/U Apron 9 - CONC, PCN 70 R/C/W/T Cargo apron - CONC, PCN 67 R/C/W/U	Apron surface and strength Apron 1 - ASPH, PCN 41 R/B/W/T Apron 10 - CONC, PCN 57 R/B/X/T Apron 11 - CONC, PCN 39 R/B/X/T Apron 2 - CONC, PCN 44 R/B/X/T Apron 3 - CONC, PCN 58 R/B/W/T Apron 4 - CONC, PCN 40 R/B/X/T Apron 5A - CONC, PCN 58 R/B/W/T Apron 5B - CONC, PCN 58 R/B/W/T Apron 5C - CONC, PCN 58 R/B/W/T Apron 6 - CONC, PCN 67 R/C/W/U Apron 9 - CONC, PCN 70 R/C/W/T Cargo apron - CONC, PCN 67 R/C/W/U
----	--	--

EADS PZL "Warszawa-Okęcie" S.A.

Al. Krakowska 110/114
00-971 Warszawa
Telefon: +48-22-577-2202
Faks: +48-22-577-2203

Jednostka Wojskowa 2139

ul. Żwirki i Wigury 1C
00-906 Warszawa
Telefon: +48-22-682-1466
+48-22-682-1060
Faks: +48-22-846-1470

EADS PZL "Warszawa-Okęcie" Co.

Al. Krakowska 110/114
00-971 Warszawa
Phone: +48-22-577-2202
Fax: +48-22-577-2203

Military Unit 2139

ul. Żwirki i Wigury 1C
00-906 Warszawa
Phone: +48-22-682-1466
+48-22-682-1060
Fax: +48-22-846-1470

- 2.22.6.3** Wnioski o wydanie zgody Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej należy składać z wyprzedzeniem co najmniej 72 godzin przed planowanym lotem na faks +48-22-574-5569. Do wniosku należy załączyć pisemną gwarancję zapewnienia odpowiedniego stanowiska postojowego uzyskaną od jednego z podmiotów wymienionych w punkcie 2.22.6.2. Wnioski bez załączonej gwarancji będą odrzucane bez rozpatrywania.
- 2.22.6.4** Przylot na lotnisko Chopina w Warszawie
- 2.22.6.4.1** Załogi śmigłowców wykonujące dołot do lotniska Chopina w Warszawie po uzyskaniu zgody na podejście, powinny wykonać to podejście możliwie najkrótszą drogą do wyznaczonej strefy przyziemienia.
- 2.22.6.4.2** Wraz z zezwoleniem na podejście organ kontroli lotniska wyznaczy miejsce przyziemienia, przy czym należy oczekiwać, że będzie to skrzyżowanie TWY "D" z RWY 11/29 lub TWY "D" z RWY 15/33. Alternatywnie, w przypadku dużego natężenia ruchu, miejsce przyziemienia może być wyznaczone na skrzyżowaniu TWY "D" z TWY "C" lub TWY "D" z TWY "K" lub TWY "D" z TWY "A".
- 2.22.6.4.3** Załogi śmigłowców na płozach są zobowiązane przekazać informację o rodzaju podwozia podczas pierwszego nawiązania łączności z OKĘCIE TOWER.
- 2.22.6.4.4** W celu utrzymania sprawnego przepływu ruchu lotniczego, załogi śmigłowców na płozach nie wykonują przyziemienia, jedynie zniżą lot do wysokości podlotu i możliwie szybko opuszczą strefę lądowania w wyznaczoną drogę do kołowania, chyba że kontroler nakaże inaczej.
- 2.22.6.5** Odlot z lotniska Chopina w Warszawie
- 2.22.6.5.1** Załogi śmigłowców mogą spodziewać się startu ze skrzyżowania TWY "D" z RWY 11/29 lub TWY "D" z RWY 15/33. Alternatywnie, w przypadku dużego natężenia ruchu, miejsce startu może być wyznaczone na skrzyżowaniu TWY "D" z TWY "C" lub TWY "D" z TWY "K" lub TWY "D" z TWY "A".
- 2.22.6.5.2** Odlot powinien być wykonany możliwie najkrótszą trasą do pierwszego wyznaczonego przez OKĘCIE TOWER punktu na trasie lotu.
- 2.22.6.5.3** Przyjmuje się, że załogi śmigłowców na płozach, po otrzymaniu zezwolenia zajęcia RWY, wykonują podlot i bez przyziemienia rozpoczną start, chyba że kontroler nakaże inaczej.
- 2.22.6.5.4** W przypadku braku możliwości wykonania powyższych procedur, należy zgłosić to podczas pierwszego kontaktu z kontrolą lotniska. W takiej sytuacji śmigłowce wykonują start z drogi startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO Doc 8168 Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Operacje Statków Powietrznych Tom II - Opracowywanie Procedur z Widocznością i Według Wskazań Przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.
- Applications for permission issued by the Polish Air Navigation Services Agency should be directed by to fax +48-22-574-5569 at least 72 hours in advance of the planned flight. Written guarantee for the provision of an appropriate parking stand obtained from one of the entities mentioned in point 2.22.6.2. should be attached. Applications without such guarantee will be rejected without processing.
- Arrivals to Warsaw Chopin Airport
- Helicopter crews, after obtaining the approach clearance, are requested to carry out an approach, via the shortest possible route to the assigned touchdown zone.
- Along with the approach clearance the aerodrome control unit will indicate the touchdown zone which is expected to be the intersection of RWY 11/29 with TWY "D" or intersection of RWY 15/33 with TWY "D". Alternatively, in case of congestion of air traffic, the touchdown zone may be assigned to the intersection of TWY "D" with TWY "C" or intersection of TWY "D" with TWY "K" or intersection of TWY "D" with TWY "A".
- Skid-based helicopter crews shall report the undercarriage type on the initial contact with OKĘCIE TOWER.
- In order to ensure efficient air-traffic flow, skid-based helicopter crews shall descend to air taxi height, instead of making full touchdown, and vacate the landing zone into the assigned TWY as soon as possible if not instructed otherwise by the air traffic controller.
- Departure from Warsaw Chopin Airport
- Helicopter crews shall expect departure from the intersection of RWY 11/29 with TWY "D" or intersection of RWY 15/33 with TWY "D". Alternatively, in case of congestion of air traffic, departure might be expected from the intersection of TWY "D" with TWY "C" or intersection of TWY "D" with TWY "K" or intersection of TWY "D" with TWY "A".
- Departure shall be carried out via the shortest possible route to the first en-route waypoint assigned by OKĘCIE TOWER.
- Skid-based helicopter crews, upon receiving of line-up clearance, are expected to line-up and commence lift-off without touchdown if not instructed otherwise by the air traffic controller.
- Crews of helicopters not able to comply with these requirements are obliged to notify the aerodrome control unit on initial contact. In this case helicopter crews carry out operations on the runway in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO Doc 8168 Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Vol. II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, part I, section 4, chapter 1, point 1.8.8.

EPWA AD 2.23	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
2.23.1	KOORDYNACJA ROZKŁADÓW LOTÓW	FLIGHT SCHEDULE COORDINATION
2.23.1.1	Lotnisko Chopina w Warszawie jest lotniskiem koordynowanym (Poziom 3 wg IATA) począwszy od dnia 25 marca 2012 roku.	Warsaw Chopin Airport is a coordinated airport (Level 3 according to IATA), as of 25 March 2012.
2.23.1.2	Wykonanie operacji lotniczej na lotnisku Chopina w Warszawie wymaga wcześniejszego uzyskania slotu od koordynatora rozkładów lotów.	Landing or take-off at Warsaw Chopin Airport may be carried out only upon assignment of a slot by the flight schedule coordinator.
2.23.1.3	Koordinacją rozkładów lotów objęte są operacje statków powietrznych w lotach IFR oraz VFR, z wyjątkiem: <ul style="list-style-type: none"> - lotów w sytuacjach awaryjnych, - lotów poszukiwawczo-ratowniczych, - lotów sanitarnych "na ratunek", - lotów związanych bezpośrednio z zapewnieniem bezpieczeństwa publicznego i z obronnością kraju, - lotów związanych z przeciwdziałaniem klęskom żywiołowym, - lotów z Prezydentem, Premierem, Marszałkiem Sejmu i Marszałkiem Senatu RP na pokładzie, a na zasadach wzajemności także loty osób zajmujących równorzędne stanowiska w innych państwach, - innych lotów wykonywanych przez statki powietrzne lotnictwa państwowego, - lotów kontrolno-pomiarowych urządzeń nawigacyjnych ruchu lotniczego oraz świateł nawigacyjnych wykonywanych przez Polską Agencję Żeglugi Powietrznej, a związanych z bezpośrednią działalnością operacyjną Portu Lotniczego im. Fryderyka Chopina w Warszawie. 	Flight schedule coordination applies to IFR and VFR aircraft operations, excluding: <ul style="list-style-type: none"> - emergency flights, - search and rescue flights, - air ambulance flights, - flights directly connected with ensuring public safety and national defence, - flights connected with counteracting natural disasters, - flights with the President, the Prime Minister, the Speaker of the Sejm and the Speaker of the Senate of the Republic of Poland on board, and on a reciprocal basis, with persons of equivalent positions in other countries, - other flights with state aircraft, - flights operated to test air navigation aids or navigation lights performed by the Polish Air Navigation Services Agency and directly connected with Warsaw Fryderyk Chopin Airport's operations.
2.23.1.4	Podmiotem odpowiedzialnym za koordynację rozkładów lotów na lotnisku Chopina w Warszawie jest: AIRPORT COORDINATION LIMITED Capital Place, 120 Bath Road, Harlington, Hayes, Middlesex, UB3 5AN, United Kingdom Telefon: +44-208-564-0600 Faks: +44-208-564-0691 SITA: LONACXH E-mail: poland@acl-international.com Godziny pracy: MON-FRI 0800 - 1600 lokalnego czasu UK	The entity responsible for coordinating flight schedules at Warsaw Chopin Airport is: AIRPORT COORDINATION LIMITED Capital Place, 120 Bath Road, Harlington, Hayes, Middlesex, UB3 5AN, United Kingdom Phone: +44-208-564-0600 Fax: +44-208-564-0691 SITA: LONACXH E-mail: poland@acl-international.com Working hours: MON-FRI 0800 - 1600 UK Local Time
2.23.1.5	Przydział slotów odbywa się zgodnie z przepisami Rozporządzenia Rady (EWG) nr 95/93 z dnia 18 stycznia 1993 r. w sprawie wspólnych zasad przydzielania czasu na start lub lądowanie w portach lotniczych Wspólnoty oraz zgodnie z zasadami określonymi w IATA Worldwide Slot Guidelines.	Slot allocation is carried out in accordance with the provisions of the Council Regulation (EEC) No. 95/93 of 18 January 1993 on common rules for the allocation of slots at Community airports and in compliance with the rules specified in IATA Worldwide Slot Guidelines.

EPWA AD 2.24	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
AD 2 EPWA 1-1-1	Mapa Lotniska - ICAO	Aerodrome Chart - ICAO
AD 2 EPWA 1-1-2	Oznakowanie poziome dróg startowych i dróg kołowania oraz punkty krytyczne Mapy Parkowania Samolotów - ICAO	Runway, Taxiway Markings and Hot Spots Aircraft Parking Charts - ICAO
AD 2 EPWA 1-3-1	PŁYTA POSTOJOWA 1, 2, 4, 6, 9	APRON 1, 2, 4, 6, 9
AD 2 EPWA 1-3-2	PŁYTA POSTOJOWA 3, 5A, 5B, 5C	APRON 3, 5A, 5B, 5C
AD 2 EPWA 1-3-3	PŁYTA POSTOJOWA CARGO	CARGO APRON
AD 2 EPWA 1-3-4	PŁYTA POSTOJOWA 10 Mapy Przeszkód Lotniskowych - ICAO Typ A	APRON 10 Aerodrome Obstacle Charts - ICAO Type A
AD 2 EPWA 2-1-1	RWY 11/29	RWY 11/29
AD 2 EPWA 2-1-2	RWY 15/33 Mapy Terenu dla Podejścia Precyzyjnego - ICAO	RWY 15/33 Precision Approach Terrain Charts - ICAO
AD 2 EPWA 3-1-1	RWY 11	RWY 11
AD 2 EPWA 3-1-2	RWY 33 RNAV (DME/DME) Mapy Standardowych Odlotów Instrumentalnych (SID) - ICAO	RWY 33 RNAV (DME/DME) Standard Departure Charts Instrument (SID) - ICAO
AD 2 EPWA 4-2-1	RWY 11	RWY 11
AD 2 EPWA 4-2-3	RWY 15	RWY 15

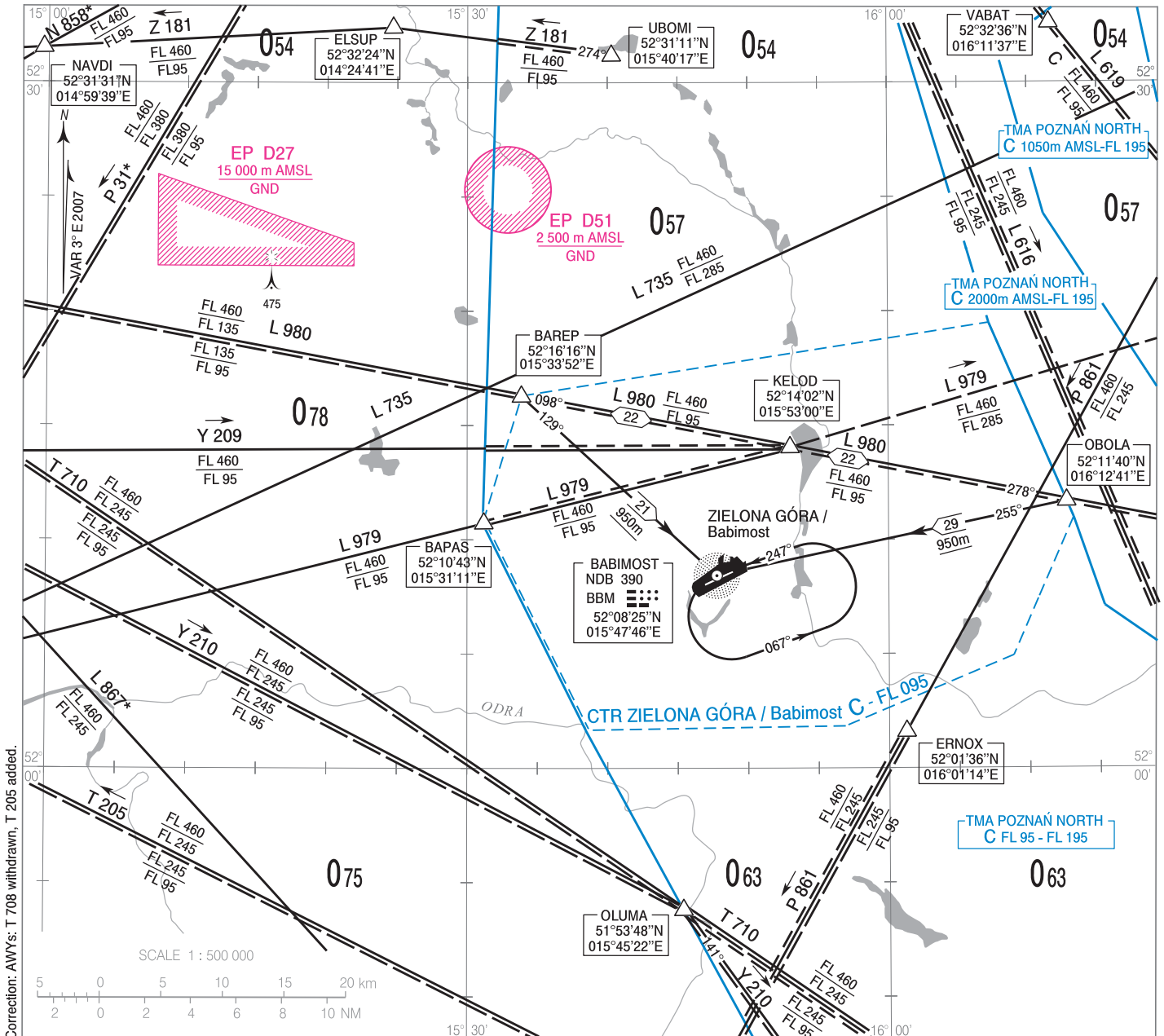
AD 2 EPWA 4-2-5	RWY 29	RWY 29
AD 2 EPWA 4-2-7	RWY 33	RWY 33
	RNAV (DME/DME) Mapy Standardowych Dolotów Instrumentalnych (STAR) - ICAO	RNAV (DME/DME) Standard Arrival Charts Instrument (STAR) - ICAO
AD 2 EPWA 5-3-1	RWY 11	RWY 11
AD 2 EPWA 5-3-3	RWY 15	RWY 15
AD 2 EPWA 5-3-5	RWY 29	RWY 29
AD 2 EPWA 5-3-7	RWY 33	RWY 33
	Mapy Instrumentalnych Podejść - ICAO	Instrument Approach Charts - ICAO
AD 2 EPWA 6-1-1	ILS CAT II or LOC RWY 11 (CAT A/B/C/D)	ILS CAT II or LOC RWY 11 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPWA 6-1-3	ILS CAT II or LOC RWY 33 (CAT A/B/C/D)	ILS CAT II or LOC RWY 33 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPWA 6-2-1	VOR RWY 11 (CAT A/B/C/D)	VOR RWY 11 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPWA 6-2-3	VOR RWY 15 (CAT A/B/C/D)	VOR RWY 15 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPWA 6-2-5	VOR RWY 29 (CAT A/B/C/D)	VOR RWY 29 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPWA 6-2-7	VOR RWY 33 (CAT A/B/C/D)	VOR RWY 33 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPWA 7-2-1	Trasy dolotowe, odlotowe i przelotowe VFR	VFR arrival, departure and transit routes
AD 2 EPWA 7-2-2	Trasy dolotowe, odlotowe i przelotowe VFR	VFR arrival, departure and transit routes

ACC 134.925
TWR 118.750

AREA CHART - ICAO

ARRIVAL AND TRANSIT ROUTES

CTR ZIELONA GÓRA / Babimost



Correction: AWYs: T 708 withdrawn, T 205 added.

LEGEND									
TERMINAL CONTROL AREA (TMA)									
CONTROL ZONE (CTR)									
REPORTING POINT (Compulsory)									
(On request)									
RNAV ROUTE									
INBOUND ROUTING									
CONDITIONAL ROUTE									
TRANSIT ROUTING									
DISTANCE IN KILOMETRES									
"AT OR ABOVE" ALTITUDE / FLIGHT LEVEL	950m								
MAGNETIC BEARING	335°								
RADIONAVIGATION AID	<table border="1"> <tr> <td>NAME</td> <td>BABIMOST</td> </tr> <tr> <td>IDENTIFICATION</td> <td>NDB 390</td> </tr> <tr> <td>AND FREQUENCY</td> <td>BBM </td> </tr> <tr> <td>COORDINATES</td> <td>52°08'25"N 015°47'46"E</td> </tr> </table>	NAME	BABIMOST	IDENTIFICATION	NDB 390	AND FREQUENCY	BBM	COORDINATES	52°08'25"N 015°47'46"E
NAME	BABIMOST								
IDENTIFICATION	NDB 390								
AND FREQUENCY	BBM								
COORDINATES	52°08'25"N 015°47'46"E								
* See AIP Poland Chapter ENR 3									

Notes:
1. Elevation in metres.